

# Bose® QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® Headphones

BOSE® QUIETCOMFORT® 3 ACOUSTIC NOISE CANCELLING® HEADPHONES

Owner's Guide  
Brugervejledning  
Bedienungsanleitung  
Guía de usuario  
Notice d'utilisation  
Manuale di istruzioni  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisningen  
คู่มือผู้ใช้  
사용자 안내서  
用戶指南  
دليل المالك



**BOSE®**  
Better sound through research®

©2006 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM294695 Rev.00 CCM-002840



294695 001

**BOSE®**

### Please read this owner's guide

Please take the time to follow the instructions in this owner's guide carefully. It will help you to properly use your new Bose® product and enjoy its features. Please save this owner's guide for future reference.

#### WARNINGS

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the battery charger to rain or moisture. Do not expose the charger to dripping or splashing of liquids.
- The battery charger must be used indoors. It is neither designed nor tested for use outdoors, in recreation vehicles, or on boats.
- Charge the battery only on a charger approved by Bose Corporation. Do not continue charging the battery if it does not reach full charge within the specified charging time. Doing so may cause the battery to become hot, rupture, or ignite. If you see any heat deformation or leakage, properly dispose of the battery.
- Do not expose the battery to temperatures greater than 212°F (100°C). If exposed to excessive heat, the battery can catch fire and explode.
- Do not place the battery in direct sunlight, or use or store it inside cars in hot weather where it can be exposed to temperatures in excess of 140°F (60°C). Doing so may cause the battery to generate heat, rupture, or ignite. Using the battery in this manner also may result in a loss of performance and a shortened life expectancy.
- Do not short circuit the battery. Avoid placing it around metal objects such as keys, pocket change, paper clips, and jewelry.
- Do not hit the battery with a hammer, step on, throw or drop it to expose it to a strong shock. Do not pierce the battery with a sharp object such as a nail. Do not crush, dent, or deform the battery in any way. If the battery becomes deformed, properly dispose of it.
- The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, heat above 212°F (100°C), or incinerate. Replace battery with Bose part PC40229 only. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.


#### CAUTIONS

- Do not allow the battery to get wet. Avoid using it in high humidity environments.
- Avoid electrostatic discharge to the battery.
- Do not drop or sit on the headphones, or allow them to be immersed in water.
- Long-term exposure to loud music may cause hearing damage. It is best to avoid extreme volume when using these headphones, especially for extended periods.
- Do not use these headphones when operating a motor vehicle on a public road, or where the inability to hear outside sounds may present a danger to you or others.
- Sounds that you rely on as reminders or warnings may have an unfamiliar character when you are using the headphones. Be aware of how these sounds vary in character, so you can recognize them as needed.



**Please dispose of used or damaged batteries promptly and properly,** following any local regulations. Keep away from children. Do not incinerate.

To return batteries for recycling, contact Bose or your Bose dealer. In the United States only, call 1-800-905-2180. For other regions, see the contact information on the inside back cover.

 This product conforms to the EMC Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Directive 73/23/EEC. The complete Declaration of Conformity can be found at [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html).

1. **Read these instructions** – for all components before using this product.
2. **Keep these instructions** – for future reference.
3. **Heed all warnings** – on the product and in the owner's guide.
4. **Follow all instructions.**
5. **Do not use this product near water or moisture** – Do not use this product near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool, or anywhere else that water or moisture are present.
6. **Clean only with a dry cloth** – and as directed by Bose Corporation. Unplug the battery charger from the wall outlet before cleaning.
7. **Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.**
8. **Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.**
9. **Only use attachments/accessories specified by Bose.**
10. **Unplug the battery charger during lightning storms or when unused for long periods of time** – to prevent damage to this product.
11. **Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way: such as power-supply cord or plug is damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped** – Do not attempt to service this product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Please call Bose to be referred to an authorized service center near you.

## Compliance with FCC rules (U.S.A., only)

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, this is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

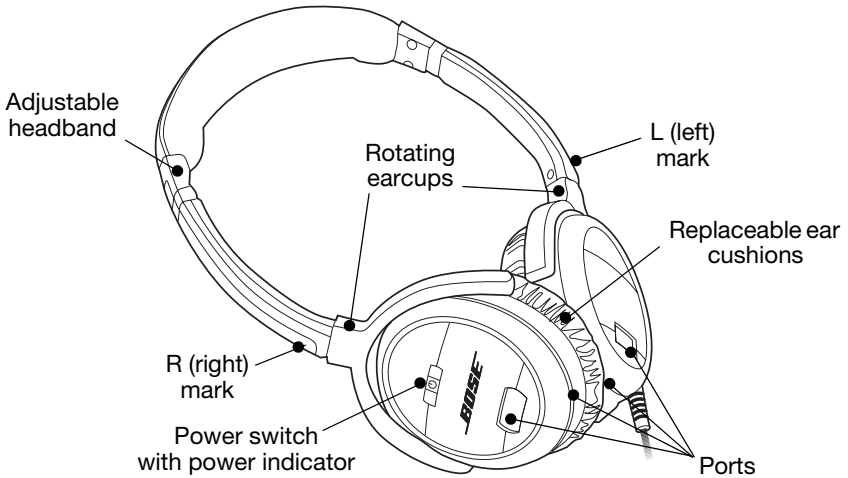
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit than the one to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### FCC WARNING

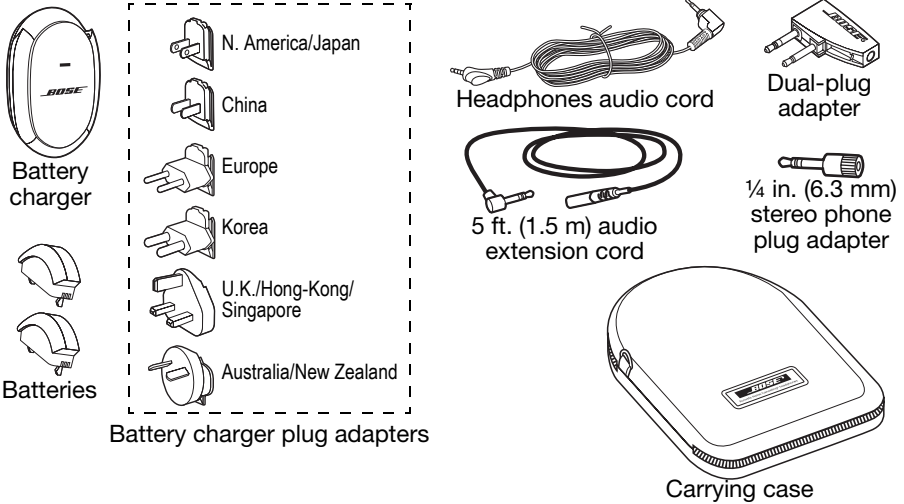
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
- Proper connections must be used for connection to a host computer and/or peripherals in order to meet FCC emission limits.

# Introducing the QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® headphones

Thank you for purchasing the QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® headphones from Bose. Our innovative technologies enable these on-ear headphones to reduce unwanted distractions while providing you with lifelike audio performance and a comfortable fit.



## Accessories included:



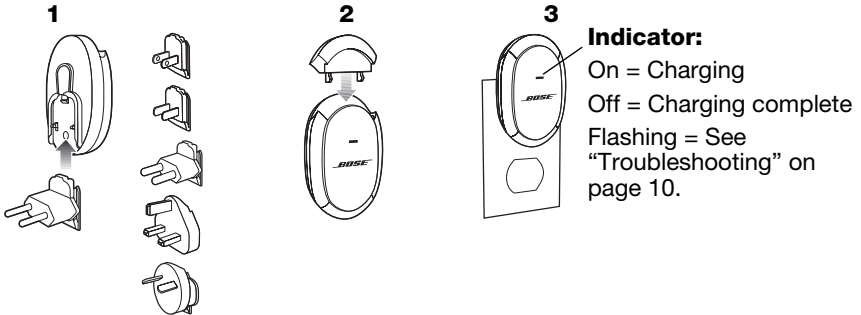
**IMPORTANT:** Before initial headphone use, it is important to fully charge the battery for a minimum of two hours. See “Charging the battery” on page 5.



## Charging the battery

Initial charging time for a new battery is approximately two hours. After that, charging time varies depending on the battery charge state.

1. Choose the correct plug adapter and attach it to the charger.
2. Insert the battery into the charger.
3. Plug the charger into a live AC (mains) outlet.



### **IMPORTANT: DO NOT STORE A BATTERY IN THE CHARGER.**

- **After charging, unplug the battery charger and remove the battery.**
- **Storing a battery in the charger diminishes the charged state of the battery over time and may permanently reduce the capacity of the battery.**

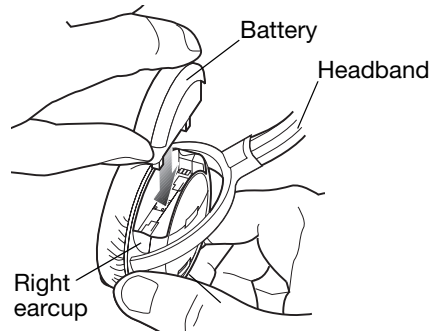
## Battery handling and precautions

- The battery does not have to be completely discharged in order to charge it. You can charge the battery at any time.
- Never leave the battery in a discharged state. Charge after use and before storage.
- Avoid extreme temperatures when charging the battery. Battery charging should occur within the temperature range of 32°F (0°C) to 95°F (35°C).
- A fully charged battery provides approximately 20 hours of use. Replace the battery when it no longer provides adequate power after charging. To order a replacement battery, see "Troubleshooting" on page 10.
- Keep the terminals on the battery, in the charger, and in the right earcup of the headphones clean at all times. Dirty terminals may cause poor electrical connections and affect performance. For cleaning instructions, see "Cleaning" on page 10.

## Installing the battery

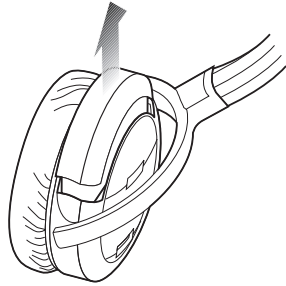
Be sure to fully charge the battery before first use. See “Charging the battery” on page 5.

1. Make sure the headphones power switch is off.
2. Hold the headphones right earcup as shown.
3. Insert the battery into the compartment. Be sure to push the battery all the way in until it is flush with the earcup.



## Removing the battery for charging

Perform Step 1 and 2 and lift the battery straight up and out of the battery compartment.



## Wearing your headphones

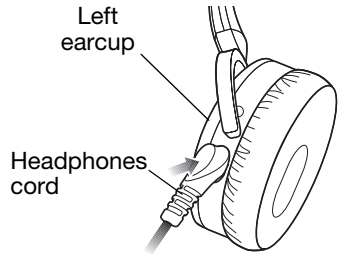
You can use your headphones only for noise reduction or for listening to audio along with the benefit of noise reduction.

As you put on the headphones, observe the L (left) and R (right) markings that identify the left and right earcups. Adjust the headband so it rests gently on top of your head and the earcup cushions fit comfortably on your ears.

## Using your headphones for audio with noise reduction

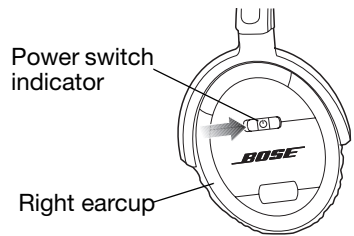
For listening to an audio source, you need to use the supplied headphones cord.

1. Plug the appropriate end of the headphones cord into the left earcup.
2. Plug the other end of the cord into the audio device (see “Connecting to portable and home audio devices” on page 8).
3. Turn on the audio device, making sure the volume is initially set to a low level.
4. Turn on your headphones. The power switch indicator should light.
5. Set the volume level using the volume control on the audio device.



## Using your headphones only for noise reduction

When using the headphones only for noise reduction, you do not need to connect the headphones cord. Just turn on your headphones and put them on your head.



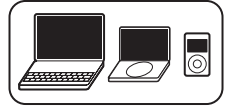
## When the battery needs charging

- When the power switch indicator starts flashing the battery is in a low-charge state. From the moment the indicator starts flashing, the battery has about four hours of life left.
- When replacing a battery, make sure you charge the new battery for a minimum of two hours. See “Charging the battery” on page 5.
- Before storing the battery for an extended period of time, fully charge the battery to maximize its life.

## Connecting to portable and home audio devices

The 3.5 mm plug on the headphones cord allows you to connect your headphones to a variety of audio devices that use a 3.5 mm output jack:

- CD, DVD, or MP3/digital audio player
- Desktop or laptop personal computer



To connect to a home stereo system that has a 1/4-in. (6.3 mm) stereo output jack, use the 1/4-in. (6.3 mm) stereo adapter plug included with your headphones.



Plug the headphone cord into the stereo plug adapter and insert it into the output jack on your stereo system.

## Connecting to airline audio systems

The audio output connections on airline audio systems vary, but they typically have dual or single 3.5 mm output jacks.

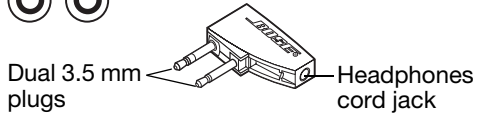
**Note:** Airline audio may not equal the high-quality audio you experience from a home stereo or portable source.



### Connecting to dual output jacks



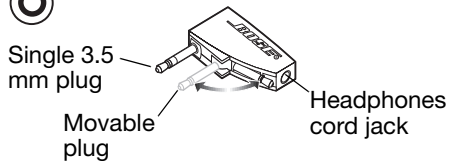
Plug the headphone cord into the dual-plug adapter and insert it into the dual output jacks.



### Connecting to a single output jack



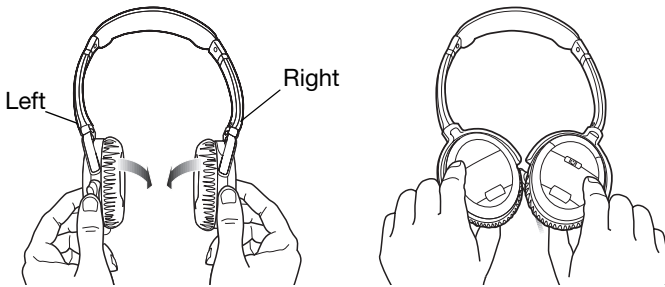
Pivot the movable plug so that it snaps in place against the adapter body. Plug the headphone cord into the adapter and insert it into the single output jack.



The dual-plug adapter lowers the volume levels of strong audio output signals that are common on airline systems. **If you find that the volume level is too low, remove the adapter and plug the headphone cord directly into the 3.5 mm output jack.**

## Folding and storing

QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® headphones feature rotating earcups that fold flat for easy, convenient storage.

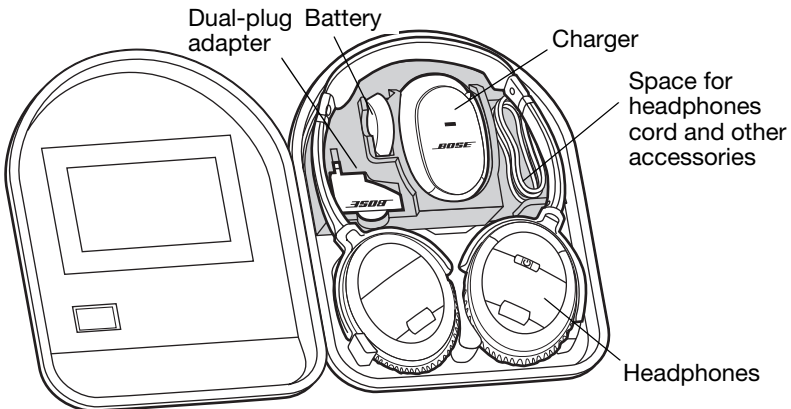


**CAUTION:** The earcups rotate only in one direction. Incorrectly rotating the earcups can damage the headphones.

## Using the carrying case

The carrying case provides safe storage for your headphones and its accessories. The foam tray holding the battery and charger is removable, allowing you to store other items, such as an MP3 player, in the case.

**Note:** To maximize battery life, always charge the battery before storing it and never store the battery in the charger.



## Cleaning

Scheduled cleaning is not required. However, you can simply wipe the outside surface of the headphones with a damp cloth, as needed. Also, be sure that the earcup ports are clear and that no moisture is allowed into the earcups. Use only a dry cloth to clean the electrical contacts on the battery, in the charger, or in the battery compartment of the headphones.

### CAUTIONS:

- *Be sure to unplug the battery charger before cleaning it.*
- *DO NOT use a moist cloth to clean the electrical contacts on the battery, in the charger, or in the battery compartment of the headphones.*

## Troubleshooting

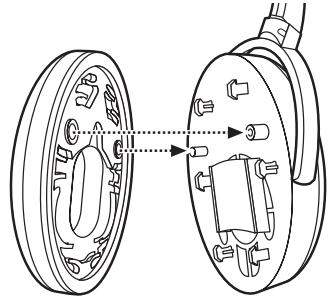
If you experience any trouble using your headphones, try the instructions in the following table. If you still need help, call for technical assistance. In the United States only, call 1-800-905-2180. For other regions, see the contact information on the inside back cover.

Problem	What to do
No noise reduction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the headphones power switch is on.</li> <li>• Charge the battery.</li> </ul>
Low or no volume	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the audio source is on and the volume is turned up.</li> <li>• Do not use the dual-plug adapter.</li> <li>• Check the headphones cord connection at the source and the earcup.</li> </ul>
Crackling noise; intermittent loss of noise reduction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charge the battery.</li> <li>• Clean the contacts on the battery and in the battery compartment. See “Cleaning” on page 10.</li> <li>• Replace the battery.</li> </ul>
Low rumbling sound	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adjust earcup fit on your ears.</li> <li>• Make sure earcup ports are not blocked.</li> </ul>
Charger indicator is flashing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove the battery, wait 10 seconds, and insert it again.</li> <li>• Unplug the charger, wait 10 seconds, and plug it in again.</li> <li>• Make sure the air temperature is within the acceptable range for charging, 32° F (0°C) to 95° F (35°C).</li> <li>• Replace the battery.</li> <li>• Replace the charger.</li> </ul>
Short battery life after charging	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Replace the battery.</li> <li>• Replace the charger.</li> </ul>

## Reattaching earcup cushions

If an earcup cushion becomes detached from the earcup:

1. Align the two holes on the back of the cushion with the two posts on the earcup.
2. Push the cushion onto the earcup.
3. Press in around the outside edge of the cushion to snap it in place.
4. Make sure the cushion is flush all the way around and that there are no gaps between the cushion and the earcup.



## Accessories

You can purchase accessories from your Bose® dealer, on the internet ([www.bose.com](http://www.bose.com)), or by placing an order over the phone. See the inside back cover for contact information.

- Battery
- Battery charger
- Carrying case
- Replacement ear cushions
- Accessory kit (includes adapters and extension cord)

## Power ratings

Battery charger: 100VAC - 240VAC, 5.5W

Battery: 3.7VDC, 200mAh

## Læs venligst denne brugervejledning


Tag dig tid til at følge denne brugervejledning omhyggeligt. Den hjælper dig med at benytte dit nye Bose®-produkt korrekt og få glæde af alle dets funktioner. Gem brugervejledningen til senere brug.

### ADVARSLER


- Batteriopladeren må ikke udsættes for regn eller fugtighed af hensyn til risikoen for brand eller elektrisk stød. Udsæt ikke opladeren for væskedryp eller -sprøjt.
- Batteriopladeren skal anvendes inden døre. Den er hverken designet eller testet til udendørs brug, brug i fritidskøretøjer eller i lystbåde.
- Oplad kun batteriet i en oplader, der er godkendt af Bose Corporation. Fortsæt ikke med at oplade batteriet, hvis det ikke opnår fuld ladning inden for den specificerede opladningstid. Dette vil kunne bevirke, at batteriet bliver varmt, revner eller antænder. Hvis du registrerer varmedeformering eller lækage, skal batteriet bortskaffes på korrekt vis.
- Udsæt ikke batteriet for temperaturer over 100°C. Hvis batteriet udsættes for kraftig varme, kan det antænde og eksplodere.
- Placer ikke batteriet i direkte sol, og brug eller opbevar det ikke i biler i varmt vejr, hvor det kan blive udsat for temperaturer over 60°C. Dette vil kunne få batteriet til at udvikle varme, revne eller antænde. Brug af batteriet på denne måde kan også resultere i tab af ydeevne og forkortet levetid.
- Undlad at kortslutte batteriet. Undgå at placere det op ad metalgenstande som for eksempel nøgler, mønter, papirclips og smykker.
- Slå ikke på batteriet med en hammer, træd ikke på det, og tab det ikke, så det udsættes for kraftige stød. Stik ikke hul i batteriet med en skarp genstand som for eksempel et søm. Undlad at knuse, lave buler i eller deformere batteriet på nogen som helst måde. Hvis batteriet bliver deformeret, skal det bortskaffes på korrekt vis.
- Det batteri, der benyttes i denne enhed, kan udgøre en brandrisiko eller risiko for kemisk forbrænding, hvis det ikke behandles korrekt. Undlad at skille batteriet ad, opvarme det til over 100°C eller brænde det. Udskift kun batteriet med Bose reservedel nummer PC40229. Brug af et andet batteri kan forårsage risiko for brand eller eksplosion.

### FORSIGTIGHEDSREGLER

- Lad ikke batteriet blive vådt. Undlad at bruge det i meget fugtige miljøer.
- Undgå elektrostatisk udladning til batteriet.
- Undgå at tabe eller sætte dig på hovedtelefonerne, og lad dem ikke komme i vand.
- Man kan få høreskader ved i lang tid at være udsat for høj musik. Undgå ekstreme lydstyrker ved brug af hovedtelefoner, specielt i lange perioder.
- Brug ikke hovedtelefoner under kørsel f.eks. i bil eller på motorcykel i situationer, hvor manglende evne til at høre udefrakommende lyde kan udgøre en fare for dig selv eller andre.
- Lyde, som du stoler på som påmindelser eller advarsler, kan forekomme ukendte ved brug af hovedtelefoner. Vær opmærksom på, at disse lyde kan forekomme anderledes, så du kan genkende dem, når der er behov for det.

 **Bortskaf brugte batterier eller beskadigede batterier hurtigt og korrekt** i henhold til lokal lovgivning. Opbevares utilgængeligt for børn. Batterier må ikke brændes.

Kontakt Bose eller din Bose-forhandler for oplysninger om returnering af batterier med henblik på genbrug. I USA kan du ringe på 1-800-905-2180. I andre regioner skal du finde kontaktoplysningerne på indersiden af brugervejledningens bagside.

 Dette produkt opfylder direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet og lavspændingsdirektiv 73/23/EØF. Du kan finde den komplette overensstemmelseserklæring på adressen [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html).



1. **Læs disse instruktioner** – for alle komponenter, inden produktet tages i brug.
2. **Gem disse instruktioner** – til senere brug.
3. **Læg mærke til alle advarsler** – på produktet og i brugervejledningen.
4. **Følg alle instruktioner.**
5. **Anvend ikke dette produkt i nærheden af vand eller fugtighed** – anvend ikke dette produkt i nærheden af et badekar, en håndvask el.lign. Anvend heller ikke apparatet i en fugtig kælder, i nærheden af en swimmingpool eller noget andet sted, hvor der er vand og fugtighed.
6. **Rengør kun med en tør klud** – og som angivet af Bose Corporation. Tag batteriopladeren ud af stikkontakten, inden produktet rengøres.
7. **Undgå at blokere ventilationsåbningerne. Følg producentens installationsvejledning.**
8. **Installer ikke produktet i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmeovne, komfurer eller andre apparater (herunder forstærkere), der frembringer varme.**
9. **Brug kun tilslutningsudstyr/tilbehør, der er angivet af Bose**
10. **Afbryd strømforsyningen til batteriopladeren under tordenvejr, eller når den ikke skal bruges i en længere periode** – for at forhindre skade på produktet.
11. **Overlad al servicering til kvalificeret servicepersonale. Service er påkrævet, hvis apparatet på nogen måde er blevet beskadiget: f.eks. hvis netledningen eller stikket er blevet beskadiget, hvis der er spildt væske i eller genstande er faldet ned i apparatet, hvis apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, hvis det ikke fungerer normalt, eller hvis det er blevet tabt** – forsøg ikke at reparere apparatet selv. Åbning eller fjernelse af låget kan udsætte dig for farlige spændinger eller andre risici. Kontakt Bose for at få oplysninger om det nærmeste servicecenter.

## Overensstemmelse med FCC-regler (kun USA)

Dette apparat overholder afsnit 15 i FCC-reglerne. Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) dette udstyr skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

### BEMÆRK

Dette udstyr er testet og overholder grænseværdierne for en digital enhed i Klasse B, afsnit 15 af FCC's bestemmelser. Disse grænser er udviklet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en privat installation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og kan – hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne – forårsage skadelig interferens i forbindelse med radiokommunikation. Dette garanterer dog ikke, at der ikke kan forekomme interferens i en særskilt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i forbindelse med radio- og tv-modtagelse, hvilket kan kontrolleres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres du til at forsøge at eliminere interferensen via en eller flere af følgende fremgangsmåder:

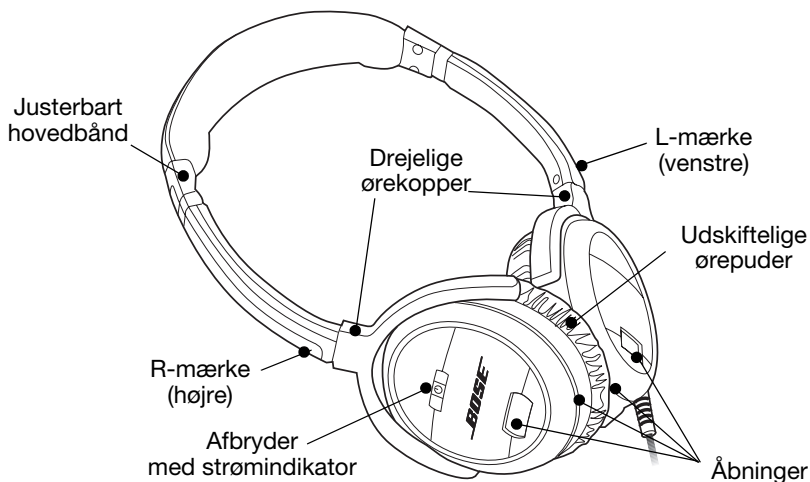
- Ret modtageantennen i en anden retning, eller flyt antennen.
- Skab større afstand mellem udstyret og modtageren.
- Slut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, hvor modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en radio/tv-tekniker for at få hjælp.

### FCC-ADVARSEL

- Ændringer eller modifikationer, der ikke er udtrykkeligt godkendt af den part, der bærer ansvaret for overensstemmelse, kan ophæve brugerens autoritet til at betjene dette udstyr.
- Der skal etableres korrekte forbindelser ved tilslutning til en værtscomputer og/eller perifere enheder for at opfylde FCC's emissionsgrænser.

## Introduktion til QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®-hovedtelefoner

Tak, fordi du har købt QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®-hovedtelefoner fra Bose. Vores innovative teknologier gør det muligt for disse hovedtelefoner at reducere uønskede forstyrrelser, mens de samtidig giver dig en livagtig lydpræstation og behagelig pasform.



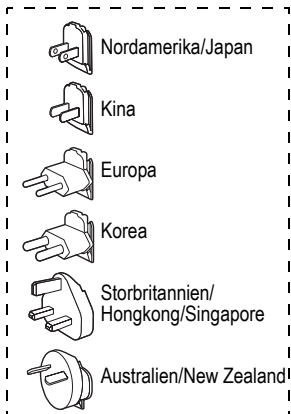
### Medfølgende tilbehør:



Batterio plader



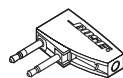
Batterier



Stikadptere til batterioplader



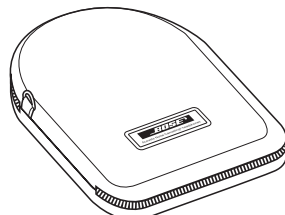
lydforlængerledning



Dobbeltstikadpter



6,3 mm stereostikadpter



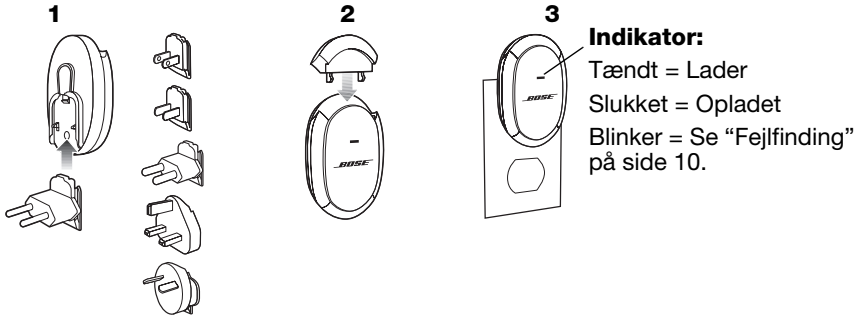
Taske

**VIGTIGT: Før hovedtelefonerne tages i brug første gang, er det vigtigt at oplade batteriet i mindst to timer. Se "Opladning af batteriet" på side 5.**

## Opladning af batteriet

Det tager ca. to timer at oplade batteriet første gang. Herefter varierer opladningstiden i henhold til batteriets aktuelle ladningsniveau.

1. Vælg den korrekte stikadapter, og sæt den på opladeren.
2. Sæt batteriet ind i opladeren.
3. Tilslut opladeren til en stikkontakt med vekselstrøm.



### VIGTIGT: OPBEVAR IKKE ET BATTERI I OPLADEREN.

- Efter opladning skal batteriopladerens stik tages ud af kontakten, og batteriet skal fjernes.
- Opbevaring af et batteri i opladeren mindsker batteriets opladningsniveau med tiden og kan reducere batteriets kapacitet permanent.

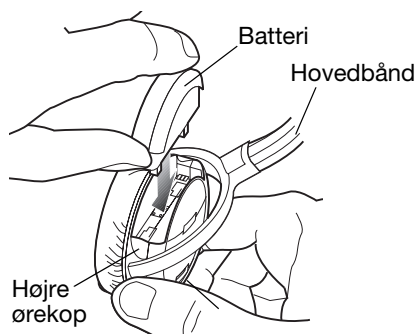
## Håndtering af batteriet og forsigtighedsregler

- Batteriet behøver ikke at være helt afladet for at blive opladet. Batteriet kan oplades på ethvert tidspunkt.
- Efterlad aldrig et batteri i afladet tilstand. Oplad efter brug og før opbevaring.
- Undgå ekstreme temperaturer ved opladning af batteriet. Opladning af batteriet bør foregå inden for et temperaturområde på 0-35°C.
- Et fuldt opladet batteri giver omkring 20 timers brug. Udskift batteriet, når det ikke længere giver tilstrækkelig effekt efter opladning. Se "Fejlfinding" på side 10 for oplysninger om at bestille et nyt batteri.
- Hold altid terminalerne på batteriet, i opladeren og i hovedtelefonernes højre ørekep rene. Beskidte terminaler kan give dårlige elektriske forbindelser og påvirke ydeevnen. Se "Rengøring" på side 10 for vejledning om rengøring.

### Isætning af batteriet

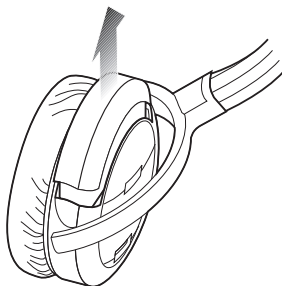
Sørg for at oplade batteriet fuldstændigt, før det tages i brug første gang. Se "Opladning af batteriet" på side 5.

1. Sørg for, at hovedtelefonernes strømkontakt er slukket (OFF).
2. Hold hovedtelefonernes højre ørekop som vist.
3. Sæt batteriet ind i batterirummet. Sørg for at skubbe batteriet helt ind, indtil det sidder i niveau med ørekoppen.



### Udtagning af batteri ved opladning

Udfør trin 1 og 2, og løft så batteriet lige op og ud af batterirummet.



## Anvendelse af hovedtelefonerne

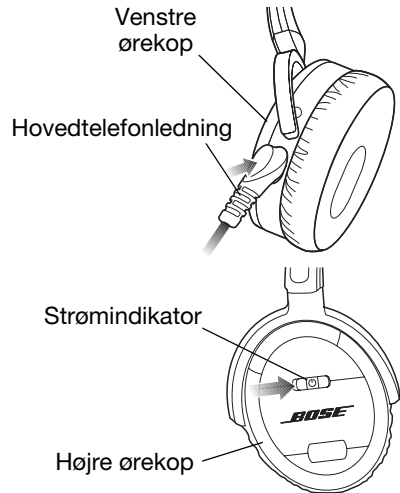
Du kan benytte hovedtelefonerne til støjreduktion alene eller til at lytte til lyd sammen med støjreduktion.

Tag hovedtelefonerne på, og brug markeringerne L (venstre) og R (højre), som angiver venstre og højre ørekop. Indstil hovedbåndet, så det hviler oven på hovedet, og ørepuderne passer behageligt på dine ører.

## Brug af hovedtelefonerne til lyd sammen med støjreduktion

For at lytte til en lydkilde skal du benytte den medfølgende hovedtelefonledning.

1. Sæt den korrekte ende af hovedtelefonledningen ind i venstre ørekop.
2. Sæt den anden ende af ledningen ind i lydenheden (se "Tilslutning til bærbare enheder og lydapparater i hjemmet" på side 8).
3. Tænd for lydenheden, og sørg for, at lydstyrken er indstillet på et lavt niveau til at begynde med.
4. Tænd for hovedtelefonerne. Strømindikatoren bør tænde.
5. Indstil lydstyrken med lydstyrkeknappen på din lydenhed.



## Brug af hovedtelefonerne til støjreduktion alene

Når du kun bruger hovedtelefonerne til støjreduktion, er det ikke nødvendigt at tilslutte hovedtelefonledningen. Tænd blot for hovedtelefonerne, og tag dem på.

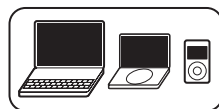
## Når batteriet skal oplades

- Når strømindikatoren begynder at blinke, er batteriets opladningsniveau lavt. Fra det øjeblik, hvor indikatoren begynder at blinke, kan batteriet benyttes i ca. fire timer til.
- Ved udskiftning af batteriet med et helt nyt skal man sørge for, at det nye batteri oplades i mindst to timer. Se "Opladning af batteriet" på side 5.
- Før batteriet opbevares i længere tid, skal det være fuldt opladet for at forlænge dets levetid.

### Tilslutning til bærbare enheder og lydapparater i hjemmet

Hovedtelefonledningens 3,5 mm stik giver dig mulighed for at tilslutte dine hovedtelefoner til en lang række lydenheder, der benytter et 3,5 mm udgangsjackstik:

- Cd, dvd eller mp3-afspiller/digital lydafspiller
- Almindelig computer eller bærbar computer



Ved tilslutning af et stereosystem, der har et 6,3 mm stereoudgangsjackstik, skal det medfølgende 6,3 mm stereoadapterstik benyttes.



Sæt hovedtelefonledningen ind i stereostikadapteren, og sæt den ind i udgangsjackstikket på dit stereosystem.

### Tilslutning til lydsystemer ombord på fly

Lydudgangstilslutningerne ombord på fly varierer, men de har typisk dobbelte eller enkelte 3,5 mm udgangsstik.

**Bemærk:** Lyd kvaliteten ombord på et fly svarer muligvis ikke til den høje lyd kvalitet, du oplever fra et stereoanlæg eller en bærbar kilde.

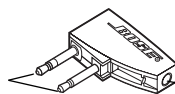


#### Tilslutning til dobbelte udgangsstik



Sæt hovedtelefonledningen ind i dobbeltstikadapteren, og sæt dobbeltstikadapteren ind i det dobbelte udgangsjackstik.

Dobbelt  
3,5 mm stik



Jackstik til  
hovedtelefonledning

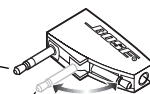
#### Tilslutning til et enkelt udgangsjackstik



Drej det flytbare stikben, således at det går på plads med et klik mod selve adapteren. Sæt hovedtelefonledningen ind i adapteren, og sæt adapteren ind i det enkelte udgangsjackstik.

Enkelt  
3,5 mm stik

Flytbart  
stikben

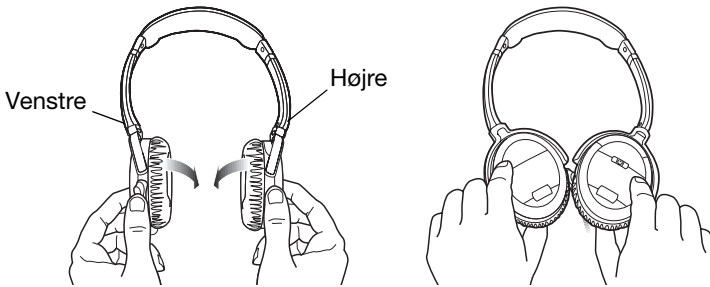


Jackstik til  
hovedtelefonledning

Dobbeltstikadapteren sænker lydniveauet på de stærke lydudgangssignaler, der er almindelige for flysystemer. **Hvis du synes, at lydniveauet er for lavt, så flyt adapteren, og sæt hovedtelefonledningen direkte ind i 3,5 mm-udgangsjackstikket.**

## Sammenfoldning og opbevaring

QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®-hovedtelefonerne har drejelige ørekopper, der kan foldes, så hovedtelefonerne kan opbevares på minimal plads.

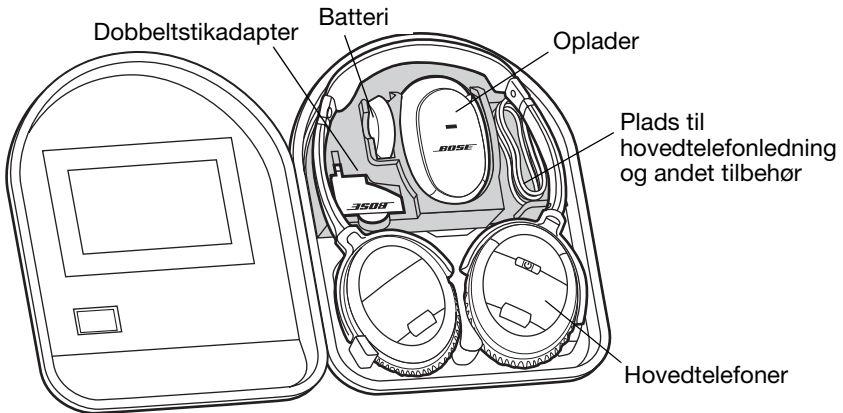


**FORSIGTIG:** Ørekopperne kan kun drejes i en retning. Hvis ørekopperne drejes i den forkerte retning, kan der opstå skade på hovedtelefonerne.

## Brug af tasken

Tasken er et sikkert sted at opbevare hovedtelefonerne og tilbehøret. Skumbakken til batteriet og opladeren kan tages ud, så du kan opbevare andre genstande som for eksempel en mp3-afspiller i tasken.

**Bemærk:** For at forlænge batteriets levetid skal batteriet altid oplades før det opbevares, og batteriet må aldrig opbevares i opladeren.



## Rengøring

Regelmæssig rengøring er ikke påkrævet. Du kan tørre hovedtelefonernes yvendige overflade af med en fugtig klud efter behov. Sørg desuden for, at ørekoppernes åbninger ikke er tilstoppede, og at der ikke er fugt i ørekopperne. Brug kun en tør klud til at rengøre de elektriske kontakter på batteriet, i opladeren eller i hovedtelefonernes batterirum.

### **FORSIGTIG:**

- Sørg for at tage batteriopladeren ud af stikkontakten, før den rengøres.
- Brug IKKE en fugtig klud til at rengøre de elektriske kontakter på batteriet, i opladeren eller i hovedtelefonernes batterirum.

## Fejlfinding

Hvis du har problemer med at benytte dine hovedtelefoner, så kig på vejledningerne i nedenstående tabel. Hvis du stadig har behov for hjælp, så ring for at få teknisk assistance. I USA kan du ringe på 1-800-905-2180. I andre regioner skal du finde kontaktoplysningerne på indersiden af brugervejledningens bagside.

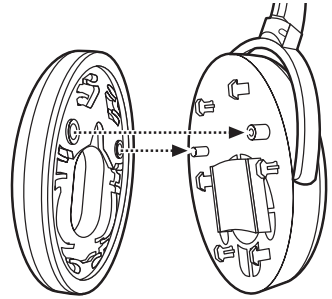
Problem	Gør følgende
Ingen støjreduktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at hovedtelefonernes strømkontakt er tændt (ON).</li> <li>• Oplad batteriet.</li> </ul>
Lav eller ingen lydstyrke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at lyd-kilden er tændt, og at der er skruet op for lydstyrken.</li> <li>• Brug ikke dobbeltstikadapteren.</li> <li>• Kontroller hovedtelefonledningens tilslutning ved lyd-kilden og ørekoppen.</li> </ul>
Knitrende støj; periodisk tab af støjreduktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oplad batteriet.</li> <li>• Rengør kontakterne på batteriet og i batterirummet. Se "Rengøring" på side 10.</li> <li>• Udskift batteriet.</li> </ul>
Lav buldrende lyd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Juster ørekoppen over dine ører.</li> <li>• Sørg for, at ørekoppens porte ikke er blokeret.</li> </ul>
Opladningsindikatoren blinker	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tag batteriet ud, vent 10 sekunder, og sæt det ind igen.</li> <li>• Tag opladeren ud af stikkontakten, vent 10 sekunder, og sæt den ind igen.</li> <li>• Sørg for, at lufttemperaturen ligger inden for det acceptable opladningsområde 0-35°C.</li> <li>• Udskift batteriet.</li> <li>• Udskift batteriopladeren.</li> </ul>
Kort batteriholdbarhed efter opladning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Udskift batteriet.</li> <li>• Udskift batteriopladeren.</li> </ul>



## Påsætning af puderne til ørekopperne

Hvis en ørekoppude går af ørekoppen:

1. Placer de to huller på bagsiden af puden ud for de to tapper på ørekoppen.
2. Skub puden fast på ørekoppen.
3. Tryk indad rundt om pudens udvendige kant, således at den kommer på plads.
4. Sørg for, at puden ligger til hele vejen rundt, og at der ikke er nogen mellemrum mellem puden og ørekoppen.



## Tilbehør

Du kan købe tilbehør hos din Bose®-forhandler, på internettet ([www.bose.com](http://www.bose.com)), eller ved at afgive en ordre pr. telefon. Kontaktoplysninger findes indvendigt på bagsiden.

- Batteri
- Nye ørepuder
- Batterioplader
- Tilbehørssæt (omfatter adaptere og forlængerledning)
- Taske

## Nominal effekt

Batterioplader: 100VAC - 240VAC, 5,5W

Batteri: 3,7VDC, 200mAh

## Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Beachten Sie alle Hinweise sorgfältig. Die Anleitung soll Sie bei der korrekten Verwendung Ihres neuen Bose®-Produkts unterstützen, damit Sie dessen Vorzüge genießen können. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

### **WARNUNG**


- Um Brände und Stromschläge zu vermeiden, darf das Batterieladegerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Schützen Sie das Ladegerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten.
- Das Batterieladegerät ist nicht zum Einsatz im Freien geeignet. Verwenden Sie es nur innerhalb von Gebäuden und nicht in Campingfahrzeugen, auf Booten o. ä.
- Laden Sie die Batterie nur mit einem von Bose zugelassenen Ladegerät auf. Laden Sie die Batterie nicht weiter auf, wenn sie nach der angegebenen Ladedauer nicht vollständig aufgeladen ist. Die Batterie könnte sich andernfalls überhitzen, einen Riss bekommen oder sich entzünden. Wenn Ihnen eine durch Hitze verursachte Verformung oder ein Leck auffällt, entsorgen Sie die Batterie ordnungsgemäß.
- Setzen Sie die Batterie keinen Temperaturen über 100°C aus. Wenn die Batterie zu großer Hitze ausgesetzt wird, kann sie sich entzünden und explodieren.
- Legen Sie die Batterie nicht in direktem Sonnenlicht ab und verwenden oder lagern Sie sie bei warmen Wetter nicht im Innern von Fahrzeugen, wo es durchaus zu Temperaturen über 60°C kommen kann. Die Batterie könnte sich andernfalls überhitzen, einen Riss bekommen oder sich entzünden. Bei einer Verwendung unter diesen Bedingungen kann es auch zu einem Leistungsabfall und verkürzter Lebensdauer der Batterie kommen.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse an der Batterie. Legen Sie die Batterie deshalb nicht in der Nähe von Gegenständen aus Metall (Schlüssel, Münzen, Büroklammern, Schmuck u.ä.) ab.
- Schlagen Sie nicht mit einem Hammer auf die Batterie, treten Sie nicht darauf, werfen Sie die Batterie nicht, lassen Sie sie nicht fallen und setzen Sie sie keinen starken Stößen aus. Versuchen Sie nicht, die Batterie mit einem spitzen Gegenstand wie etwa einem Nagel zu perforieren. Zerschmettern, verbiegen oder deformieren Sie die Batterie keinesfalls. Wenn die Batterie verformt ist, entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.
- Die in diesem Gerät verwendete Batterie kann bei unsachgemäßer Handhabung Feuer oder Verätzungen verursachen. Versuchen Sie nicht, die Batterie auseinander zu nehmen, auf eine Temperatur von über 100°C zu erhitzen oder zu verbrennen. Ersetzen Sie die Batterie nur durch das Bose-Zubehör mit der Teilenummer PC40229. Die Verwendung einer anderen Batterie kann zu Brand- oder Explosionsgefahr führen.

### **ACHTUNG**

- Lassen Sie die Batterie nicht nass werden. Verwenden Sie sie nicht in feuchten Umgebungen.
- Setzen Sie die Batterie keiner elektrostatistischen Entladung aus.
- Lassen Sie die Kopfhörer nicht fallen, setzen Sie sich nicht darauf und schützen Sie sie vor Nässe.
- Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie diese Kopfhörer benutzen.
- Benutzen Sie Kopfhörer nicht beim Betrieb von Kraftfahrzeugen auf öffentlichen Straßen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte.
- Bekannte akustische Hinweis- und Warnsignale können anders klingen, wenn Sie diese Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.

 **Leere oder beschädigte Batterien müssen entsprechend den örtlichen Richtlinien getrennt entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll.** Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Verbrennen Sie keine Batterien.

Wenden Sie sich an Bose oder an Ihren Bose-Vertragshändler, wenn Sie Informationen zur Abgabe und zum Recycling von Batterien benötigen. In den USA rufen Sie die Nummer 1-800-905-2180 an. Kontaktinformationen für andere Länder finden Sie innen auf der hinteren Umschlagseite.

 Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 89/336/EWG und der Niederspannungs-Richtlinie 73/23/EWG. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html).

1. **Lesen Sie diese Anweisungen** – für alle Komponenten und vor dem Gebrauch dieses Produkts.
2. **Bewahren Sie diese Anweisungen auf** – zum späteren Nachschlagen.
3. **Beachten Sie alle Warnhinweise** – am Produkt und in dieser Bedienungsanleitung.
4. **Befolgen Sie alle Anweisungen.**
5. **Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit** – Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschbottichs, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools oder an anderen Orten, an denen Wasser oder Feuchtigkeit vorhanden sind.
6. **Nur mit einem trockenen Tuch reinigen** – dabei die Anweisungen der Bose Corporation beachten. Ziehen Sie das Ladegerät vor dem Reinigen aus der Steckdose.
7. **Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen nicht blockiert sind. Stellen Sie das Gerät nur in Übereinstimmung mit den Herstelleranweisungen auf.**
8. **Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.**
9. **Verwenden Sie nur Zubehör-/Anbauteile, die von Bose empfohlen werden.**
10. **Ziehen Sie den Netzstecker des Batterieladegeräts während eines Gewitters oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen** – zur Vermeidung von Schäden am Produkt.
11. **Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten nur an qualifiziertes Kundendienstpersonal. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde: beispielsweise, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangt sind oder das Gerät Regen bzw. Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht einwandfrei arbeitet oder heruntergefallen ist.** Versuchen Sie in solchen Fällen keinesfalls, das Gerät selbst zu reparieren. Öffnen oder entfernen Sie unter keinen Umständen Gehäuseabdeckungen, da Sie andernfalls mit gefährlichen elektrischen Spannungen in Berührung kommen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein könnten. Wenden Sie sich telefonisch an Bose, um die Anschrift eines autorisierten Kundendienstzentrums in Ihrer Nähe zu erfragen.

## Erfüllung der FCC-Vorschriften (nur USA)

Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen in Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche Störungen dulden, einschließlich von Störungen, die zu einem unerwünschten Betrieb führen.

## HINWEIS

Dieses Gerät wurde getestet und erfüllt die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um einen angemessenen Schutz gegen elektromagnetische Störungen bei einer Installation in Wohngebieten zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzstrahlung und kann sie auch aussenden. Daher verursacht das Gerät bei nicht ordnungsgemäßer Installation und Benutzung möglicherweise Störungen des Funkverkehrs. Es wird jedoch keine Garantie dafür gegeben, dass bei einer bestimmten Installation keine Störstrahlungen auftreten. Sollte dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stören (Sie können dies überprüfen, indem Sie das Gerät aus- und wieder einschalten), so ist der Benutzer dazu angehalten, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Neuausrichtung der Antenne.
- Vergrößerung des Abstands zwischen dem Gerät und einem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Anschluss des Geräts an eine Steckdose, die nicht mit dem Stromkreis des Radio- bzw. Fernsehempfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an einen Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

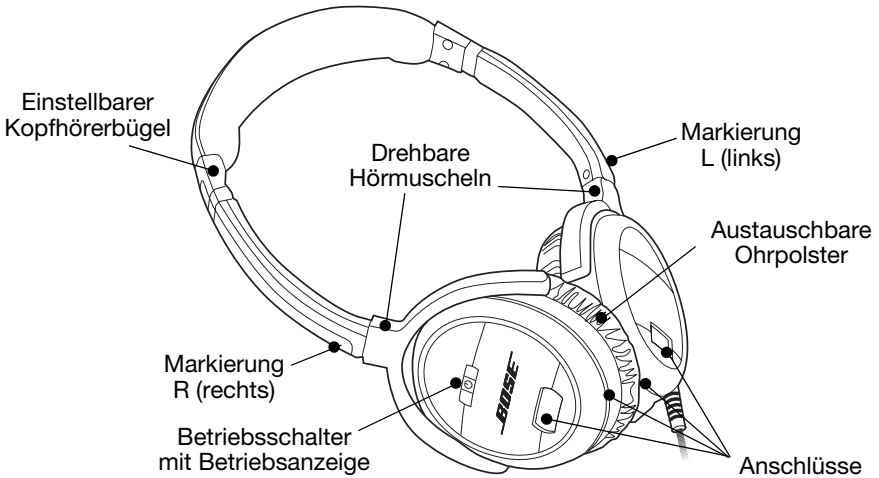
## FCC-WARNUNG

- Veränderungen am Gerät, die nicht durch den für die FCC-Erfüllung Verantwortlichen autorisiert wurden, können zur Folge haben, dass die Betriebserlaubnis für das Gerät erlischt.
- Um die FCC-Emissionsgrenzen einzuhalten, müssen ordnungsgemäße Verbindungen für die Verbindung zu einem Hostcomputer und/oder Peripheriegeräten verwendet werden.

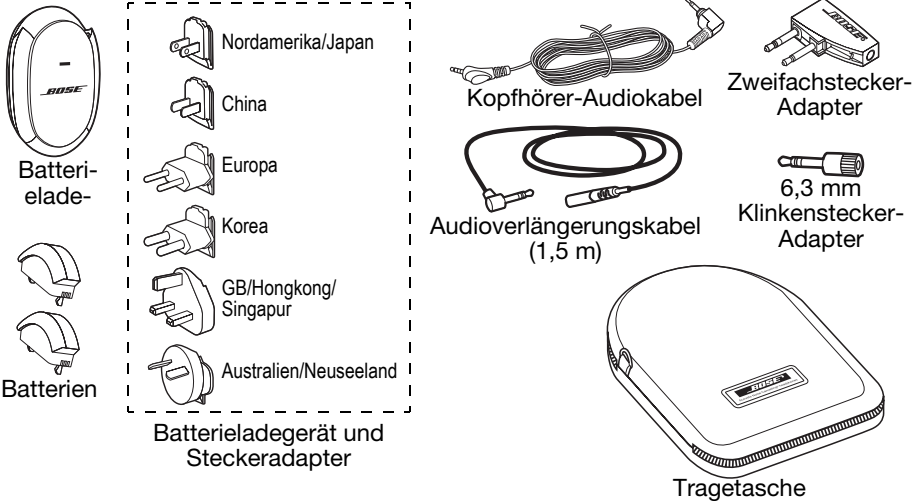
# Einführung: QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® Kopfhörer

Vielen Dank, dass Sie sich für die QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® Kopfhörer von Bose entschieden haben. Dank innovativer Technologien schützen Sie diese Kopfhörer vor unerwünschtem Lärm und liefern naturgetreuen Spitzenklang bei hohem Tragekomfort.

Deutsch



## Mitgeliefertes Zubehör:

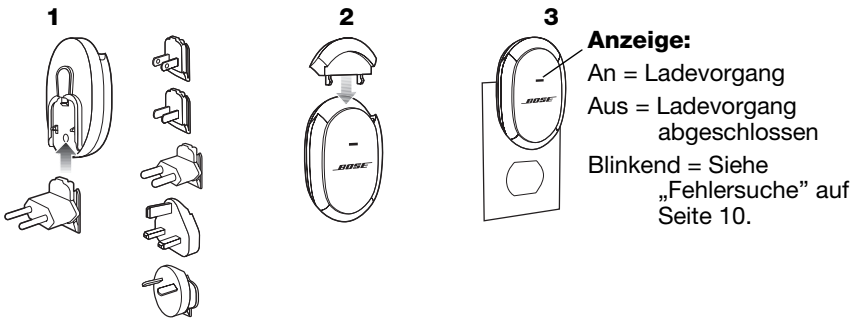


**WICHTIG! Bevor Sie den Kopfhörer zum ersten Mal benutzen, müssen Sie die Batterie mindestens zwei Stunden aufladen. Siehe „Aufladen der Batterie“ auf Seite 5.**

## Aufladen der Batterie

Das Aufladen einer neuen Batterie dauert ungefähr zwei Stunden. Danach variiert die Aufladedauer je nach Ladezustand der Batterie.

1. Wählen Sie den passenden Steckeradapter und befestigen Sie ihn am Ladegerät.
2. Setzen Sie die Batterie in das Ladegerät ein.
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.



### WICHTIG! BEWAHREN SIE KEINE BATTERIE IM LADEGERÄT AUF.

- Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts nach dem Aufladen der Batterie aus der Steckdose und nehmen Sie die Batterie heraus.
- Wenn Sie eine Batterie im Ladegerät aufbewahren, wird der Ladezustand der Batterie allmählich verschlechtert, und die Kapazität der Batterie kann dauerhaft verringert werden.

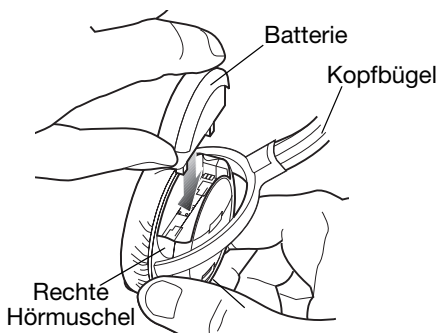
## Umgang mit Batterien

- Die Batterie muss nicht vollständig entladen sein, bevor Sie sie aufladen. Sie können die Batterie jederzeit aufladen.
- Lagern Sie die Batterie nicht in entladem Zustand. Laden Sie die Batterie nach der Verwendung und vor der Lagerung auf.
- Vermeiden Sie beim Aufladen der Batterie extreme Temperaturen. Batterien sollten bei einer Umgebungstemperatur im Bereich 0°C bis 35°C aufgeladen werden.
- Eine voll aufgeladene Batterie kann ungefähr 20 Stunden verwendet werden. Ersetzen Sie die Batterie, wenn sie nach dem Aufladen nicht mehr lange genug Energie liefert. Wenn Sie eine neue Batterie benötigen, lesen Sie „Fehlersuche“ auf Seite 10.
- Halten Sie die Kontakte der Batterie, im Ladegerät und in der rechten Hörmuschel des Kopfhörers immer sauber. Verschmutzte Kontakte leiten den Strom nicht richtig und können die Leistung beeinträchtigen. Nähere Informationen zur Reinigung finden Sie unter „Reinigung“ auf Seite 10.

### Einlegen der Batterie

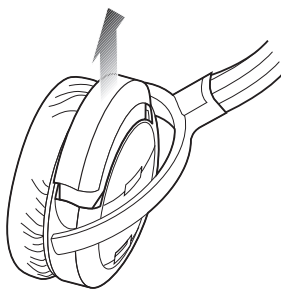
Laden Sie Batterie vor der ersten Verwendung vollständig auf. Siehe „Aufladen der Batterie“ auf Seite 5.

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Betriebsschalter des Kopfhörers in der OFF-Position (= aus) befindet.
2. Halten Sie die rechte Hörmuschel des Kopfhörers wie abgebildet.
3. Legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein. Setzen Sie die Batterie vollständig ein, sodass sie bündig mit der Hörmuschel abschließt.



### Entnehmen der Batterie zum Aufladen

Führen Sie Schritt 1 und 2 aus und heben Sie die Batterie gerade aus dem Batteriefach heraus.



## Aufsetzen des Kopfhörers

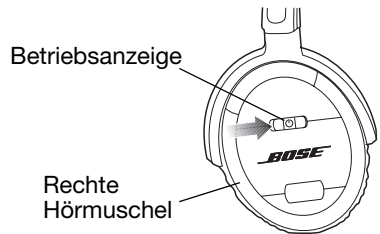
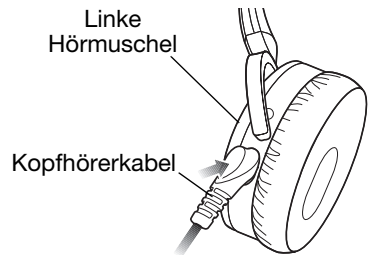
Sie können Ihren Kopfhörer allein als Lärmschutz oder zum Hören von Musik bei reduziertem Lärm verwenden.

Achten Sie beim Aufsetzen des Kopfhörers auf die Markierungen zur Kennzeichnung der linken (L) und rechten (R) Hörmuschel. Stellen Sie den Kopfhörerbügel so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf aufsitzt und die Hörmuscheln angenehm auf den Ohren sitzen.

## Verwenden des Kopfhörers zum Musikhören mit Lärmschutz

Wenn Sie eine Audioquelle hören möchten, verwenden Sie das mitgelieferte Kopfhörerkabel.

1. Schließen Sie das passende Ende des Kopfhörerkabels an die linke Hörmuschel an.
2. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an das Audiogerät an (siehe „Anschluss an tragbare Audiogeräte und Stereoanlagen“ auf Seite 8).
3. Schalten Sie das Audiogerät ein. Achten Sie darauf, dass die Lautstärke zunächst niedrig eingestellt ist.
4. Schalten Sie den Kopfhörer ein. Die Betriebsanzeige leuchtet.
5. Stellen Sie die Lautstärke mithilfe des Lautstärkereglers am Audiogerät ein.



## Verwenden des Kopfhörers als Lärmschutz

Wenn Sie den Kopfhörer lediglich als Lärmschutz verwenden möchten, brauchen Sie das Kopfhörerkabel nicht anzuschließen. Schalten Sie den Kopfhörer einfach an und setzen Sie ihn auf.

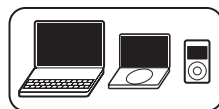
## Wenn die Batterie aufgeladen werden muss

- Das Blinken der Betriebsanzeige zeigt an, dass die Batterie in einem niedrigen Ladezustand ist. Ab dem Blinken der Anzeige kann die Batterie noch ungefähr vier Stunden Energie liefern.
- Laden Sie die neue Batterie mindestens zwei Stunden lang auf, bevor Sie sie einsetzen. Siehe „Aufladen der Batterie“ auf Seite 5.
- Bevor Sie eine Batterie für einen längeren Zeitraum lagern, sollten Sie sie vollständig aufladen, um die Lebensdauer zu verlängern.

## Anschluss an tragbare Audiogeräte und Stereoanlagen

Der 3,5-mm-Stecker des Kopfhörerkabels ermöglicht den Anschluss des Kopfhörers an eine Vielzahl von Audiogeräten, die über eine 3,5-mm-Ausgangsbuchse verfügen:

- CD-, DVD- oder MP3-Player
- Desktop- oder Laptop-Computer



Für den Anschluss an eine Stereoanlage mit einer 6,3-mm-Stereoausgangsbuchse verwenden Sie den 6,3-mm-Klinkenstecker-Adapter, der im Lieferumfang des Kopfhörers enthalten ist.



Verbinden Sie das Kopfhörerkabel mit dem Klinkenstecker-Adapter und setzen Sie diesen in die Ausgangsbuchse der Stereoanlage ein.

## Anschluss an Bordunterhaltungssysteme

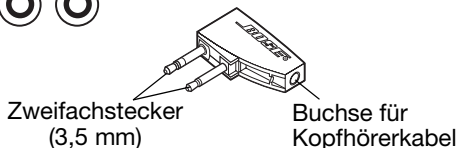
Die Audioausgangsbuchsen von Bordunterhaltungssystemen unterscheiden sich bei den verschiedenen Fluggesellschaften, normalerweise werden jedoch Dual- oder Single-Ausgangsbuchsen (3,5 mm) verwendet.



**Hinweis:** Audiosignale von bordeigenen Anlagen eines Flugzeugs werden meist nicht in der Qualität geliefert, die Sie von der heimischen Stereoanlage oder einem tragbaren Gerät gewohnt sind.

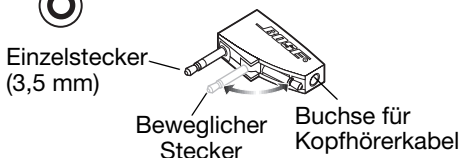
### Anschluss an Dual-Ausgangsbuchsen

Stecken Sie das Kopfhörerkabel in den Zweifachstecker und schließen Sie diesen an die Dual-Ausgangsbuchsen an.



### Anschluss an Single-Ausgangsbuchsen

Klappen Sie den beweglichen Stecker so um, dass er einrastet und am Adaptergehäuse anliegt. Stecken Sie das Kopfhörerkabel in den Adapter und schließen Sie diesen an die Single-Ausgangsbuchse an.

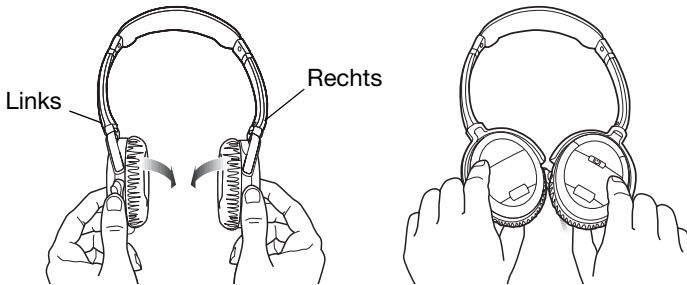


Der Zweifachstecker-Adapter verringert die Lautstärke starker Audio-Ausgangssignale, wie sie in Bordsystemen üblich sind. **Wenn Ihnen die Lautstärke zu niedrig ist, entfernen Sie den Adapter und schließen Sie das Kopfhörerkabel direkt an die 3,5-mm-Ausgangsbuchse an.**



## Aufbewahrung

Der QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® Kopfhörer ist mit drehbaren Hörmuscheln ausgestattet, die sich zusammenlegen und somit einfach und bequem aufbewahren lassen.

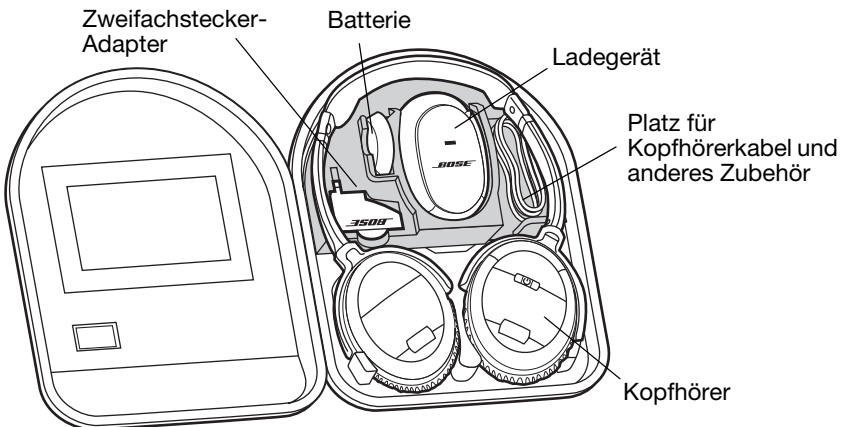


**ACHTUNG:** Die Hörmuscheln lassen sich nur in eine Richtung drehen. Drehen der Hörmuscheln in die falsche Richtung kann die Kopfhörer beschädigen.

## Verwenden der Tragetasche

In der Tragetasche können Sie die Kopfhörer und das Zubehör sicher aufbewahren. Die Schaumstoffeinlage für die Batterie und das Ladegerät kann herausgenommen werden, sodass Sie zum Beispiel einen MP3-Player mit in die Tragetasche packen können.

**Hinweis:** Um die Lebensdauer der Batterie zu maximieren, sollten Sie sie vor der Lagerung immer aufladen. Bewahren Sie die Batterie nicht im Ladegerät auf.



## Reinigung

Regelmäßiges Reinigen ist nicht erforderlich. Bei Bedarf können Sie jedoch die äußeren Oberflächen des Kopfhörers mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass die Hörmuschelöffnungen frei bleiben und keine Feuchtigkeit in die Hörmuscheln eindringt. Reinigen Sie die elektrischen Kontakte der Batterie, im Ladegerät und im Batteriefach des Kopfhörers nur mit einem trockenen Tuch.

### ACHTUNG

- Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie die elektrischen Kontakte der Batterie, im Ladegerät und im Batteriefach des Kopfhörers NICHT mit einem feuchten Tuch.

## Fehlersuche

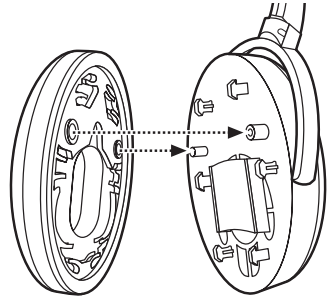
Probieren Sie die Lösungsvorschläge in der folgenden Tabelle aus, wenn bei der Verwendung des Kopfhörers Probleme auftreten. Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen, rufen Sie bitte den Kundendienst an. In den USA rufen Sie die Nummer 1-800-905-2180 an. Kontaktinformationen für andere Länder finden Sie innen auf der hinteren Umschlagseite.

Problem	Lösung
Keine Lärmreduzierung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass sich der Betriebsschalter des Kopfhörers in der ON-Position (= ein) befindet.</li> <li>• Laden Sie die Batterie auf.</li> </ul>
Geringe oder keine Lautstärke	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Audioquelle eingeschaltet und die Lautstärke richtig eingestellt ist.</li> <li>• Entfernen Sie den Zweifachstecker-Adapter.</li> <li>• Überprüfen Sie die Verbindung des Kopfhörerkabels mit der Quelle und der Hörmuschel.</li> </ul>
Knisternde Geräusche, zeitweiliges Aussetzen der Geräuschreduzierung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laden Sie die Batterie auf.</li> <li>• Reinigen Sie die Kontakte der Batterie und im Batteriefach. Siehe „Reinigung“ auf Seite 10.</li> <li>• Tauschen Sie die Batterie aus.</li> </ul>
Tiefes Rumpeln	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Korrigieren Sie den Sitz der Hörmuscheln auf den Ohren.</li> <li>• Vergewissern Sie sich, dass die Hörmuschelgänge nicht blockiert sind.</li> </ul>
Ladeanzeige blinkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nehmen Sie die Batterie heraus, warten Sie 10 Sekunden und setzen Sie sie erneut ein.</li> <li>• Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose, warten Sie 10 Sekunden und schließen Sie es erneut an.</li> <li>• Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur beim Aufladen zwischen 0°C und 35°C liegt.</li> <li>• Tauschen Sie die Batterie aus.</li> <li>• Tauschen Sie das Ladegerät aus.</li> </ul>
Kurze Batteriebetriebszeit nach dem Aufladen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tauschen Sie die Batterie aus.</li> <li>• Tauschen Sie das Ladegerät aus.</li> </ul>

## Erneutes Anbringen der Hörmuschelpolster

Falls sich ein Hörmuschelpolster von der Hörmuschel löst:

1. Richten Sie die beiden Löcher auf der Rückseite des Polsters an den beiden entsprechenden Halterungen aus.
2. Drücken Sie das Polster auf die Hörmuschel.
3. Drücken Sie am äußeren Rand des Polsters, bis es einrastet.
4. Überprüfen Sie, ob das Polster ringsum mit der Hörmuschel abschließt und es keine Lücken dazwischen gibt.



## Zubehör

Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Bose®-Vertragshändler, im Internet ([www.bose.com](http://www.bose.com)) oder durch eine telefonische Bestellung. Kontaktinformationen finden Sie innen auf der hinteren Umschlagseite.

- Batterie
- Ersatzohrpolster
- Batterieladegerät
- Zubehörpaket (mit Adaptern und Verlängerungskabel)
- Tragetasche

## Spannungsversorgung

Batterieladegerät: 100 V Wechselstrom - 240 V Wechselstrom, 5,5 W

Batterie: 3,7 V Gleichstrom, 200 mAh

## Lea esta guía del usuario.

Dedique el tiempo que sea necesario para seguir atentamente las instrucciones de esta guía del usuario, que le ayudará a utilizar correctamente su nuevo producto Bose® y a disfrutar de sus funciones. Guarde la guía del usuario para utilizarla como material de referencia en el futuro.

### ADVERTENCIAS

- Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el cargador de baterías a la lluvia o la humedad. No exponga el cargador a salpicaduras ni a goteos.
- El cargador de baterías debe utilizarse en interiores. No está diseñado ni se ha probado para uso al aire libre o en embarcaciones.
- Cargue la batería únicamente en un cargador aprobado por Bose Corporation. No siga cargando la batería si no llega a plena carga en el tiempo especificado. En caso contrario, la batería se podría recalentar, romper o quemar. Si observa que se deforma por el calor o que se producen fugas, deseche correctamente la batería.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 100°C. Si la expone a un calor excesivo, podría quemarse y explotar.
- No coloque la batería bajo la luz solar directa y no la utilice ni guarde en el interior de coches en días cálidos en los que puede estar expuesta a temperaturas por encima de 60°C. En caso contrario, la batería se podría recalentar, romper o quemar. Si utiliza la batería de este modo, puede verse afectado su rendimiento o acortarse su vida útil.
- No provoque cortocircuitos en la batería. Evite dejarla cerca de objetos metálicos como llaves, monedas, clips de papeles o joyas.
- No golpee la batería con un martillo, no la pise, arroje ni deje caer. No perforo la batería con objetos en punta, como clavos. No aplaste, abolle ni deforme la batería de ningún modo. Si la batería se deforma, deséchela correctamente.
- El uso indebido de la batería de este dispositivo puede ocasionar incendios o quemaduras por productos químicos. No se debe desmontar, calentar por encima de los 100°C ni incinerar. Sustituya la batería únicamente por el producto Bose con la referencia PC40229. El uso de otra batería puede suponer riesgos de incendio o explosión.

### PRECAUCIONES

- Evite que se moje la batería. Evite usarla en condiciones de gran humedad.
- Evite las descargas electrostáticas en la batería.
- No deje caer los auriculares, no se sienta sobre ellos ni permita su inmersión en agua.
- La exposición prolongada a música alta puede causar lesiones auditivas. Evite el volumen extremo cuando utilice estos auriculares, en especial durante largos períodos de tiempo.
- No utilice los auriculares al conducir en una vía pública o en cualquier otro lugar en el que la imposibilidad de oír los sonidos externos suponga un peligro para usted u otras personas.
- Los sonidos que usted interpreta como recordatorios o avisos pueden sonar de forma diferente al utilizar los auriculares. Recuerde el modo en que pueden variar estos sonidos para poder reconocerlos cuando sea preciso.



### **Deseche correcta y rápidamente las baterías usadas o dañadas**

siguiendo las disposiciones locales. Manténgalas fuera del alcance de los niños.

**No las queme.**

Para devolver baterías para su reciclado, póngase en contacto con Bose o con su distribuidor de Bose. En Estados Unidos únicamente, llame al 1-800-905-2180. Para otros lugares, consulte la información de contacto que figura en el interior de la cubierta posterior.

**CE** Este producto cumple con la Directiva sobre compatibilidad electromagnética (EMC) 89/336/EEC y la Directiva sobre límites de tensión 73/23/EEC. Encontrará la declaración de conformidad completa en [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html).

# Instrucciones de seguridad importantes

1. **Lea detenidamente las instrucciones** sobre todos los componentes antes de utilizar este producto.
2. **Guarde estas instrucciones** para consultarlas en el futuro.
3. **Respete todas las advertencias** que se indican en el producto y en la guía del usuario.
4. **Siga todas las instrucciones.**
5. **No utilice este producto cerca del agua o de zonas húmedas:** no lo utilice cerca de bañeras, lavabos, fregaderos, pilas, ni sobre zonas húmedas como, por ejemplo, cerca de la piscina o en cualquier otro lugar donde haya agua o humedad.
6. **Límpielo con un paño seco,** según las instrucciones de Bose Corporation. Desenchufe el cargador de baterías de la toma de pared antes de limpiarlo.
7. **No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.**
8. **No lo instale el producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, salidas de aire caliente, hornos u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.**
9. **Utilice sólo conexiones y accesorios especificados por Bose.**
10. **Desenchufe el cargador de baterías durante tormentas eléctricas o si no lo va a utilizar durante mucho tiempo** para evitar que se dañe.
11. **Toda reparación debe ser realizada por personal cualificado. Lleve el dispositivo a reparar si presenta algún daño. Por ejemplo: si el cable de alimentación o el enchufe está dañado; si se ha derramado líquido o se han caído objetos sobre el dispositivo; si el dispositivo ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad; si no funciona correctamente o se ha caído.** No intente reparar el producto usted mismo. La apertura o retirada de las tapas le expondrá a voltajes peligrosos o a otros peligros. Póngase en contacto con Bose para que le indiquen la ubicación del servicio técnico autorizado de su zona.

## **Cumplimiento de las normas de la FCC (sólo EE.UU.)**

Este dispositivo cumple con lo estipulado en la Parte 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las interferencias que podrían causar un funcionamiento no deseado.

## **NOTA**

Este equipo se ha probado y ha demostrado que cumple con los límites para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones suministradas, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. No obstante, no se puede garantizar que no se vayan a producir este tipo de interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda que intente corregir la interferencia mediante una de las siguientes acciones:

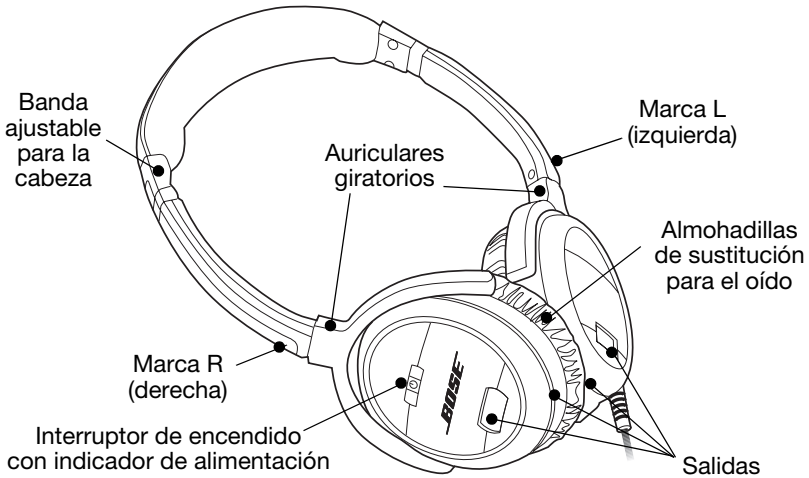
- Vuelva a orientar o colocar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- No conecte el equipo en la toma del mismo circuito que el receptor.
- Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio y televisión.

## **ADVERTENCIA DE LA FCC**

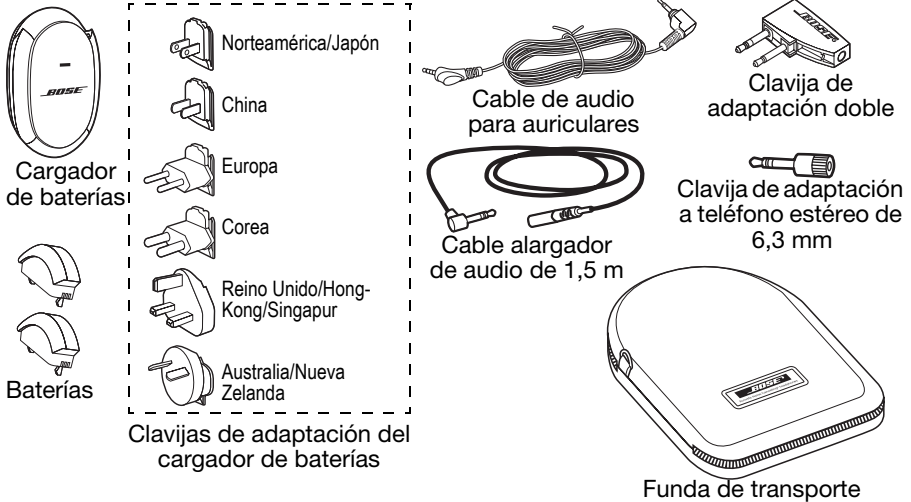
- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el responsable del cumplimiento normativo podrían anular la autorización que tiene el usuario para utilizar este equipo.
- Deben emplearse conexiones adecuadas para la conexión de un ordenador host y/o periféricos para cumplir los límites de emisiones de la FCC.

## Presentación de los auriculares QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®

Gracias por adquirir los auriculares QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® de Bose. Nuestras innovadoras tecnologías permiten que estos auriculares reduzcan las distracciones no deseadas al tiempo que proporcionan calidad de sonido de gran realismo y un ajuste cómodo.



### Accesorios incluidos:

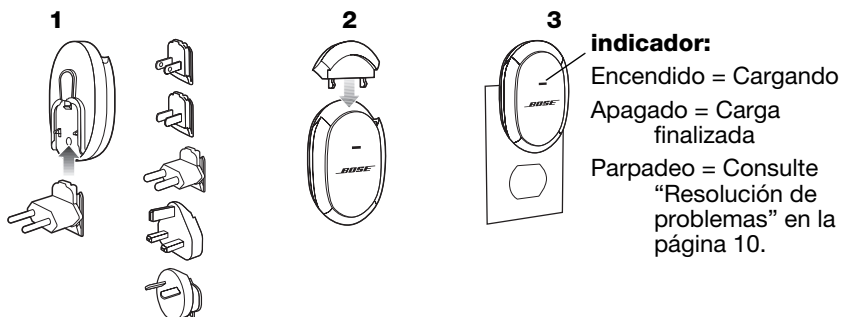


**IMPORTANTE:** Antes de utilizar los auriculares por primera vez, es importante cargar completamente la batería durante un mínimo de dos horas. Consulte "Carga de la batería" en la página 5.

## Carga de la batería

El tiempo de carga inicial de una batería nueva es de dos horas aproximadamente. Posteriormente, el tiempo de carga variará según el estado de carga de la batería.

1. Seleccione la clavija de adaptación correcta e insértela en el cargador.
2. Inserte la batería en el cargador.
3. Conecte el cargador a una toma de la red eléctrica en funcionamiento.



### IMPORTANTE: NO GUARDE UNA BATERÍA EN EL CARGADOR.

- Después de cargar la batería, desenchufe el cargador de baterías y retírela.
- El almacenamiento de una batería en el cargador reduce el estado de carga de la batería con el tiempo y puede reducir de forma permanente la capacidad de la batería.

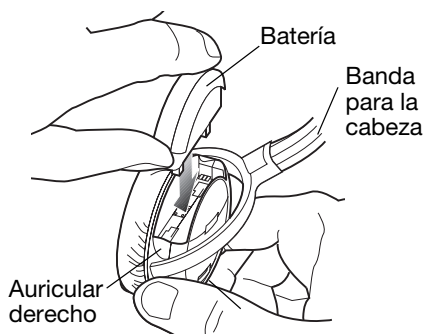
## Manipulación de la batería y precauciones

- No es necesario que la batería esté completamente agotada para cargarla. Puede cargar la batería en cualquier momento.
- No deje la batería descargada. Cárguela después de usarla y antes de almacenarla.
- Evite temperaturas extremas cuando cargue la batería. La carga de la batería debe realizarse en un intervalo de temperaturas de 0°C a 35°C.
- Una batería cargada completamente proporciona 20 horas de uso aproximadamente. Sustituya la batería cuando no suministre energía suficiente después de cargarla. Para solicitar una batería de sustitución, consulte "Resolución de problemas" en la página 10.
- Mantenga siempre limpios los terminales de la batería, del cargador y del auricular derecho. Si los terminales están sucios pueden producirse conexiones eléctricas deficientes y verse afectado el rendimiento. Para obtener instrucciones de limpieza, consulte "Limpieza" en la página 10.

### Instalación de la batería

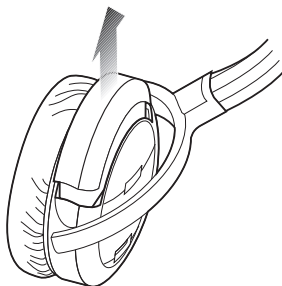
Asegúrese de cargar totalmente la batería antes de usarla por primera vez. Consulte “Carga de la batería” en la página 5.

1. Compruebe que el interruptor de encendido de los auriculares se encuentra en posición OFF.
2. Sujete el auricular derecho como se indica.
3. Inserte la batería en el compartimento. Empuje la batería cuanto pueda hasta que quede a la altura del auricular.



### Extracción de la batería para cargarla

Siga los pasos 1 y 2 y levante la batería hacia arriba y hacia fuera del compartimento de baterías.





## Cómo utilizar los auriculares

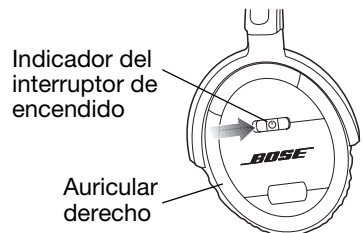
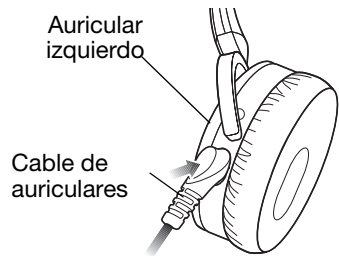
Puede utilizar los auriculares únicamente para reducir el ruido o para escuchar sonido y reducir el ruido al mismo tiempo.

Antes de ponerse los auriculares, localice las marcas que identifican el auricular izquierdo (L) y el derecho (R). Ajuste la banda para la cabeza de modo que repose ligeramente sobre la cabeza y las almohadillas de los auriculares se ajusten con comodidad en los oídos.

## Uso de los auriculares para audio con reducción de ruido

Para escuchar una fuente de audio deberá utilizar el cable de auriculares suministrado.

1. Conecte el extremo adecuado del cable de auriculares en el auricular izquierdo.
2. Conecte el otro extremo del cable en el equipo de audio (consulte “Conexión a equipos portátiles y domésticos de audio” en la página 8).
3. Encienda el equipo de audio, procurando que el volumen esté ajustado a un nivel bajo inicialmente.
4. Conecte los auriculares. Deberá iluminarse el indicador del interruptor de encendido.
5. Ajuste el nivel de volumen empleando el control de volumen del equipo de audio.



## Uso de los auriculares para reducción de ruido únicamente

Si utiliza los auriculares sólo para reducir el ruido, no necesita conectar el cable de auriculares. Encienda los auriculares y colóquelos sobre la cabeza.

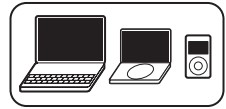
## Cuando es necesario cargar la batería

- Cuando el indicador del interruptor de encendido comienza a parpadear, la batería tiene poca carga. Desde el momento en que el indicador comienza a parpadear, a la batería le queda energía para cuatro horas aproximadamente.
- Cuando cambie una batería, asegúrese de cargar la nueva durante un mínimo de dos horas. Consulte “Carga de la batería” en la página 5.
- Antes de almacenar la batería durante un periodo de tiempo prolongado, cargue la batería completamente para maximizar su vida.

## Conexión a equipos portátiles y domésticos de audio

El conector de 3,5 mm del cable de auriculares permite conectar los auriculares a diversos equipos de audio con salidas de 3,5 mm:

- CD, DVD o reproductores de MP3/audio digital
- Ordenador personal de sobremesa o portátil



Para conectar con un equipo estéreo doméstico que tiene una salida estéreo de 6,3 mm, utilice la clavija de adaptación estéreo de 6,3 mm incluida con los auriculares.



Conecte el cable de auriculares a la clavija de adaptación estéreo e insértelo en la salida del sistema estéreo.

## Conexión a sistemas de audio de líneas aéreas

Las conexiones de salida de audio en sistemas de audio de líneas aéreas varían, pero suelen disponer de salidas dobles o sencillas de 3,5 mm.



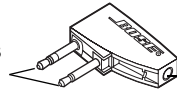
**Nota:** La calidad de audio en los aviones no siempre es igual de buena que la que experimenta en un equipo doméstico o fuente portátil de audio.

### Conexión a salidas dobles

Conecte el cable de auriculares en la clavija de adaptación doble e insértelo en las salidas dobles.



Conectores dobles de 3,5 mm



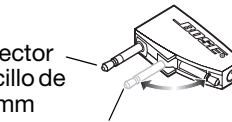
Conector del cable de auriculares

### Conexión a una salida sencilla

Desplace el conector móvil hasta que quede ajustado en el cuerpo de la clavija de adaptación. Conecte el cable de auriculares en la clavija de adaptación e insértelo en la salida sencilla.



Conector sencillo de 3,5 mm



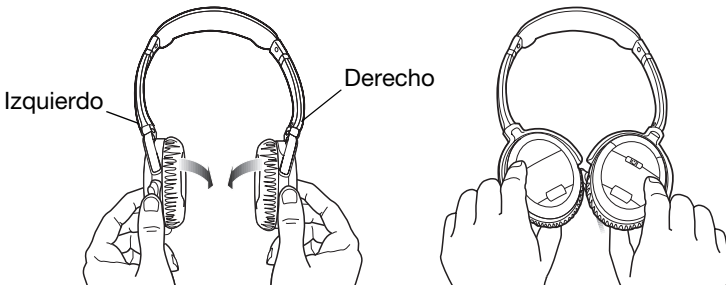
Conector móvil

Conector del cable de auriculares

La clavija de adaptación doble reduce el volumen de las intensas señales de audio, comunes en los sistemas de las líneas aéreas. **Si el nivel de volumen le resulta excesivamente bajo, retire la clavija de adaptación y conecte el cable de auriculares directamente en la salida de 3,5 mm.**

## Plegado y almacenamiento

Los auriculares giratorios QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® se pliegan fácilmente, lo que permite guardarlos fácil y cómodamente.

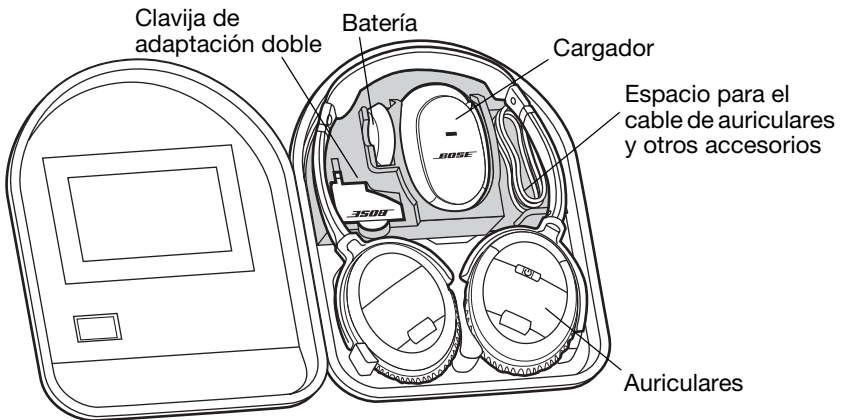


**PRECAUCIÓN:** Los auriculares giran en una sola dirección. Si los gira de forma incorrecta, podría dañarlos.

## Uso de la funda de transporte

La funda de transporte proporciona un almacenamiento seguro para sus auriculares y accesorios. La bandeja de espuma que alberga la batería y el cargador es extraíble, lo que permite guardar otros objetos, como un reproductor de MP3.

**Nota:** Para maximizar la duración de la batería, cargue siempre la batería antes de almacenarla y no la guarde nunca en el cargador.



### Limpieza

No es necesario realizar una limpieza especial. Si fuera necesario, sin embargo, basta con limpiar las superficies exteriores de los auriculares con un paño húmedo. Asegúrese de que las salidas de los auriculares estén limpias y de que no penetre humedad en ellas. Utilice únicamente un paño seco para limpiar los contactos eléctricos de la batería, del cargador o del compartimento para baterías de los auriculares.

#### PRECAUCIONES:

- *Desenchufe el cargador de baterías antes de limpiarlo.*
- *NO UTILICE un paño húmedo para limpiar los contactos eléctricos de la batería, del cargador o del compartimento para baterías de los auriculares.*

### Resolución de problemas

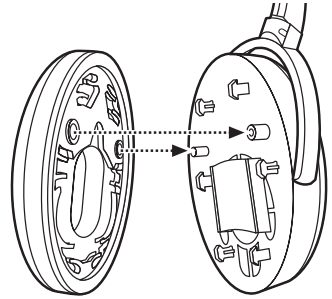
Si experimenta algún problema con los auriculares, siga las instrucciones de la tabla siguiente. Si sigue necesitando ayuda, solicite asistencia técnica. En Estados Unidos únicamente, llame al 1-800-905-2180. Para otros lugares, consulte la información de contacto que figura en el interior de la cubierta posterior.

Problema	Acción
No hay reducción del ruido	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que el interruptor de encendido de los auriculares se encuentra en posición ON.</li><li>• Cargue la batería.</li></ul>
Volumen bajo o inexistente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que la fuente de audio está encendida y que el volumen está activado.</li><li>• No utilice la clavija de adaptación doble.</li><li>• Compruebe la conexión del cable de auriculares en la fuente y en los auriculares.</li></ul>
Ruido entrecortado, pérdida intermitente de reducción del ruido	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cargue la batería.</li><li>• Limpie los contactos de la batería y del compartimento de baterías. Consulte "Limpieza" en la página 10.</li><li>• Sustituya la batería.</li></ul>
Sonido sordo y bajo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajuste al auricular al oído.</li><li>• Compruebe que las salidas del auricular no están bloqueadas.</li></ul>
El indicador de carga parpadea	<ul style="list-style-type: none"><li>• Extraiga la batería, espere 10 segundos y vuelva a insertarla.</li><li>• Desconecte el cargador, espere 10 segundos y vuelva a conectarlo.</li><li>• Compruebe que la temperatura del aire se encuentra en un intervalo aceptable para cargar la batería (de 0° a 35°C).</li><li>• Sustituya la batería.</li><li>• Sustituya el cargador.</li></ul>
Duración breve de la batería después de cargarla	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sustituya la batería.</li><li>• Sustituya el cargador.</li></ul>

### Cómo volver a colocar las almohadillas de los auriculares

Si se separa la almohadilla del auricular:

1. Alinee los dos agujeros de la parte posterior de la almohadilla con los dos salientes del auricular.
2. Presione la almohadilla sobre el auricular.
3. Presione alrededor del borde exterior de la almohadilla para ajustarlo.
4. Compruebe que la almohadilla está perfectamente alineada y que no quedan huecos entre la almohadilla y el auricular.



### Accesorios

Puede adquirir accesorios a través de su distribuidor Bose® o de Internet ([www.bose.com](http://www.bose.com)) o realizando un pedido por teléfono. En el interior de la cubierta posterior encontrará la información de contacto.

- Batería
- Almohadillas de sustitución para el oído
- Cargador de baterías
- Kit de accesorios (incluye adaptadores y cable alargador)
- Funda de transporte

### Tensión

Cargador de baterías: 100 VCA - 240 VCA, 5,5 W

Batería: 3,7 VCC, 200 mAh

### **Veillez lire cette notice d'utilisation**

Prenez le temps de lire attentivement les instructions de cette notice d'utilisation. Elles vous seront précieuses pour utiliser correctement votre nouveau produit Bose®. Conservez cette notice d'utilisation pour référence ultérieure.

### **AVERTISSEMENTS**

- Afin de limiter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas le chargeur de batterie à la pluie ou à l'humidité. Protégez-le de tout risque de ruissellement ou d'éclaboussure.
- Ce chargeur de batterie doit être utilisé à l'intérieur. Il n'a pas été conçu ni testé pour une utilisation en extérieur, dans des véhicules ou sur des bateaux.
- Pour charger la batterie, utilisez uniquement un chargeur approuvé par Bose Corporation. Ne prolongez pas la charge de la batterie si elle n'atteint pas la pleine charge dans le délai indiqué. La batterie pourrait chauffer, se fendre ou prendre feu. Si vous constatez une fuite ou une déformation due à la chaleur, veillez à vous débarrasser de votre batterie conformément à la réglementation.
- N'exposez pas la batterie à une température supérieure à 100° C. En cas de chaleur excessive, la batterie peut s'enflammer et exploser.
- Ne placez pas la batterie en plein soleil, ne l'utilisez pas et ne la laissez pas dans un véhicule par temps chaud si elle peut être exposée à une température de plus de 60° C. La batterie pourrait chauffer, se fendre ou prendre feu. L'utilisation de la batterie par forte chaleur peut aussi entraîner une perte de performances et abrégé sa durée de vie.
- Ne mettez pas la batterie en court-circuit. Évitez de la placer à proximité d'objets métalliques (clés, monnaie, trombones, bijoux, etc.)
- Évitez de frapper la batterie avec un marteau, de marcher dessus, de la jeter, de la laisser tomber ou de lui faire subir un choc. Ne percez pas la batterie avec un objet pointu, par exemple un clou. Évitez d'écraser ou de broyer la batterie. Si la batterie est déformée, veillez à vous en débarrasser conformément à la réglementation.
- La batterie utilisée dans cet appareil peut provoquer un incendie ou une brûlure chimique en cas de mauvais traitement. Ne la démontez pas, ne la portez pas à une température supérieure à 100° C et ne l'incinerez pas. Remplacez la batterie par une batterie Bose, réf. PC40229, uniquement. L'utilisation d'une autre batterie présente un risque d'incendie ou d'explosion.

### **ATTENTION**

- N'exposez pas la batterie à l'humidité. Évitez de l'utiliser avec un taux d'humidité élevé.
- Évitez toute décharge électrostatique.
- Ne laissez pas tomber votre casque, ne vous asseyez pas dessus et ne le faites pas tomber dans l'eau.
- L'écoute prolongée de musique à un volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de ne pas utiliser ce casque au volume maximum, en particulier pendant de longues durées.
- N'utilisez pas ce casque lorsque vous conduisez un véhicule automobile sur une route publique ou dans des circonstances où l'incapacité d'entendre les bruits extérieurs pourrait constituer un danger pour vous-même ou autrui.
- Les bruits qui vous servent d'alerte ou de rappel peuvent vous sembler altérés lorsque vous portez ce casque. Apprenez comment ces sons varient de manière à pouvoir les reconnaître si besoin est.



**Veillez à vous débarrasser de vos batteries usagées rapidement** et conformément aux réglementations locales. Conservez la batterie hors de portée des enfants. Ne l'incinerez pas.

Pour nous renvoyer des batteries à fins de recyclage, contactez Bose ou votre revendeur. Aux États-Unis, appelez le 1-800-905-2180. Pour les autres régions, consultez la liste d'adresses en avant-dernière page de couverture.

**C** Ce produit est conforme à la directive CEM 89/336/EEC et à la directive sur les basses tensions 73/23/EEC. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html).

# Instructions importantes relatives à la sécurité

1. **Veillez lire ces instructions** avant d'utiliser le produit. Elles sont valables pour tous les composants.
2. **Conservez-les** pour toute référence ultérieure.
3. **Respectez tous les avertissements**, qu'ils soient donnés sur le produit lui-même ou dans la notice d'utilisation.
4. **Suivez toutes les instructions.**
5. **N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'une source d'humidité**, telle qu'une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine, une piscine, dans un sous-sol humide ou tout autre emplacement humide.
6. **Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage** comme indiqué par Bose Corporation. Débranchez le chargeur de batterie de la prise électrique murale avant de le nettoyer.
7. **Ne bloquez jamais les orifices d'aération. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation.**
8. **N'installez pas ce produit à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre équipement (notamment les amplificateurs) produisant de la chaleur.**
9. **Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par Bose.**
10. **Débranchez le chargeur de batterie pendant les orages ou au cours des longues périodes de non-utilisation**, afin d'éviter de l'endommager.
11. **Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit (endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique, renversement d'un liquide ou de tout objet sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, mauvais fonctionnement, chute de l'appareil, etc.).** N'essayez pas de réparer ce produit vous-même. Le fait d'ouvrir ou de retirer un couvercle risque de vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers. Veuillez contacter Bose pour connaître les coordonnées du centre de réparation agréé le plus proche.

## Conformité avec la réglementation de la FCC (U.S.A. uniquement)

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est assujettie aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit tolérer les interférences externes, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement anormal de cet appareil.

### NOTE

Ce matériel a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à des fréquences radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si ce matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant le matériel), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

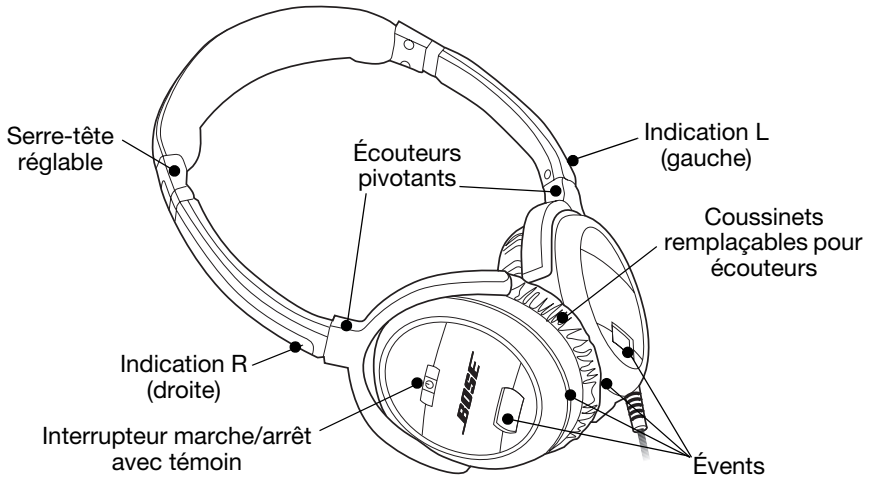
- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connectez le matériel à une prise située sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour assistance.

### AVERTISSEMENT DE LA FCC

- Toute modification non autorisée expressément par la société responsable de la conformité de ce produit est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur à mettre en œuvre celui-ci.
- Afin de respecter les limites d'émission définies par la FCC, les connexions entre ce produit et un ordinateur ou un périphérique doivent être établies à l'aide des câbles adéquats.

## Casque à annulation active de bruit QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®

Nous vous remercions d'avoir acheté le casque à annulation active de bruit QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® de Bose. Nos technologies innovantes permettent à ce casque à port sur l'oreille de réduire les bruits ambiants tout en vous offrant une reproduction réaliste du son et un port confortable.



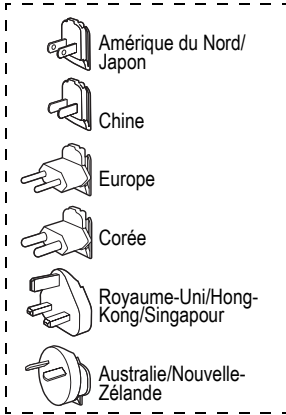
### Accessoires inclus :



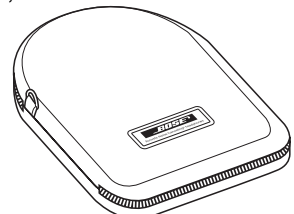
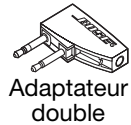
Chargeur de batterie



Piles



Adaptateurs du chargeur



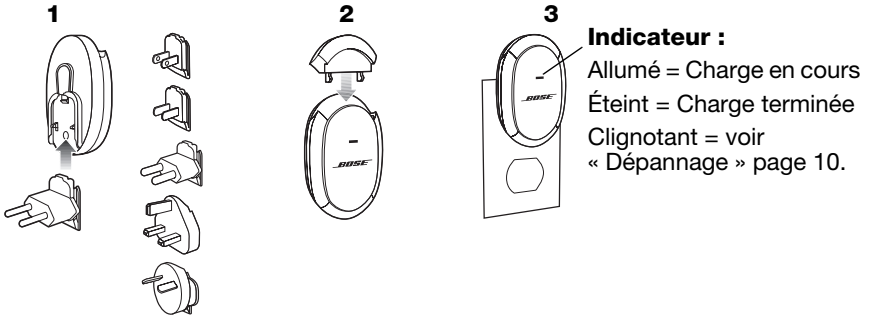
**IMPORTANT : Avant toute utilisation de votre casque, il est important de charger entièrement la batterie, pendant deux heures au minimum. Reportez-vous à la section « Charge de la batterie » page 5.**



## Charge de la batterie

Pour une batterie neuve, le temps de charge initial est d'environ deux heures. Par la suite, la durée de charge dépend du niveau de décharge de la batterie.

1. Choisissez l'adaptateur correct et fixez-le au chargeur.
2. Insérez la batterie dans le chargeur.
3. Branchez le chargeur à une prise électrique.



### **IMPORTANT : NE LAISSEZ PAS UNE BATTERIE DANS LE CHARGEUR EN PERMANENCE.**

- **Après la charge, débranchez le chargeur et retirez la batterie de celui-ci.**
- **Laisser une batterie dans le chargeur diminue son état de charge et peut réduire sa capacité en permanence.**

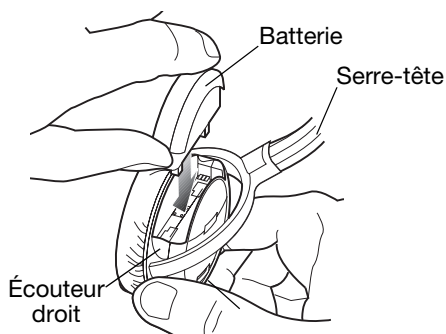
## Précautions pour la manipulation des batteries

- Il n'est pas nécessaire d'attendre que la batterie soit entièrement déchargée avant de la recharger. Vous pouvez la recharger à tout moment.
- Ne laissez jamais une batterie dans l'état déchargé. Chargez-la toujours après utilisation et avant stockage.
- Lors de la charge, évitez les températures extrêmes. Une batterie doit être chargée à une température comprise entre 0 °C et 35 °C.
- Une batterie entièrement chargée doit avoir une autonomie d'une vingtaine d'heures. Remplacez la batterie si elle ne dispose plus d'une autonomie suffisante après la charge. Pour savoir comment commander une batterie de remplacement, consultez la section « Dépannage » page 10.
- Les bornes de la batterie doivent rester propres en permanence, que ce soit dans le chargeur ou dans l'écouteur droit du casque. Des bornes sales peuvent affaiblir la connexion électrique. Pour toutes instructions de nettoyage, reportez-vous à la section « Nettoyage » page 10.

### Mise en place de la batterie

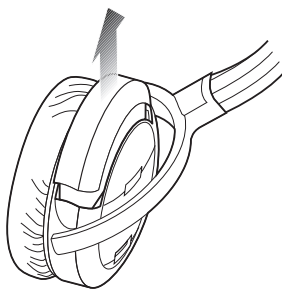
N'oubliez pas de charger intégralement votre batterie avant la première utilisation. Reportez-vous à la section « Charge de la batterie » page 5.

1. Vérifiez que le commutateur de mise sous tension est en position coupée.
2. Tenez le casque par l'écouteur droit, comme illustré ci-contre.
3. Insérez la batterie dans son compartiment. Veillez à la pousser à fond, jusqu'à ce qu'elle affleure l'écouteur.



### Retrait de la batterie pour la charger

Reprenez les étapes 1 et 2 ci-dessus, puis soulevez la batterie pour la dégager de son compartiment.



## Port du casque

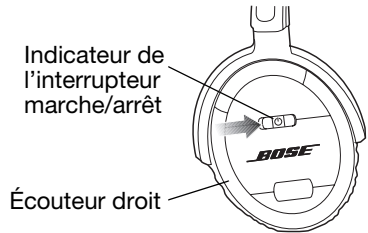
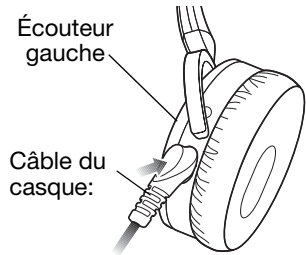
Vous pouvez utiliser votre casque soit pour vous protéger du bruit, soit pour écouter du son avec une réduction des bruits ambiants.

Mettez le casque en vous aidant des lettres qui différencient l'écouteur de gauche (L) de celui de droite (R). Ajustez le serre-tête sur votre tête sans forcer, pour que les écouteurs s'adaptent bien sur vos oreilles.

## Utilisation du casque pour écouter du son avec une réduction des bruits ambiants

Pour l'écoute d'une source audio, vous devez utiliser le câble audio fourni.

1. Branchez l'extrémité appropriée du cordon dans l'écouteur de gauche.
2. Branchez l'autre extrémité du cordon à un appareil audio (voir « Connexion à des appareils audio portables et Hi-Fi » page 8).
3. Allumez l'appareil audio, en veillant à ce que son volume soit initialement faible.
4. Mettez votre casque sous tension. L'indicateur de l'interrupteur doit s'allumer.
5. Réglez le volume sonore à l'aide du réglage de volume de l'appareil audio.



## Utilisation du casque pour vous protéger du bruit

Si vous souhaitez simplement utiliser votre casque pour réduire les bruits ambiants, il n'est pas nécessaire de connecter le cordon. Il suffit d'allumer votre casque et de le placer sur votre tête.

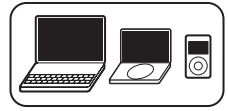
## Recharge de la batterie

- Si l'indicateur de l'interrupteur marche/arrêt se met à clignoter, cela signifie que la charge de la batterie est faible. À partir du moment où l'indicateur commence à clignoter, il reste environ quatre heures d'autonomie à la batterie.
- Avant de remplacer une batterie, veillez à charger la nouvelle batterie pendant deux heures au minimum. Reportez-vous à la section « Charge de la batterie » page 5.
- Avant de laisser la batterie inutilisée pendant une longue période, chargez-la entièrement pour optimiser sa durée de vie.

## Connexion à des appareils audio portables et Hi-Fi

Le mini-jack 3,5 mm qui équipe le cordon du casque permet de connecter celui-ci à un grand nombre d'appareils audio utilisant un connecteur de sortie de ce type :

- lecteurs de CD ou de DVD, ou lecteur numérique MP3
- ordinateur de bureau ou portable



Pour connecter votre casque à une chaîne Hi-Fi équipée d'un connecteur stéréo pour casque de 6,3 mm, utilisez l'adaptateur fourni avec votre casque.



Raccordez le cordon du casque à l'adaptateur stéréo, puis insérez celui-ci dans le connecteur de sortie de votre chaîne.

## Connexion aux prises audio des avions

Il existe différents types de connecteurs audio utilisés dans les avions, mais en général ils sont dotés d'un ou deux connecteurs pour mini-jack 3,5 mm.



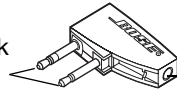
**Remarque :** Notez que la qualité du son proposé à bord des avions peut être inférieure à celle de votre chaîne stéréo ou d'une source portable.

### Connexion à une prise mini-jack double



Raccordez le cordon du casque à l'adaptateur double, puis insérez celui-ci dans le connecteur double mini-jack.

Mini-jack 3,5 mm double



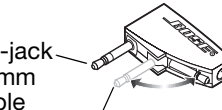
Jack du cordon du casque

### Connexion à une prise mini-jack

Faites pivoter le mini-jack mobile jusqu'à l'emboîter en place sur l'adaptateur. Raccordez le cordon du casque à l'adaptateur, puis insérez celui-ci dans le connecteur mini-jack.



Mini-jack 3,5 mm simple



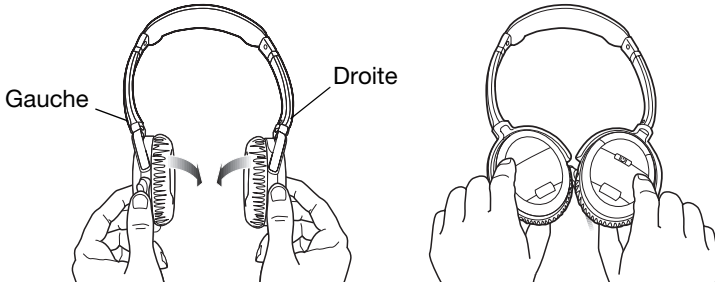
Mini-jack mobile

Jack du cordon du casque

L'adaptateur double réduit le niveau de sortie audio, qui est en général très élevé sur les systèmes audio des compagnies aériennes. **Si vous trouvez que le volume est trop bas, retirez l'adaptateur et branchez le cordon du casque directement dans le connecteur pour mini-jack 3,5 mm.**

## Plier et ranger les écouteurs

Le casque QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® est doté d'écouteurs pivotants qui se plient pour donner au casque une forme plate et faciliter ainsi son rangement.

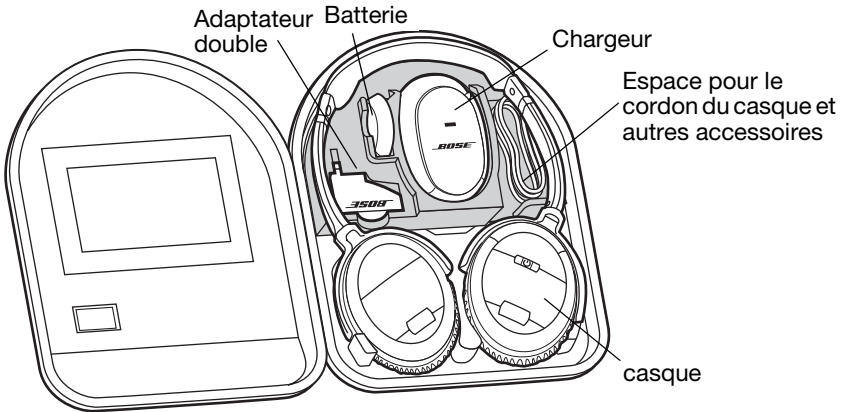


**ATTENTION :** Les écouteurs pivotent dans un seul sens. Pour ne pas endommager le casque, faites toujours pivoter les écouteurs dans le bon sens.

## Utilisation de l'étui de transport

L'étui de transport permet de conserver à l'abri votre casque et ses accessoires. Le plateau en mousse destiné à recevoir la batterie et le chargeur est amovible. Retirez-le pour ranger dans l'étui d'autres accessoires, par exemple un lecteur MP3.

**Remarque :** Pour préserver la durée de vie de la batterie, chargez-la entièrement avant de la ranger, et ne la laissez jamais dans le chargeur.



## Nettoyage

Il n'est pas nécessaire de nettoyer régulièrement votre casque. En cas de besoin, vous pouvez toutefois nettoyer simplement les surfaces externes à l'aide d'un chiffon humide. Assurez-vous également que les événements des écouteurs sont dégagés et qu'aucune humidité ne s'infiltré dans les écouteurs. Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer les contacts électriques de la batterie, du chargeur ou du compartiment de la batterie dans le casque.

### ATTENTION

- *Veillez à débrancher le chargeur de batterie avant de le nettoyer.*
- *N'utilisez PAS de chiffon humide pour nettoyer les contacts électriques de la batterie, du chargeur ou du compartiment de la batterie dans le casque.*

## Dépannage

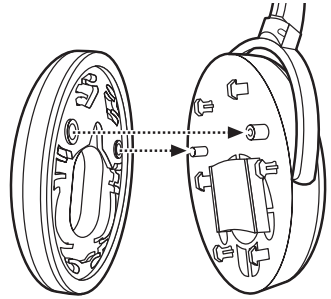
En cas de problème lors de l'utilisation de votre casque, consultez les instructions du tableau ci-dessous. Si vous avez encore besoin d'aide, consultez l'assistance technique. Aux États-Unis, appelez le 1-800-905-2180. Pour les autres régions, consultez la liste d'adresses en avant-dernière page de couverture.

Problème	Mesure corrective
Pas de réduction de bruit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le commutateur de mise sous tension est en position allumée.</li> <li>• Chargez la batterie.</li> </ul>
Pas ou peu de son	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la source audio est en service et que le volume est suffisamment monté.</li> <li>• N'utilisez pas l'adaptateur double.</li> <li>• Vérifiez la connexion entre le casque et la source.</li> </ul>
Grésillements ; perte intermittente de la réduction des bruits extérieurs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargez la batterie.</li> <li>• Nettoyez les contacts de la batterie et de son compartiment. Reportez-vous à la section « Nettoyage » page 10.</li> <li>• Remplacez la batterie.</li> </ul>
Grondement sourd	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez bien les écouteurs sur vos oreilles.</li> <li>• Vérifiez que les ouvertures des écouteurs ne sont pas obstruées.</li> </ul>
L'indicateur de charge clignote	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirez la batterie, attendez une dizaine de secondes et insérez à nouveau la batterie.</li> <li>• Débranchez le chargeur, attendez une dizaine de secondes et rebranchez le chargeur.</li> <li>• Vérifiez que la température est comprise entre 32° et 95°.</li> <li>• Remplacez la batterie.</li> <li>• Remplacez le chargeur.</li> </ul>
Faible autonomie de la batterie après la recharge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez la batterie.</li> <li>• Remplacez le chargeur.</li> </ul>

## Comment réattacher les coussinets des écouteurs

Si un coussinet se détache de son écouteur :

1. Alignez les deux orifices (à l'arrière du coussinet) avec les deux picots de l'écouteur.
2. Poussez le coussinet sur l'écouteur.
3. Pressez sur tout le pourtour du coussinet pour le bloquer en place.
4. Vérifiez que le coussinet est bien aligné sur tout le pourtour, et qu'il n'existe pas d'espace entre le coussinet et l'écouteur.



## Accessoires

Vous pouvez acheter des accessoires auprès de votre revendeur Bose®, sur l'Internet ([www.bose.com](http://www.bose.com)), ou en commandant par téléphone. Consultez la liste d'adresses située sur la couverture intérieure.

- Batterie
- Chargeur de batterie
- Étui de transport
- Coussinets de remplacement pour écouteurs
- Kit d'accessoires (avec adaptateurs et câble d'extension)

## Puissance nominale

Chargeur de batterie : 100VAC - 240Vca, 5,5W

Batterie : 3,7Vcc, 200mAh

### Leggere il presente manuale di istruzioni

Seguire scrupolosamente le istruzioni riportate in questo manuale, che consentono di utilizzare correttamente il prodotto Bose® e sfruttare appieno tutte le funzionalità di cui dispone. Conservare questo manuale come riferimento per il futuro.

### AVVERTENZE


- Per ridurre il rischio di incendio o di scosse elettriche, evitare di esporre le caricabatterie a pioggia o umidità. Non esporre le caricabatterie a spruzzi o gocce di liquidi.
- Il caricabatterie è destinato all'uso in ambienti interni. Non è stato progettato né collaudato per l'uso in ambienti esterni, camper o imbarcazioni.
- Caricare la batteria esclusivamente con un caricabatterie approvato da Bose Corporation. Non continuare a caricare la batteria se non raggiunge la piena carica entro il tempo di ricarica previsto. In caso contrario, la batteria potrebbe surriscaldarsi, subire danni o prendere fuoco. Se si nota una perdita o una deformazione dovuta al calore, smaltire la batteria nel modo appropriato.
- Non esporre la batteria a temperature superiori a 100°C. Se esposta a un calore eccessivo, la batteria può prendere fuoco ed esplodere.
- Non esporre la batteria alla luce diretta del sole e non utilizzarla o conservarla all'interno di automobili in condizioni di forte calore, nelle quali possa essere esposta a temperature superiori a 60°C. In caso contrario, la batteria potrebbe surriscaldarsi, subire danni o prendere fuoco. L'uso della batteria nelle suddette condizioni potrebbe inoltre determinare un calo delle prestazioni e una riduzione della durata operativa.
- Non provocare un cortocircuito della batteria. Evitare di collocarla nelle vicinanze di oggetti metallici come chiavi, monete, fermagli e gioielli.
- Non colpire la batteria con un martello, non calpestarla, scagliarla o farla cadere, al fine di evitare che venga sottoposta a forti urti. Non trafiggere la batteria con un oggetto appuntito, ad esempio un chiodo. Non schiacciare, ammaccare o deformare in alcun modo la batteria. Qualora la batteria dovesse deformarsi, smaltirla nel modo appropriato.
- La batteria utilizzata in questo dispositivo può determinare il rischio di incendio o di ustioni chimiche se non adoperata correttamente. Non deve essere smontata, esposta a temperature superiori a 100 °C o bruciata. Sostituire la batteria esclusivamente con il prodotto Bose con numero di parte PC40229. L'uso di una batteria diversa potrebbe determinare il rischio di incendio o esplosione.

### ATTENZIONE

- Non bagnare la batteria. Evitare di adoperarla in ambienti particolarmente umidi.
- Evitare di sottoporre la batteria a scariche di elettricità statica.
- Non far cadere a terra le cuffie, non sedersi sopra e non immergerle nell'acqua.
- L'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato può causare danni all'udito. È sconsigliabile tenere un volume troppo alto quando si utilizzano le cuffie, soprattutto per un ascolto prolungato.
- Non utilizzare questa cuffia guidando un veicolo su una strada pubblica o in tutti i casi in cui l'impossibilità di udire i rumori esterni possa comportare un rischio per se stessi o per gli altri.
- I suoni che servono a ricordare specifici eventi o a destare l'attenzione possono non essere riconoscibili quando si utilizza la cuffia. Occorre verificare come la cuffia modifichi questi suoni, in modo da poterli riconoscere in caso di necessità.

 **Le batterie usate o danneggiate devono essere smaltite tempestivamente e correttamente**, attenendosi alle normative locali. Tenere fuori della portata dei bambini. Non bruciare le batterie.

Per restituire la batteria a scopo di riciclaggio, contattare Bose o il proprio rivenditore Bose. Negli Stati Uniti, è possibile chiamare il numero 1-800-905-2180. Negli altri paesi, consultare le informazioni di contatto riportate all'interno della copertina posteriore.

 Questo prodotto è conforme alla Direttiva 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica e alla Direttiva 73/23/CEE sui dispositivi a bassa tensione. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html).

© 2006 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.



1. **Leggere le istruzioni** relative a tutti i componenti prima di utilizzare il prodotto.
2. **Conservare queste istruzioni** come riferimento per il futuro.
3. **Prestare attenzione a tutte le avvertenze** riportate sul prodotto e nella guida per l'utente.
4. **Seguire tutte le istruzioni.**
5. **Non utilizzare questo prodotto in prossimità di acqua o umidità.** Non adoperarlo vicino a una vasca da bagno, una tinozza, un lavandino, una piscina, una lavabiancheria, in una cantina umida o in qualsiasi altro luogo in cui sia presente acqua o umidità.
6. **Pulire solo con un panno asciutto** e secondo le istruzioni fornite da Bose Corporation. Scollegare il caricabatterie dalla presa prima di pulirlo.
7. **Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare il prodotto in conformità con le istruzioni fornite dal produttore.**
8. **Non installare i diffusori in prossimità di fonti di calore quali termosifoni, radiatori, stufe o altre apparecchiature (compresi gli amplificatori) che generano calore.**
9. **Utilizzare solo i componenti aggiuntivi/accessori specificati da Bose.**
10. **Scollegare l'apparecchio durante i temporali o quando rimane inutilizzato a lungo** per evitare di danneggiare il prodotto.
11. **Affidarsi a personale qualificato per tutti gli interventi di assistenza. L'assistenza è necessaria in caso di danni all'apparecchio, ad esempio quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se sono stati versati liquidi o sono caduti oggetti nell'apparecchio, se quest'ultimo è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona correttamente o è caduto.** Non tentare di ripararlo autonomamente. L'apertura o la rimozione di coperchi può comportare l'esposizione a tensioni pericolose o altri pericoli. Chiamare Bose per ottenere il recapito del centro assistenza autorizzato di zona.

### **Conformità con le normative FCC (solo per gli U.S.A.)**

Questo dispositivo è conforme con la Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

### **AVVISO**

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è risultata conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B previsti dalla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati allo scopo di assicurare un'adeguata protezione dalle interferenze dannose nell'ambito di un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni fornite, può interferire negativamente con le comunicazioni radiofoniche. Non esiste tuttavia alcuna garanzia che in una particolare installazione non si verificherà alcuna interferenza. Se questo dispositivo dovesse provocare interferenze con la ricezione radiotelevisiva (determinabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio), l'utente dovrà provare ad eliminare tali interferenze effettuando una o più delle seguenti operazioni:

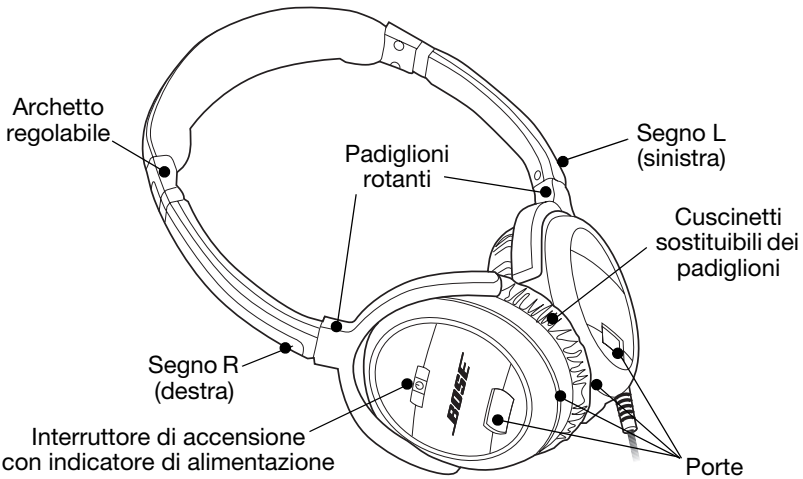
- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo che provoca interferenza e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente appartenente a un circuito diverso da quello a cui è collegato il dispositivo ricevente.
- Rivolgersi al distributore o a un tecnico radiotelevisivo specializzato per ottenere assistenza.

### **AVVERTENZA FCC**

- Eventuali modifiche o alterazioni non espressamente approvate dal responsabile della conformità possono rendere nulla l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura stessa.
- Il collegamento a un computer host e/o a unità periferiche deve essere eseguito in modo appropriato al fine di rispettare i limiti di emissioni FCC.

## Cuffie QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®

Grazie per avere acquistato le cuffie Bose QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®. Grazie alle nostre tecnologie innovative, queste cuffie riducono le distrazioni indesiderate, assicurano prestazioni audio assolutamente realistiche e sono estremamente comode da indossare.



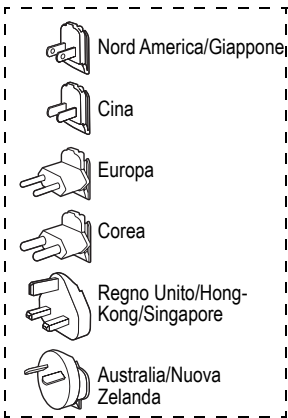
### Accessori inclusi:



Caricabatterie



Batterie



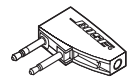
Adattatori per la presa del caricabatterie



Cavo audio cuffie



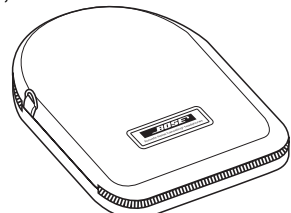
Cavo di prolunga audio da 1,5 m



Adattatore doppio



Adattatore stereo da 6,3 mm



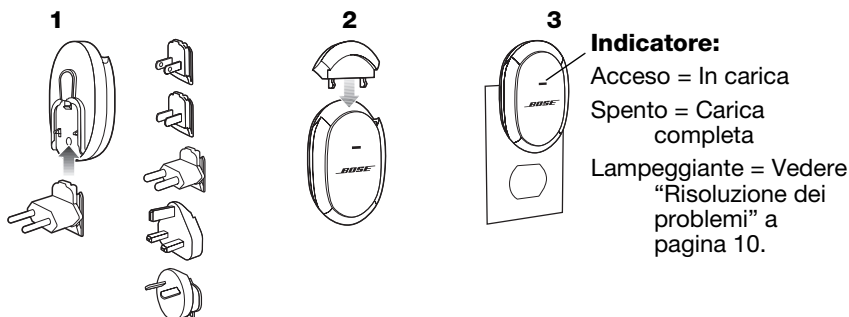
Custodia

**IMPORTANTE:** prima di iniziare a utilizzare le cuffie, è importante caricare completamente la batteria per almeno due ore. Consultare la sezione "Carica della batteria" a pagina 5.

## Carica della batteria

La prima carica di una batteria nuova dura circa due ore. In seguito, i tempi di ricarica variano a seconda del livello di carica della batteria.

1. Scegliere l'adattatore corretto e collegarlo al caricabatterie.
2. Inserire la batteria nel caricabatterie.
3. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente CA attiva.



### **IMPORTANTE: NON CONSERVARE UNA BATTERIA ALL'INTERNO DEL CARICABATTERIE.**

- **Dopo l'operazione di carica, scollegare il caricabatterie e rimuovere la batteria.**
- **Se una batteria viene conservata all'interno del caricabatterie, il suo livello di carica diminuisce nel tempo e la sua capacità può ridursi in modo permanente.**

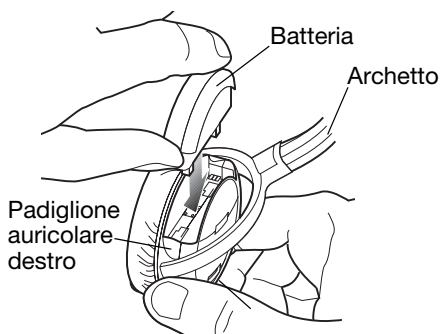
## Istruzioni e precauzioni per l'uso della batteria

- Non è necessario che la batteria sia completamente scarica per ricaricarla. È possibile ricaricarla in qualsiasi momento.
- Non lasciare mai la batteria scarica. Caricarla dopo l'uso e prima di conservarla.
- Evitare di caricare la batteria in presenza di temperature estreme. L'operazione di carica dovrebbe essere svolta a una temperatura compresa tra 0°C e 35°C.
- Una batteria completamente carica ha un'autonomia di circa 20 ore. Sostituire la batteria quando, dopo la ricarica, non fornisce più un'autonomia di alimentazione adeguata. Per ordinare una batteria sostitutiva, consultare la sezione "Risoluzione dei problemi" a pagina 10.
- Tenere sempre puliti i terminali della batteria, del caricabatterie e all'interno del padiglione auricolare destro. La presenza di sporco sui terminali può causare collegamenti elettrici instabili e ridurre le prestazioni. Per istruzioni sulle operazioni di pulizia, consultare la sezione "Pulizia" a pagina 10.

### Installazione della batteria

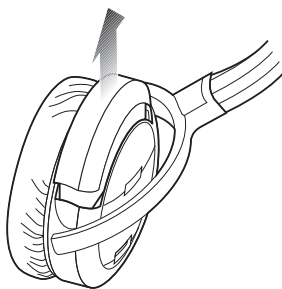
Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. Consultare la sezione “Carica della batteria” a pagina 5.

1. Assicurarsi che l'interruttore di accensione delle cuffie sia disinserito.
2. Tenere il padiglione auricolare destro delle cuffie come indicato in figura.
3. Inserire la batteria nel vano. Spingerla fino in fondo, finché non è perfettamente allineata con il padiglione auricolare.



### Rimozione della batteria per la ricarica

Eeguire le operazioni ai punti 1 e 2, quindi estrarre verso l'alto la batteria rimuovendola dal vano batterie.



## Come indossare le cuffie

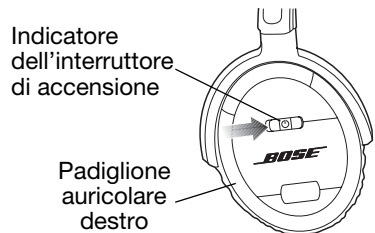
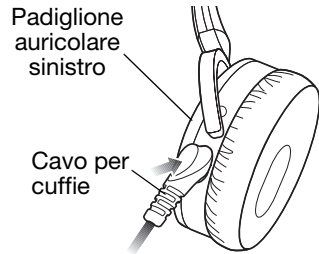
Le cuffie possono essere utilizzate solo per ridurre i rumori oppure per ascoltare registrazioni audio beneficiando allo stesso tempo della riduzione dei rumori.

Le cuffie vanno indossate tenendo conto dei simboli che identificano il canale sinistro (L) e destro (R). Regolare l'archetto in modo che appoggi delicatamente sulla sommità della testa e regolare i cuscinetti dei padiglioni auricolari in modo che si adattino comodamente alle orecchie.

## Uso delle cuffie per riproduzioni audio con riduzione dei rumori

Per ascoltare una sorgente audio, utilizzare il cavo per cuffie fornito.

1. Inserire l'estremità appropriata del cavo nel padiglione auricolare sinistro.
2. Introdurre l'altra estremità del cavo nel dispositivo audio (vedere "Collegamento a dispositivi portatili e fissi" a pagina 8).
3. Accendere il dispositivo audio, assicurandosi che il volume iniziale sia basso.
4. Accendere le cuffie. L'indicatore dell'interruttore di accensione dovrebbe accendersi.
5. Impostare il volume desiderato mediante l'apposito controllo del dispositivo audio.



## Uso delle cuffie solo per la riduzione dei rumori

Se le cuffie vengono utilizzate unicamente per ridurre i rumori, non è necessario collegare il cavo per cuffie. È sufficiente accendere le cuffie e indossarle.

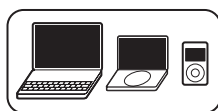
## Ricarica della batteria

- Quando l'indicatore dell'interruttore di alimentazione inizia a lampeggiare, il livello di carica della batteria è basso. Dal momento in cui l'indicatore inizia a lampeggiare, la batteria ha ancora circa quattro ore di autonomia.
- Quando si sostituisce una batteria, assicurarsi di caricare la nuova batteria per un tempo minimo di due ore. Consultare la sezione "Carica della batteria" a pagina 5.
- Prima di riporre la batteria per un periodo di tempo prolungato, caricarla completamente al fine di ottimizzarne la durata operativa.

### Collegamento a dispositivi portatili e fissi

La spina da 3,5 mm del cavo delle cuffie consente di collegare le cuffie a dispositivi audio che utilizzano un jack di uscita da 3,5 mm:

- Lettori di CD, DVD o MP3/audio digitale
- Personal computer desktop o laptop



Per collegarsi a un impianto stereo domestico dotato di jack di uscita da 6,3 mm, utilizzare l'adattatore stereo da 6,3 mm fornito con le cuffie.



Collegare il cavo delle cuffie all'adattatore stereo e inserirlo nel jack di uscita dell'impianto stereo.

### Collegamento a impianti audio sugli aerei

I connettori audio di uscita degli impianti audio degli aerei possono variare, ma solitamente prevedono un jack di uscita da 3,5 mm singolo o doppio.



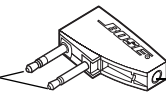
**Nota:** la qualità sonora degli impianti installati sugli aerei può essere inferiore rispetto a quella degli impianti stereo domestici o di una sorgente portatile.

#### Collegamento a jack di uscita doppi

Collegare il cavo delle cuffie all'adattatore doppio e inserirlo nel jack di uscita doppio.



Spinotto doppio da 3,5 mm



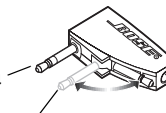
Jack per cavo cuffie

#### Collegamento a un jack di uscita singolo

Piegare lo spinotto mobile in modo da riporlo nel corpo dell'adattatore. Collegare il cavo delle cuffie all'adattatore e inserirlo nel jack di uscita singolo.



Spinotto singolo da 3,5 mm



Spinotto mobile

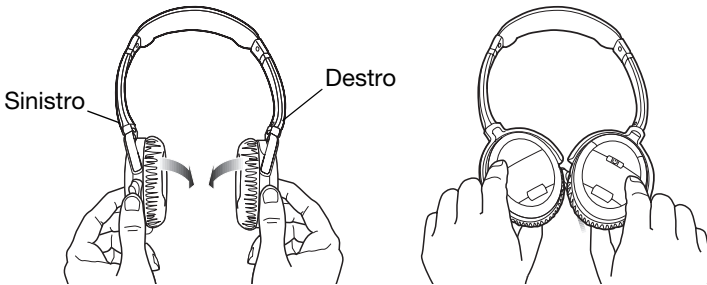
Jack per cavo cuffie

L'adattatore doppio abbassa i livelli di volume dei forti segnali di uscita audio tipici degli impianti a bordo degli aerei.

**Se si riscontra che il volume è troppo basso, rimuovere l'adattatore e collegare il cavo delle cuffie direttamente al jack di uscita da 3,5 mm.**

## Piegatura e conservazione

Le cuffie QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® possono essere riposte con la massima comodità grazie ai padiglioni rotanti che possono essere ripiegati facilmente in piano.

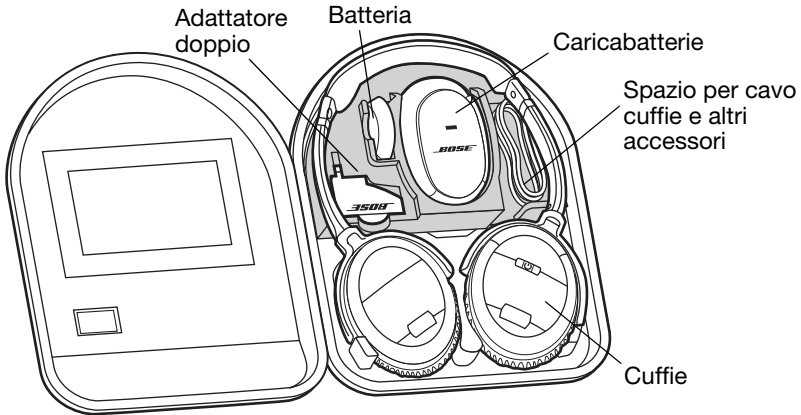


**ATTENZIONE:** i padiglioni ruotano in una sola direzione. Se vengono ruotati in modo errato, è possibile danneggiare le cuffie.

## Uso della custodia

La custodia permette di conservare al sicuro le cuffie e gli accessori. Il vassoio in polistirolo che contiene la batteria e il caricabatterie è rimovibile, quindi è possibile inserire nella custodia altri oggetti, ad esempio un lettore MP3.

**Nota:** per prolungare la durata operativa della batteria, caricarla sempre prima di conservarla per lunghi periodi e non lasciarla mai inserita nel caricabatterie.



## Pulizia

Non è richiesta una pulizia regolare. Se necessario, tuttavia, è sufficiente strofinare la superficie esterna delle cuffie con un panno umido. Assicurarsi inoltre che le aperture poste sui padiglioni auricolari siano sgombre e che non siano esposte a infiltrazioni d'acqua. Utilizzare esclusivamente un panno asciutto per pulire i contatti elettrici sulla batteria, nel caricabatterie o nel vano batterie delle cuffie.

### ATTENZIONE:

- *Scollegare il caricabatterie prima di pulirlo.*
- *NON utilizzare un panno inumidito per pulire i contatti elettrici sulla batteria, nel caricabatterie o nel vano batterie delle cuffie.*

## Risoluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'uso delle cuffie, provare ad adottare le soluzioni indicate nella tabella seguente. Se i problemi persistono, chiamare l'assistenza tecnica. Solo negli Stati Uniti, chiamare il numero 1-800-905-2180. Per gli altri paesi, consultare le informazioni di contatto riportate all'interno della copertina posteriore.

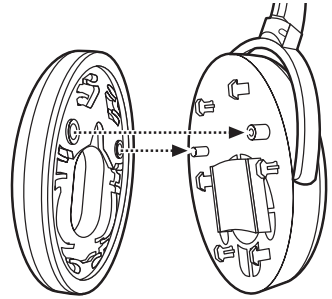
Problema	Soluzione
Nessuna riduzione dei rumori	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che l'interruttore di accensione delle cuffie sia inserito.</li> <li>• Caricare la batteria.</li> </ul>
Volume basso o assente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che la sorgente audio sia attiva e il livello del volume sia corretto.</li> <li>• Non utilizzare l'adattatore doppio.</li> <li>• Controllare il collegamento del cavo delle cuffie alla sorgente audio e al padiglione auricolare.</li> </ul>
Crepito; perdita intermittente della riduzione del rumore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caricare la batteria.</li> <li>• Pulire i contatti sulla batteria e nel vano batterie. Consultare la sezione "Pulizia" a pagina 10.</li> <li>• Sostituire la batteria.</li> </ul>
Rimbombo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolare la posizione delle cuffie sulle orecchie.</li> <li>• Verificare che le porte dei padiglioni auricolari non siano ostruite.</li> </ul>
Indicatore del caricabatterie lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rimuovere la batteria, attendere 10 secondi, quindi reinserirla.</li> <li>• Scollegare il caricabatterie, attendere 10 secondi, quindi ricollegarlo.</li> <li>• Verificare che la temperatura dell'aria sia compresa nei valori accettabili per le operazioni di carica (0°C - 35°C).</li> <li>• Sostituire la batteria.</li> <li>• Sostituire il caricabatterie.</li> </ul>
Autonomia ridotta della batteria dopo la carica	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire la batteria.</li> <li>• Sostituire il caricabatterie.</li> </ul>



## Come riattaccare i cuscinetti dei padiglioni auricolari

Se un cuscinetto si stacca dal padiglione auricolare:

1. Allineare i due fori sul retro del cuscinetto alle due punte sporgenti dal padiglione.
2. Spingere il cuscinetto verso il padiglione.
3. Premere sul bordo esterno del cuscinetto per inserirlo correttamente.
4. Verificare che il cuscinetto combaci esattamente con il padiglione lungo tutto il bordo e che non vi siano spazi vuoti tra l'uno e l'altro.



## Accessori

Gli accessori possono essere acquistati dal proprio rivenditore Bose®, su Internet ([www.bose.com](http://www.bose.com)) o mediante un ordine telefonico. Per le informazioni di contatto, consultare l'interno della copertina posteriore.

- Batteria
- Caricabatterie
- Custodia
- Cuscinetti dei padiglioni sostitutivi
- Kit di accessori (con adattatori e cavo di prolunga)

## Potenza nominale

Caricabatterie: 100 V CA - 240 V CA, 5,5 W

Batteria: 3,7 V CC, 200 mAh

## Lees deze gebruikershandleiding

Neem de tijd om de instructies in deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te nemen. U leert hierdoor hoe u uw nieuwe Bose®-product en alle mogelijkheden kunt gebruiken. Bewaar uw gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

### WAARSCHUWINGEN

- Ter voorkoming van brand en elektrische schokken mag de batterijlader niet aan regen of vocht worden blootgesteld. Zorg ervoor dat de lader niet wordt blootgesteld aan druipende of spattende vloeistoffen.
- De batterijlader is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Het product is niet ontwikkeld of getest voor gebruik buitenshuis, in recreatievoertuigen of op boten.
- Laad de batterij alleen op met een door Bose Corporation goedgekeurde batterijlader. Stop met het opladen van de batterij als deze na afloop van de aangegeven oplaadtijd nog niet volledig is opgeladen. Anders kan de batterij heet worden, barsten of ontbranden. Als u vervormingen als gevolg van verhitting of lekken constateert, moet u de batterij op de juiste wijze wegwerpen.
- Zorg ervoor dat de batterij niet wordt blootgesteld aan temperaturen van meer dan 100°C. Indien blootgesteld aan hoge temperaturen, kan de batterij ontbranden en exploderen.
- Plaats de batterij niet in direct zonlicht en gebruik of bewaar de batterij tijdens warm weer niet in een auto waar deze kan worden blootgesteld aan temperaturen van meer dan 60°C. Anders kan de batterij warmte produceren, barsten of ontbranden. Dergelijk gebruik van de batterij kan leiden tot slechtere prestaties en een kortere levensduur.
- Sluit de batterij niet kort. Plaats de batterij niet in de buurt van metalen voorwerpen zoals sleutels, muntgeld, paperclips of juwelen.
- Sla niet met een hamer op de batterij, ga niet op de batterij staan, laat de batterij niet vallen en vermijd sterke schokken met de batterij. Druk geen scherp voorwerp, zoals een spijker, in de batterij. Druk de batterij niet plat, maak geen deuken in de batterij en vervorm de batterij op geen enkele andere wijze. Als de batterij is vervormd, moet u deze op de juiste wijze wegwerpen.
- Een onjuiste behandeling van de batterij in dit apparaat, kan brand of chemische brandwonden tot gevolg hebben. U mag de batterij niet demonteren, verhitten boven de 100°C of verbranden. De batterij mag uitsluitend worden vervangen met Bose-onderdeel PC40229. Gebruik van een andere batterij kan brand of een explosie tot gevolg hebben.

### WAARSCHUWINGEN

- Laat de batterij niet nat worden. Gebruik deze niet in zeer vochtige omstandigheden.
- Zorg dat geen elektrostatische vonken overspringen op de batterij.
- Laat de hoofdtelefoon niet vallen, ga er niet op zitten en dompel deze niet onder in water.
- Langdurige blootstelling aan luide muziek kan schade aan het gehoor veroorzaken. Vermijd extreme geluidssterkte wanneer u een hoofdtelefoon gebruikt, vooral voor langere perioden.
- Gebruik geen hoofdtelefoon bij het besturen van een motorvoertuig of op een openbare weg waar het onvermogen om buitengeluiden te horen een gevaar voor u of voor anderen kan opleveren.
- Geluiden waarop u vertrouwt als herinneringen of waarschuwingen kunnen onbekend klinken als u een hoofdtelefoon draagt. Houd rekening met hoe deze geluiden variëren zodat u ze kunt herkennen indien noodzakelijk.



### Werp gebruikte of beschadigde batterijen op de juiste wijze weg

**volgens** de plaatselijke voorschriften. Houd deze uit de buurt van kinderen.

**Verbrand ze nooit.**

Als u batterijen wilt retourneren voor recycling, kunt u contact opnemen met Bose of een Bose-dealer. Alleen in de Verenigde Staten, kunt u contact opnemen met 1-800-905-2180. Zie de contactgegevens aan de binnenkant van de achterkaft voor contactgegevens elders.



Dit product voldoet aan de EMC-richtlijn 89/336/EEG en aan de richtlijn inzake laagspanning 73/23/EEG. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html).

©2006 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden verveelvoudigd, veranderd, openbaar gemaakt of op enige andere wijze gebruikt, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

1. **Lees deze instructies** – voor alle componenten voordat u het product gebruikt.
2. **Bewaar deze instructies** – voor toekomstig gebruik.
3. **Sla acht op alle waarschuwingen** – op het product en in de gebruikershandleiding.
4. **Volg alle instructies op.**
5. **Gebruik dit product niet in de buurt van water of vocht** – Gebruik dit product niet in de buurt van een badkuip, fonteinje, aanrecht, wasbak, in een natte kelder, bij een zwembad of op andere plaatsen waar water of vocht aanwezig is.
6. **Uitsluitend schoonmaken met een droge doek** – en zoals aangegeven door Bose Corporation. Neem de batterijlader uit het stopcontact voordat u deze reinigt.
7. **Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Installeer het apparaat in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.**
8. **Installeer het niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachelroosters, fornuizen of andere apparaten die warmte produceren.**
9. **Gebruik uitsluitend bevestigingen/accessoires die zijn opgegeven door Bose.**
10. **Neem de batterijlader uit het stopcontact bij onweer of als deze langere tijd niet wordt gebruikt** – om schade aan het product te voorkomen.
11. **Laat onderhoud en service over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat is beschadigd: als het aansluitsnoer of de stekker is beschadigd; als er vloeistof in het apparaat terechtgekomen is of voorwerpen op het apparaat zijn gevallen; als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet juist werkt of is gevallen** – Probeer dit product niet zelf te repareren. Door afschermingen te openen of te verwijderen, wordt u mogelijk blootgesteld aan gevaarlijke voltages of andere gevaren. Bel Bose of een erkend servicecentrum bij u in de buurt.

## Naleving van FCC-regels (alleen voor de VS)

Dit apparaat voldoet aan onderdeel 15 van de FCC-regels. De volgende twee voorwaarden zijn van toepassing op het gebruik: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit apparaat moet bestand zijn tegen externe storingen, inclusief storingen die mogelijk een ongewenste werking tot gevolg hebben.

### ATTENTIE

Dit apparaat is getest en voldoet aan de normen voor een digitaal apparaat van de klasse B, volgens onderdeel 15 van de FCC-regels. Deze normen zijn ontworpen om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storing bij installatie in een woonwijk. Dit apparaat genereert en gebruikt radiogolven en kan mogelijk radiogolven uitzenden die communicatie via radiogolven kunnen verstoren wanneer dit apparaat niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies. Er is echter geen garantie dat er geen storing op zal treden bij een bepaalde installatie. Als dit apparaat schadelijke storing veroorzaakt aan de ontvangst van radio of tv, hetgeen kan worden bepaald door het apparaat in en uit te schakelen, raden wij u aan de storing te corrigeren door een of meer van de volgende maatregelen te treffen:

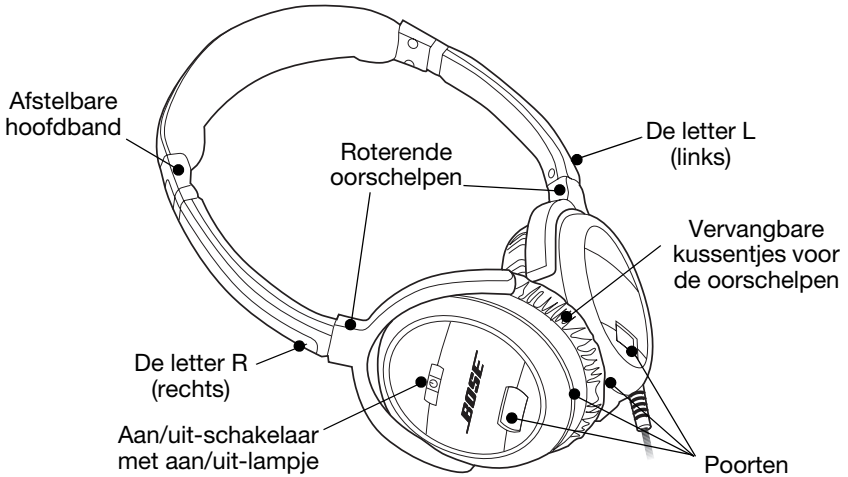
- Stel de antenne opnieuw af of verplaats deze.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de versterker.
- Gebruik een stopcontact dat behoort tot een andere groep dan de groep waarop de versterker is aangesloten.
- Neem contact op met de dealer of een ervaren radio- of tv-monteur.

### WAARSCHUWING VAN DE FCC

- Als gevolg van veranderingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij verantwoordelijk voor naleving kan de bevoegdheid van de gebruiker om dit apparaat te bedienen komen te vervallen.
- Dit apparaat moet juist zijn aangesloten op een host-computer en/of randapparatuur om te voldoen aan de stralingsgrenzen die zijn bepaald door de FCC.

## De QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®-hoofdtelefoon

Hartelijk dank dat u de QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®-hoofdtelefoon van Bose hebt gekocht. Dankzij onze innovatieve technologieën reduceert deze hoofdtelefoon ongewenste geluiden en krijgt u een realistische geluidswaergave en een prettige zittende hoofdtelefoon.



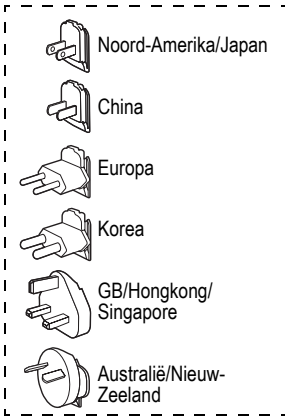
### Meegeleverde accessoires:



Batterijlader



Batterijen



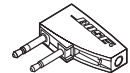
Stekkeradapters van de batterijlader



Audiosnoer voor de hoofdtelefoon



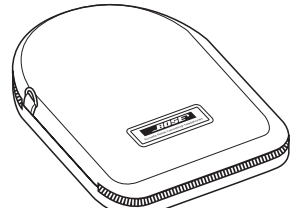
Audioverlengsnoer van 1,5 m



Dubbele stekkeradapter



Stekkeradapter van de hoofdtelefoon (6,3 mm)



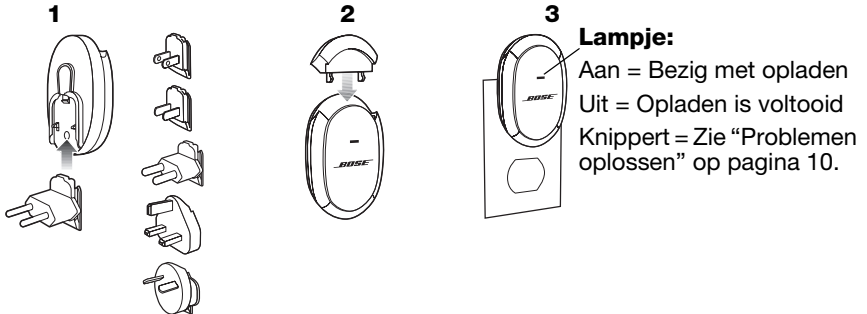
Etui

**BELANGRIJK: Voordat u de hoofdtelefoon in gebruik neemt, moet u de batterij volledig worden opgeladen (ten minste twee uur). Zie “De batterij opladen” op pagina 5.**

## De batterij opladen

Een nieuwe batterij moet de eerste keer ongeveer twee uur worden opgeladen. Daarna is de oplaadtijd afhankelijk van de mate waarin de batterij leeg is.

1. Kies de juiste stekkeradapter en bevestig deze aan de lader.
2. Plaats de batterij in de lader.
3. Steek de lader in een werkend stopcontact.



### **BELANGRIJK: BEWAAR DE BATTERIJ NIET IN DE LADER.**

- Nadat de batterij is opgeladen, moet u de stekker van de lader uit het stopcontact halen en de batterij uit de lader verwijderen.
- Als u de batterij in de lader bewaart, loopt de batterij langzaam leeg en kan de capaciteit van de batterij permanent worden verminderd.

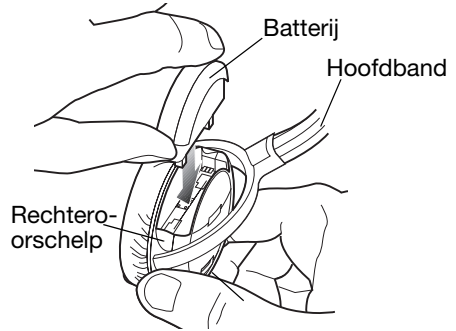
## Omgaan met de batterij en voorzorgsmaatregelen

- U kunt de batterij ook opladen als deze nog niet helemaal leeg is. U kunt de batterij op elk gewenst moment opladen.
- Bewaar de batterij nooit terwijl deze leeg is. Laad de batterij op voordat u deze opbergt.
- Zorg ervoor dat de batterij niet wordt blootgesteld aan extreme temperaturen wanneer deze wordt opgeladen. De batterij moet worden opgeladen bij een temperatuur van tussen de 0°C en 35°C.
- Een volledig opgeladen batterij kan ongeveer 20 uur worden gebruikt. Wanneer de batterij onvoldoende stroom levert nadat deze is opgeladen, moet de batterij worden vervangen. Zie "Problemen oplossen" op pagina 10 als u een vervangende batterij wilt bestellen.
- Zorg dat de aansluitpunten van de batterij, lader en rechterschelp van de hoofdtelefoon altijd schoon zijn. Vuile aansluitpunten kunnen slechte elektrische verbindingen veroorzaken en de prestaties nadelig beïnvloeden. Zie "Reiniging" op pagina 10 voor reinigingsinstructies.

### De batterij plaatsen

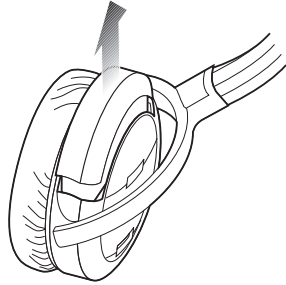
Voordat u de batterij gaat gebruiken, moet deze eerst volledig worden opgeladen. Zie "De batterij opladen" op pagina 5.

1. Zorg dat de aan/uit-schakelaar van de hoofdtelefoon in de stand OFF staat.
2. Houd de rechteroorschelp van de hoofdtelefoon vast zoals weergegeven.
3. Plaats de batterij in de batterijruimte. Duw de batterij helemaal in de ruimte totdat deze aansluit op de oorschelp.



### De batterij verwijderen zodat deze kan worden opgeladen

Voer stap 1 en 2 uit en schuif de batterij recht omhoog uit de batterijruimte.



## De hoofdtelefoon opzetten

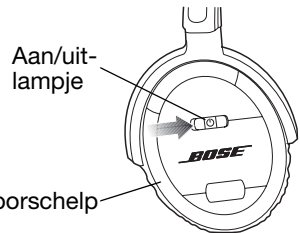
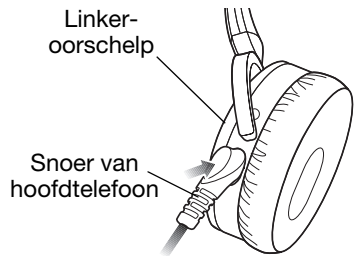
U kunt de hoofdtelefoon gebruiken om alleen ongewenste geluiden te reduceren of om naar audio te luisteren en daarbij te profiteren van de reductie van ongewenste geluiden.

Let op de markeringen die de linker- (L) en rechterschelpen (R) aangeven als u de hoofdtelefoon opzet. Stel de hoofdband zodanig bij dat deze op uw hoofd rust en de kussentjes van de oorschelpen comfortabel over uw oren passen.

## De hoofdtelefoon gebruiken met geluidsreductie

Als u naar een geluidsbron wilt luisteren, moet u het bijgeleverde snoer van de hoofdtelefoon gebruiken.

1. Steek het juiste uiteinde van het snoer van de hoofdtelefoon in de linkeroorschelp.
2. Steek het andere uiteinde van het snoer in het audioapparaat (zie "Aansluiten op draagbare en andere audioapparaten" op pagina 8).
3. Schakel het audioapparaat in en zorg dat het volume laag staat.
4. Schakel de hoofdtelefoon in. Het aan/uit-lampje moet gaan branden.
5. Stel het volume in door middel van de volumeregeling op het audioapparaat.



## De hoofdtelefoon alleen voor geluidsreductie gebruiken

Als u de hoofdtelefoon alleen voor de reductie van ongewenste geluiden gebruikt, hoeft u het snoer van de hoofdtelefoon niet aan te sluiten. U hoeft dan alleen de hoofdtelefoon in te schakelen en op uw hoofd te zetten.

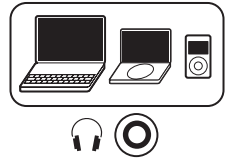
## De batterij moet worden opgeladen

- Als het aan/uit-lampje begint te knipperen, is de batterij bijna leeg. Vanaf het moment dat het lampje begint te knipperen, kan de batterij nog ongeveer vier uur worden gebruikt.
- Als u een batterij vervangt, moet u de nieuwe batterij ten minste twee uur laten opladen. Zie "De batterij opladen" op pagina 5.
- Voordat u de batterij voor een langere periode opbergt, moet u de batterij volledig opladen zodat de levensduur niet wordt verminderd.

## Aansluiten op draagbare en andere audioapparaten

Met de stekker van 3,5 mm aan het hoofdtelefoonsnoer kunt u de hoofdtelefoon aansluiten op verscheidene audioapparaten die zijn voorzien van een uitgangskontakt van 3,5 mm:

- Een cd-, dvd- of MP3-speler of een digitale audiospeler
- Een pc of laptop



Als u de hoofdtelefoon wilt aansluiten op een stereo-installatie met een uitgangskontakt van 6,3 mm, kunt u de stekkeradapter van 6,3 mm gebruiken die bij uw hoofdtelefoon is meegeleverd.



Sluit het snoer van de hoofdtelefoon aan op de stekkeradapter en steek de adapter vervolgens in het uitgangskontakt van uw stereo-installatie.

## Aansluiten op audiosystemen in een vliegtuig

De uitgangskcontacten van audiosystemen in vliegtuigen kunnen verschillen, maar doorgaans zijn het dubbele of enkele uitgangskcontacten van 3,5 mm.



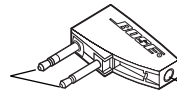
**Opmerking:** In een vliegtuig is het geluid mogelijk niet van dezelfde hoge kwaliteit als bij een stereo-installatie of draagbare audiobron.

### Aansluiten op dubbele uitgangskcontacten

Sluit het snoer van de hoofdtelefoon aan op de dubbele stekkeradapter en steek deze in het dubbele uitgangskcontact.



Dubbele stekker van 3,5 mm



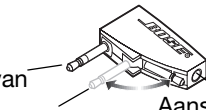
Aansluiting voor hoofdtelefoonsnoer

### Aansluiten op een enkel uitgangskcontact

Klap het uitklapbare uitsteeksel van de adapter volledig uit. Sluit het snoer van de hoofdtelefoon aan op de adapter en steek de adapter vervolgens in het enkele uitgangskcontact.



Enkele stekker van 3,5 mm



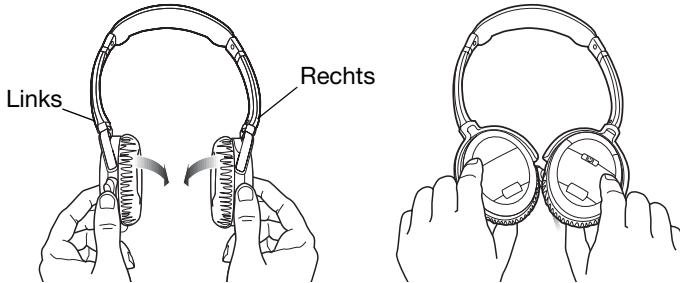
Uitklapbare uitsteeksel  
Aansluiting voor hoofdtelefoonsnoer

De dubbele stekkeradapter verlaagt het volume van sterke audiosignalen die vaak voorkomen bij systemen in vliegtuigen. **Als u vindt dat het volume te laag staat, kunt u de adapter verwijderen en de hoofdtelefoon direct aansluiten op het uitgangskcontact van 3,5 mm.**



## Inklappen en opbergen

De QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®-hoofdtelefoon heeft roterende oorschelpen die gedraaid kunnen worden zodat u de hoofdtelefoon gemakkelijk op kunt bergen.

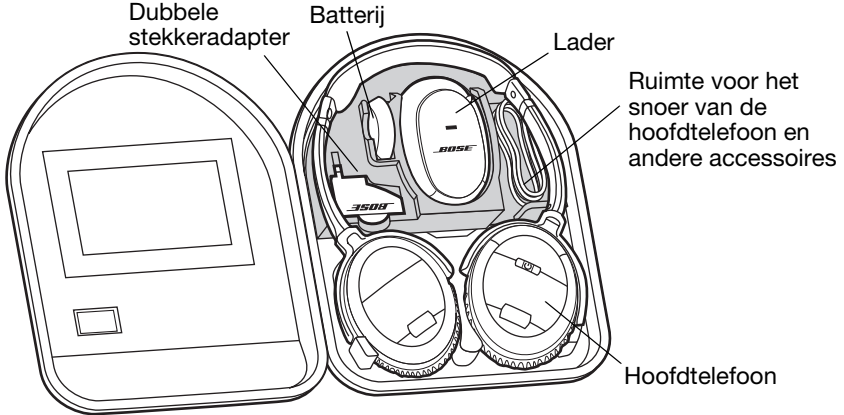


**WAARSCHUWING:** De oorschelpen kunnen maar in één richting worden gedraaid. Als u de oorschelpen de verkeerde kant opdraait, kan dit de hoofdtelefoon beschadigen.

## Het etui gebruiken

U kunt de hoofdtelefoon en de accessoires veilig opbergen in het etui. Het schuimplastic houder voor de batterij en de lader is uitneembaar zodat u ook andere zaken in het etui kunt opbergen, zoals een MP3-speler.

**Opmerking:** Voor een maximale levensduur van de batterij, moet u deze altijd opladen voordat u de batterij opbergt en moet u de batterij nooit in de lader bewaren.



## Reiniging

Regelmatig schoonmaken is niet vereist. U kunt de buitenkant van de hoofdtelefoon echter met een nat doekje afvegen als dit nodig is. Zorg dat de akoestische poorten van de oorschelp niet verstopt raken en dat er geen vocht terechtkomt in de oorschelpen. De elektrische contactpunten van de batterij, de lader en de batterijruimte van de hoofdtelefoon mag u alleen reinigen met een droge doek.

### WAARSCHUWINGEN:

- *Neem de batterijlader uit het stopcontact voordat u deze reinigt.*
- *De elektrische contactpunten van de batterij, de lader en de batterijruimte van de hoofdtelefoon mag u NIET reinigen met een natte doek.*

## Problemen oplossen

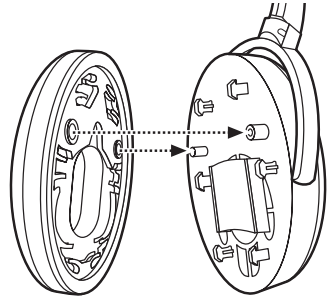
Als u problemen hebt met uw hoofdtelefoon, kunt u eerst proberen de instructies te volgen in de onderstaande tabel. Als daarna nog hulp nodig hebt, kunt u voor technische ondersteuning telefonisch contact met ons opnemen. Alleen in de Verenigde Staten, kunt u contact opnemen met 1-800-905-2180. Zie de contactgegevens aan de binnenkant van de achterkant voor contactgegevens elders.

Probleem	Wat te doen
Geen geluidsreductie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg dat de aan/uit-schakelaar van de hoofdtelefoon in de stand ON staat.</li> <li>• Laad de batterij op.</li> </ul>
Laag of geen volume	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg dat de audiobron is ingeschakeld en dat het volume voldoende hoog staat.</li> <li>• Maak geen gebruik van de dubbele stekkeradapter.</li> <li>• Controleer of het snoer van de hoofdtelefoon juist is aangesloten op de audiobron en de oorschelp.</li> </ul>
Krakend geluid, fluctuerend verlies van geluidsreductie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laad de batterij op.</li> <li>• Reinig de contactpunten van de batterij en de batterijruimte. Zie "Reiniging" op pagina 10.</li> <li>• Vervang de batterij.</li> </ul>
Laag brommend geluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stel de oorschelpen zodanig in dat deze over uw oren passen.</li> <li>• Zorg dat de poorten van de oorschelpen niet zijn geblokkeerd.</li> </ul>
Het lampje van de lader knippert	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwijder de batterij, wacht 10 seconden en plaats de batterij opnieuw.</li> <li>• Neem de lader uit het stopcontact, wacht 10 seconden en steek de lader terug in het stopcontact.</li> <li>• Zorg dat de temperatuur van de omgeving tussen de 0°C en 35°C ligt.</li> <li>• Vervang de batterij.</li> <li>• Vervang de lader.</li> </ul>
Batterij gaat maar even mee nadat deze is opgeladen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vervang de batterij.</li> <li>• Vervang de lader.</li> </ul>

## De kussentjes van de oorschelpen opnieuw bevestigen

Als een kussentje loskomt van de oorschelp, gaat u als volgt te werk:

1. Zorg dat de twee gaten op de achterzijde van het kussentje gelijk liggen met de twee pinnetjes op de oorschelp.
2. Druk het kussentje op de oorschelp.
3. Druk de rand van het kussentje aan totdat deze vastklikt.
4. Zorg dat het kussentje rondom goed aansluit en dat er nergens ruimte tussen het kussentje en de oorschelp zit.



## Accessoires

U kunt accessoires kopen bij uw Bose®-dealer, via internet ([www.bose.com](http://www.bose.com)) of door telefonisch een bestelling te plaatsen. Zie de binnenkant van de achterkaf voor contactgegevens.

- Batterij
- Vervangende oorkussentjes
- Batterijlader
- Accessoireskit (inclusief adapters en een verlengsnoer)
- Etui

## Elektrische specificaties

Batterijlader: 100-240 VAC, 5,5 W

Batterij: 3,0 VDC, 200 mAh

## Läs den här användarhandboken


Följ anvisningarna i användarhandboken noga. Med hjälp av dem lär du dig använda din nya Bose®-produkt och få glädje av alla funktioner. Spara användarhandboken för framtida referens.

### VARNINGAR

- För att minska risken för brand och elektriska stötar ska du undvika att utsätta batteriladdaren för regn eller fukt. Laddaren bör heller inte utsättas för droppande eller stänkande vätskor.
- Batteriladdaren får enbart användas inomhus. Den har inte konstruerats eller testats för utomhusbruk eller för användning på båtar och i husvagnar/husbilar etc.
- Ladda bara batteriet i en laddare som har godkänts av Bose Corporation. Fortsätt inte att ladda batteriet om det inte laddas upp helt under den tidsperiod som anvisats för laddningen. Om du fortsätter att ladda batteriet kan det bli varmt, gå sönder eller fatta eld. Kasta bort batteriet på ett lämpligt sätt om det har deformerats efter att ha blivit för varmt eller om det läcker.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer över 100 °C. Om batteriet utsätts för alltför stark värme kan det fatta eld och explodera.
- Lägg inte batteriet i direkt solljus, och använd eller förvara det inte heller i bilar som står ute i varmt väder där det kan utsättas för temperaturer över 60 °C. Om du gör det kan batteriet avge värme, gå sönder eller fatta eld. Det kan även medföra att batteriet fungerar sämre och att dess livslängd förkortas.
- Kortslut inte batteriet. Lägg det inte heller nära metallföremål som t.ex. nycklar, mynt, gem eller smycken.
- Batteriet får inte utsättas för hårda stötar. Slå inte på det med en hammare och kliv inte på det. Undvik även att kasta eller tappa det. Genomborra inte batteriet med ett vasst föremål som t.ex. en spik. Batteriet får inte krossas, tryckas in eller deformerats på något vis. Kasta bort batteriet på lämpligt sätt om det blir deformerat.
- Det batteri som används i den här enheten kan medföra brandrisk eller risk för kemiska brännskador om det hanteras på fel sätt. Ta inte isär batteriet, värm inte upp det över 100 °C och elda inte upp det. Om batteriet behöver bytas ut får endast ett batteri från Bose med artikelnr PC40229 användas. Brand- eller explosionsrisk kan uppkomma om något annat batteri används.

### FÖRSIKTIGHETSANVISNINGAR

- Låt inte batteriet bli vått. Undvik att använda det i miljöer med hög luftfuktighet.
- Undvik elektrostatiska urladdningar till batteriet.
- Var försiktig så att du inte tappar eller sätter dig på hörlurarna, och låt dem inte sänkas ned i vatten.
- Långvarig exponering för hög musik kan ge hörselskador. Vi avråder från att använda en extremt hög volym i dessa hörlurar, särskilt under långa perioder.
- Använd inte hörlurarna medan du kör ett motorfordon på en allmän väg eller i något annat fall där det kan vara farligt för dig eller andra om du inte hör ljud från omgivningen.
- Ljud som du vant dig vid att ta som påminnelser eller varningssignaler kan låta annorlunda när du använder hörlurarna. Var uppmärksam på hur dessa ljud kan ha förändrats så att du känner igen dem när det behövs.

 **Kasta bort uttjänta eller skadade batterier omgående och på rätt sätt**, i enlighet med eventuella lokala bestämmelser. Håll batteriet utom räckhåll för barn. Elda inte upp batteriet.

Kontakta Bose eller din Bose-återförsäljare om du vill returnera batterier för återvinning. Det telefonnummer som följer gäller enbart för USA: 1-800-905-2180. För andra länder och stater hänvisar vi till kontaktinformationen på insidan av det bakre omslaget.

 Den här produkten följer riktlinjerna i EMC-direktivet 89/336/EEG och lågspänningsdirektivet 73/23/EEG. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html).

1. **Läs de här anvisningarna** – om alla komponenter innan du använder produkten.
2. **Spara anvisningarna** – för framtida referens.
3. **Uppmärksamma alla varningar** – på produkten och i användarhandboken.
4. **Följ alla anvisningar.**
5. **Använd inte apparaten nära vatten eller i fuktiga miljöer** – Använd inte produkten nära ett badkar, ett handfat, en diskbänk eller en ho. Använd den inte heller i en fuktigt källare, nära en simbassäng eller någon annanstans där vatten eller fukt förekommer.
6. **Rengör bara med en torr trasa** – och följ anvisningarna från Bose Corporation. Koppla bort batteriladdaren från eluttaget före rengöring.
7. **Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera produkten i enlighet med tillverkarens anvisningar.**
8. **Installera inte apparaten nära någon värmekälla (som t.ex. element, värmeutsläpp och spisar) eller någon annan apparat (inklusive förstärkare) som avger värme.**
9. **Använd bara den utrustning/de tillbehör som rekommenderas av Bose.**
10. **Koppla bort batteriladdaren från eluttaget när åskan går eller när laddaren inte ska användas under en längre period** – för att undvika skador på produkten.
11. **Låt utbildad servicepersonal utföra all service. Service krävs om apparaten har skadats på något vis: till exempel om nätkabeln eller kontakten har skadats, om vätska har spillts ut på eller föremål har ramlat ned i apparaten, om apparaten har utsatts för regn eller fukt, om den inte fungerar som den ska eller om du har tappat den.**Försök inte att serva den här produkten själv. Om du öppnar eller tar bort några skydd kan du komma att utsättas för farlig spänning eller andra faror. Kontakta istället Bose via telefon så hjälper vi dig att hitta ett auktoriserat servicecenter nära dig.

## Överensstämmelse med FCC:s bestämmelser (gäller endast USA)

Den här enheten överensstämmer med del 15 av FCC:s bestämmelser. Följande två villkor ställs för användningen: (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) enheten måste tåla alla former av störningar som den tar emot, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift av enheten.

### OBSERVERA

Den här utrustningen har testats och befunnits överensstämma med gränsvärdena för digitala enheter av klass B, i enlighet med del 15 i FCC:s bestämmelser. Gränsvärdena är avsedda att ge rimligt skydd mot skadliga störningar vid installation i bostäder. Den här utrustningen genererar, använder och kan avge radiofrekvensenergi, och om utrustningen inte installeras och används i enlighet med anvisningarna kan den orsaka skadliga störningar i samband med radiokommunikation. Det ges dock ingen garanti för att det inte kan förekomma skadliga störningar i en viss installation. Om den här utrustningen stör mottagningen i en radio- eller tv-apparat (vilket kan upptäckas genom att utrustningen stängs av och slås på), rekommenderar vi att du försöker motverka störningen genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

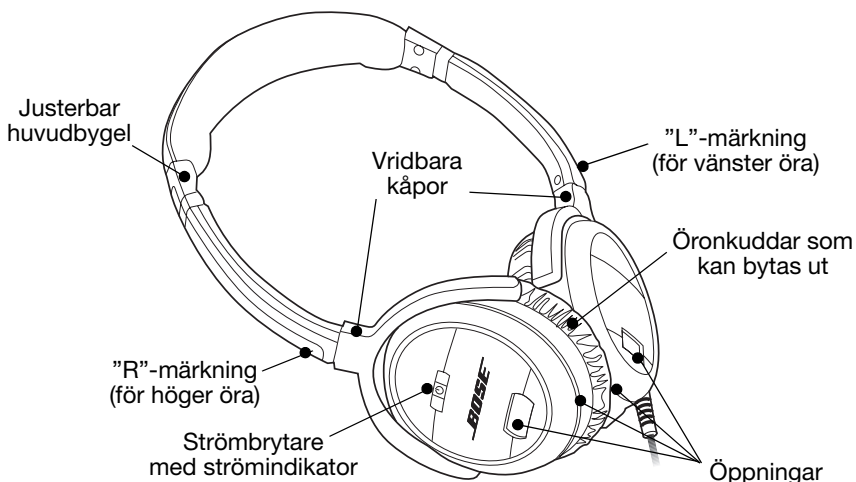
- Rikta om eller flytta mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett eluttag i en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Vänd dig till din återförsäljare eller en erfaren radio-/tv-reparatör för att få hjälp.

### VARNING FRÅN FCC

- Om utrustningen ändras eller modifieras på något sätt som inte uttryckligen har godkänts av den part som ansvarar för överensstämmelsen, kan användarens rätt att använda den här produkten upphävas.
- För att FCC:s riktlinjer för strålningsgränsvärden ska uppfyllas måste korrekta anslutningar göras vid tillkoppling till en värdator och/eller kringutrustning.

## Presentation av hörlurarna QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®

Tack för att du har köpt ett par QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®-hörlurar från Bose. Dessa hörlurar bygger på vår nyskapande teknik som reducerar oönskade störningar och samtidigt ger dig en levande ljudbild och bekväm passform.



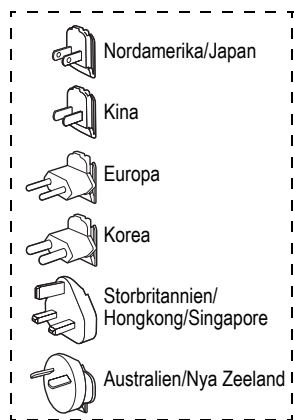
### Tillbehör som medföljer:



Batteriladdare



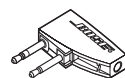
Batterier



Adaptrar till batteriladdaren



Hörlurssladd för ljud



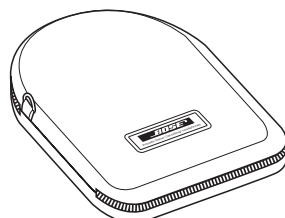
Adapter med två stift



1,5 m förlängningssladd för ljud



6,3 mm stereohörlursadapter



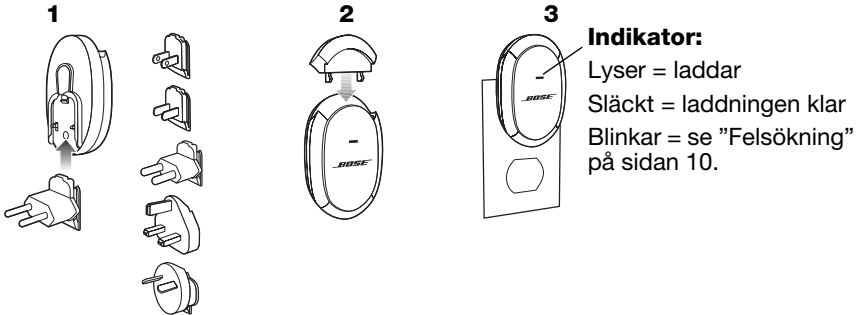
Fodral

**VIKTIGT:** Innan hörlurarna används för första gången är det viktigt att batteriet laddas upp helt, vilket tar minst två timmar. Se "Ladda batteriet" på sidan 5.

## Ladda batteriet

Ett nytt batteri ska laddas i cirka två timmar då det laddas upp för första gången. Därefter varierar laddningstiden beroende på hur urladdat batteriet är.

1. Välj den adapter som passar för din region och sätt fast den på laddaren.
2. Sätt i batteriet i laddaren.
3. Anslut laddaren till ett fungerande eluttag.



### VIKTIGT: FÖRVARA INGET BATTERI I LADDAREN.

- När laddningen har avslutats ska laddaren kopplas bort från eluttaget och batteriet tas ur.
- Om ett batteri förvaras i laddaren laddas det gradvis ur, och batteriets prestanda kan komma att försämrans permanent.

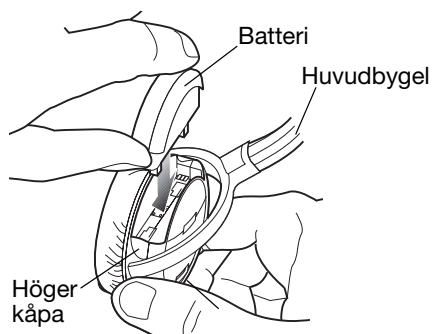
## Batterihantering och försiktighetsåtgärder

- Du behöver inte ladda ur batteriet helt innan du laddar upp det på nytt, utan kan ladda det när du vill.
- Lämna aldrig batteriet urladdat. Ladda upp det efter användning och före förvaring.
- Undvik extrema temperaturer när du laddar batteriet. Batteriladdningen ska ske vid temperaturer mellan 0 °C och 35 °C.
- Ett fulladdat batteri räcker till cirka 20 timmars användning. Byt ut batteriet om det inte längre fungerar så länge som det bör efter laddningen. Se "Felsökning" på sidan 10 för mer information om du vill beställa ett nytt batteri.
- Se till så att terminalerna på batteriet, laddaren och den högra hörlurskåpan alltid är rena. Smutsiga terminaler kan ge dålig elektrisk kontakt och påverka prestandan. Se "Rengöring" på sidan 10 för information om rengöring.

### Sätta i batteriet

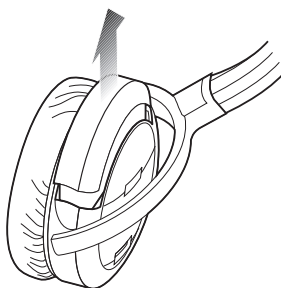
Se till så att batteriet är fulladdat innan du använder det för första gången. Se "Ladda batteriet" på sidan 5.

1. Stäng av hörlurarna med hjälp av strömbrytaren.
2. Håll den högra hörlurskåpan på det sätt som visas på bilden.
3. Sätt i batteriet i facket och se till att skjuta in det så långt det går, tills det är i linje med kåpan.



### Ta ur batteriet för laddning

Följ anvisningarna i steg 1 och 2 ovan, och lyft batteriet rakt upp och ut ur batterifacket.





## Ta på dig hörlurarna

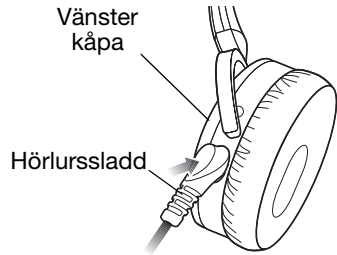
Du kan använda hörlurarna till att enbart stänga ute buller eller för att lyssna på ljud och samtidigt stänga ute buller.

Notera L- och R-märkningen när du tar på dig hörlurarna. De markerar vad som är vänster respektive höger kåpa. Justera huvudbygeln så att den sitter bekvämt runt huvudet och kåpornas kuddar sitter bra över öronen.

## Använda hörlurarna för att lyssna på ljud och reducera buller

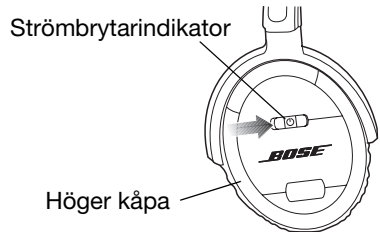
Om du vill lyssna på en ljudkälla måste du använda den hörlurssladd som levererades med hörlurarna.

1. Sätt i rätt ände av hörlurssladden i den vänstra kåpan.
2. Sätt i sladdens andra ände i ljudenheten (se "Ansluta till bärbara enheter och ljudenheter i hemmet" på sidan 8).
3. Slå på ljudenheten och kontrollera att volymen är lågt inställd till att börja med.
4. Slå på hörlurarna. Strömbrytarindikatorn ska tändas.
5. Ställ in volymen med hjälp av volymkontrollen på ljudenheten.



## Använda hörlurarna enbart för reducera buller

Om du enbart vill använda hörlurarna för att stänga ute buller behöver du inte sätta i hörlurssladden. Slå bara på hörlurarna och sätt dem på huvudet.



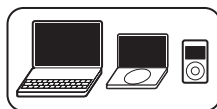
## När batteriet behöver laddas

- När strömbrytarindikatorn börjar blinka är batteriet dåligt laddat. Från det ögonblick då indikatorn börjar blinka kan batteriet användas i ungefär fyra timmar till.
- Om du byter ut batteriet mot ett helt nytt ska det nya batteriet laddas i minst två timmar. Se "Ladda batteriet" på sidan 5.
- Ladda upp batteriet helt innan du lägger undan det om du inte tänker använda det under en längre period. På så vis maximeras dess livslängd.

### Ansluta till bärbara enheter och ljudenheter i hemmet

Med hörlurssladdens 3,5 mm kontakt kan du ansluta hörlurarna till en rad olika ljudenheter som har en 3,5 mm utgång:

- Cd-, dvd- eller MP3-spelare samt digitala ljudspelare
- Stationära eller bärbara datorer



Om du vill ansluta hörlurarna till en stereoanläggning i hemmet som har en 6,3 mm stereoutgång, ska du använda den 6,3 mm stereoadapter som levererades med hörlurarna.



Sätt i hörlurssladden i stereoadaptern, och sätt adaptern i utgången på stereoanläggningen.

### Ansluta till ljudsystem ombord på flygplan

Det finns olika sorters ljudutgångar för ljudsystemen i flygplan, men det handlar vanligtvis om dubbla eller enkla 3,5 mm utgångar.

**Obs!** Ljudkvaliteten ombord på flygplan svarar inte alltid mot den höga kvaliteten som du får från en stereoanläggning eller bärbar ljudenhet.



### Ansluta till dubbla utgångar

Sätt i hörlurssladden i adaptern med dubbla stift, och sätt adaptern i de dubbla utgångarna.



Dubbla  
3,5 mm stift



### Ansluta till en enkel utgång

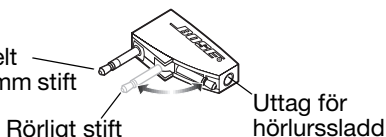
Vrid det rörliga stiftet så att det snäpper fast i rätt läge mot adaptern. Sätt i hörlurssladden i adaptern, och sätt adaptern i den enkla utgången.

Adaptern med dubbla stift sänker volymen på de starka ljudutgångssignaler som ofta förekommer i flygplanssystem. **Om du tycker att volymen är för låg kan du ta bort adaptern och sätta i hörlurssladden direkt i 3,5 mm-utgången.**



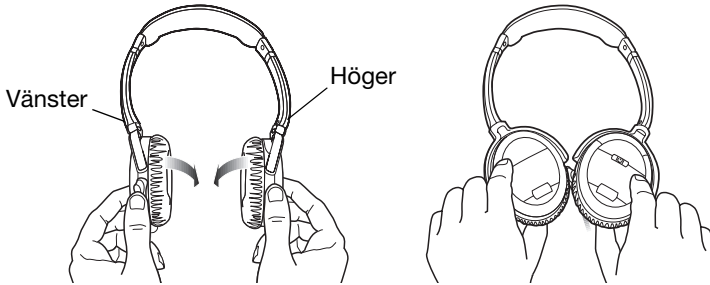
Enkelt  
3,5 mm stift

Rörligt stift



## Vika ihop och förvara

QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®-hörlurarna har försetts med vridbara kåpor så att hörlurarna kan fällas ihop och tar liten plats vid förvaring.

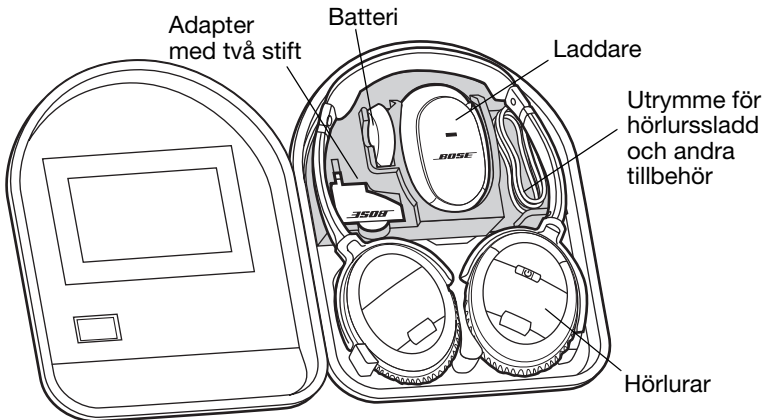


**VARNING:** Kåporna kan bara vridas i en riktning. Om kåporna vrids åt fel håll kan hörlurarna ta skada.

## Använda fodralet

Fodralet ger säker förvaring av hörlurarna och tillbehören. Den skumgummidel som rymmer batteriet och laddaren är löstagbar, vilket medför att du kan förvara andra föremål (som t.ex. en MP3-spelare) i fodralet.

**Obs!** För att maximera batteriets livslängd bör du alltid ladda upp batteriet innan du lägger hörlurarna till förvaring, och aldrig förvara batteriet i laddaren.



## Rengöring

Det krävs ingen regelbunden rengöring, men vid behov går det bra att torka av hörlurarnas utsida med en fuktig trasa. Kontrollera också att kåpornas öppningar inte är tilltäppta, och att det inte finns fukt i kåporna. Använd inget annat än en torr trasa till att rengöra de elektriska anslutningarna på batteriet, i laddaren och i hörlurarnas batterifack.

### FÖRSIKTIGHETSANVISNINGAR:

- Koppla alltid bort batteriladdaren från eluttaget innan du rengör den.
- ANVÄND INTE en fuktig trasa till att rengöra de elektriska anslutningarna på batteriet, i laddaren och i hörlurarnas batterifack.

## Felsökning

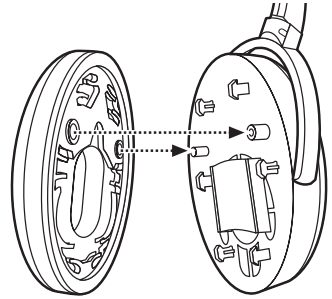
Se anvisningarna i tabellen nedan om du får problem med att använda hörlurarna. Om det inte hjälper är du välkommen att ringa vår tekniska support. Det telefonnummer som följer gäller enbart för USA: 1-800-905-2180. För andra länder och stater hänvisar vi till kontaktinformationen på insidan av det bakre omslaget.

Problem	Åtgärd
Ingen bullerreduktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att hörlurarnas strömbrytare har slagits på.</li> <li>• Ladda batteriet.</li> </ul>
Låg eller ingen volym	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera att ljudkällan är påslagen och volymen har ställts in på en hörbar nivå.</li> <li>• Använd inte adaptorn med två stift.</li> <li>• Kontrollera att hörlurssladden är ordentligt ansluten till ljudkällan och hörlurskåpan.</li> </ul>
Knastrande ljud; buller reduceras bara emellanåt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladda batteriet.</li> <li>• Rengör kontakterna på batteriet och i batterifacket. Se "Rengöring" på sidan 10.</li> <li>• Byt ut batteriet.</li> </ul>
Lågt bullrande ljud	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Justera hörlurskåpornas position över öronen.</li> <li>• Se till så att kåpornas öppningar inte blockeras.</li> </ul>
Laddarens indikator blinkar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ta ur batteriet, vänta 10 sekunder och sätt sedan i batteriet igen.</li> <li>• Koppla bort laddaren från eluttaget, vänta 10 sekunder och anslut sedan laddaren igen.</li> <li>• Försäkra dig om att omgivningstemperaturen ligger inom det acceptabla intervallet för laddning (0–35 °C).</li> <li>• Byt ut batteriet.</li> <li>• Byt ut laddaren.</li> </ul>
Batteriet räcker inte så länge efter laddning	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Byt ut batteriet.</li> <li>• Byt ut laddaren.</li> </ul>

### Sätta fast kuddarna på kåporna

Om en kudde lossnar från en kåpa ska du göra följande:

1. Rikta in de två hålen på kuddens baksida efter de två tapparna på kåpan.
2. Tryck fast kudden på kåpan.
3. Tryck längs kåpans kant tills den snäpper fast i rätt läge.
4. Se till så att kudden ligger emot kåpan överallt, och att det inte finns något mellanrum mellan kudden och kåpan.



### Tillbehör

Tillbehör kan beställas från Bose®-återförsäljare, på Internet ([www.bose.com](http://www.bose.com)) eller via telefon. Se kontaktinformationen på insidan av det bakre omslaget.

- Batteri
- Utbyteskuddar till kåporna
- Batteriladdare
- Tillbehörssats (inklusive adaptrar och förlängningssladd)
- Fodral

### Märkeffekt

Batteriladdare: 100–240 V AC, 5,5 W

Batteri: 3,7 V DC, 200 mAh

# ข้อมูลเพื่อความปลอดภัย

## โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้เล่มนี้

โปรดใช้เวลาในการปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้นี้อย่างรอบคอบ คู่มือนี้จะช่วยให้คุณสมารถใช้งานผลิตภัณฑ์ Bose® ขึ้นใหม่ของคุณได้อย่างเหมาะสมและเพลิดเพลินกับคุณสมบัติของอุปกรณ์ โปรดเก็บรักษาคู่มือผู้ใช้นี้ สำหรับการอ้างอิงในภายหลัง

### คำเตือน

- เพื่อลดความเสี่ยงต่อการเกิดเพลิงไหม้หรือไฟฟ้าช๊อค อย่าให้อุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่ถูกฝนหรือความชื้น อย่าให้ของเหลวหกหรือกระเด็นใส่อุปกรณ์ชาร์จ
- ต้องใช้อุปกรณ์ชาร์จภายในอาคารเท่านั้น เนื่องจากอุปกรณ์นี้ไม่ได้ออกแบบหรือผ่านการทดสอบสำหรับการใช้งานนอกอาคาร ในรถ หรือบนเรือ
- ชาร์จแบตเตอรี่ด้วยอุปกรณ์ชาร์จที่ Bose Corporation ให้การรับรองเท่านั้น อย่าชาร์จแบตเตอรี่ต่อไปหากการชาร์จไม่เต็มภายในระยะเวลาการชาร์จที่ระบุ มิเช่นนั้นอาจเป็นสาเหตุให้แบตเตอรี่เกิดความร้อน บวม หรือจุดระเบิดได้ หากคุณเห็นสภาพผิดปกติจากความร้อนใดๆ หรือการรั่วไหล โปรดกำจัดแบตเตอรี่ทิ้งอย่างเหมาะสม
- อย่าทิ้งแบตเตอรี่ไว้ในอุณหภูมิสูงกว่า 212°F (100°C) หากถูกความร้อนสูงจัด แบตเตอรี่อาจติดไฟและระเบิดได้
- อย่าวางแบตเตอรี่ถูกแสงแดดโดยตรง หรือใช้หรือเก็บไว้ในรถยนต์ในสภาพอากาศร้อน ที่จะอยู่ในอุณหภูมิเกินกว่า 140°F (60°C) มิเช่นนั้นอาจเป็นสาเหตุให้แบตเตอรี่เกิดความร้อน บวม หรือจุดระเบิดได้ การใช้แบตเตอรี่ในลักษณะนี้ยังอาจเป็นผลให้สูญเสียประสิทธิภาพของแบตเตอรี่และอายุการใช้งานจะสั้นลงกว่าคาด
- อย่าทำให้แบตเตอรี่ลัดวงจร หลีกเลียงการวางแบตเตอรี่ใกล้วัตถุโลหะ เช่น กุญแจ กระเป๋าคะเป๋าสะตางค์ ลวดเย็บกระดาษ และเครื่องประดับ
- อย่าใช้คัตงูหนุบ เขี่ยขี้ หรือทำตกหล่น ที่ก่อให้เกิดการสั้นสะเทือนรุนแรง อย่าใช้วัตถุมีคม เช่น เล็บ ขีดข่วนแบตเตอรี่อย่างระแวก ทำให้เกิดรอยแห้ว หรือทำให้แบตเตอรี่เสียบรูปไม่ว่าลักษณะใดๆ หากแบตเตอรี่เสียบรูป ให้กำจัดทิ้งอย่างเหมาะสม
- แบตเตอรี่ที่ใช้ในอุปกรณ์นี้อาจมีความเสี่ยงต่อการเกิดการลุกไหม้หรือการเผาไหม้ของสารเคมีหากดูแลอย่างไม่เหมาะสม อย่าถอดชิ้นส่วนแบตเตอรี่ ถูกความร้อนเกินกว่า 212°F (100°F) หรือนำไปเผา เปลี่ยนแทนที่ด้วยแบตเตอรี่ของ Bose รหัสชิ้นส่วนสินค้า PC40229 เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่อื่นอาจมีความเสี่ยงต่อการเกิดเพลิงไหม้หรือระเบิด

### ข้อควรระวัง

- อย่าให้แบตเตอรี่เปียก หลีกเลียงการใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีความชื้นสูง
- หลีกเลียงการคายประจุไฟฟ้าสถิตที่แบตเตอรี่
- อย่างานั้บหรือทำหูฟังตกหล่น หรือปล่อยให้แห้งน้ำ
- การรับฟังเสียงดังต่อเนื่องเป็นเวลานานอาจจะเป็นสาเหตุให้การได้ยินบกพร่อง วิธีที่ดีที่สุดคือการหลีกเลียงระดับความดังเสียงที่ดังมากเมื่อใช้หูฟัง โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อใช้หูฟังเป็นระยะเวลาสั้น
- อย่าใช้หูฟังเมื่อขับขียานพาหนะบนเส้นทางสาธารณะ หรือเมื่อการไม่ได้ยินเสียงจากภาพนอกจะเป็นอันตรายต่อตัวคุณเองและผู้อื่น
- เสียงที่คุณใช้เป็นเสียงเตือนหรือสัญญาณเตือน อาจมีลักษณะเสียงที่คุณไม่คุ้นเคยเมื่อใส่หูฟังอยู่ โปรดระมัดระวังถึงความแตกต่างของลักษณะเสียง เพื่อให้คุณสามารถจดจำได้เมื่อจำเป็น



### โปรดทิ้งแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วหรือเสียหายให้ทันทีอย่างเหมาะสม

ตามระเบียบข้อบังคับของท้องถิ่นนั้นๆ เก็บให้พ้นมือเด็ก อย่าเผาแบตเตอรี่

สำหรับการส่งคืนแบตเตอรี่เพื่อการรีไซเคิล โปรดติดต่อ Bose หรือตัวแทนขาย Bose ของคุณ ในสหรัฐอเมริกาเท่านั้น โปรดติดต่อ 1-800-905-2180 สำหรับภูมิภาคอื่นๆ โปรดดูข้อมูลติดต่อที่ปกหลังด้านใน



ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนด EMC Directive 89/336/EEC และ Low Voltage Directive 73/23/EEC ประกาศฉบับสมบูรณ์เกี่ยวกับความสอดคล้อง สามารถอ่านได้จาก [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html)

## คำแนะนำสำคัญเพื่อความปลอดภัย

1. โปรดอ่านคำแนะนำเหล่านี้ – สำหรับส่วนประกอบทั้งหมดเหล่านี้ก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์นี้
2. โปรดเก็บคำแนะนำเหล่านี้ – สำหรับใช้ในการอ้างอิงในอนาคต
3. ปฏิบัติตามคำเตือนทั้งหมด – เกี่ยวกับผลิตภัณฑ์และในคู่มือผู้ใช้
4. โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมด
5. อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้กับน้ำหรือในบริเวณที่ชื้น – อย่าใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้กับอ่างอาบน้ำ อ่างซักล้าง อ่างล้างจาน ถังซัผ้า ในบริเวณพื้นที่เปียกและ ใกล้สระว่ายน้ำ หรือในที่ใดก็ตามที่มีน้ำหรือความชื้น
6. ใช้ผ้าแห้งทำความสะอาด – ตามคำแนะนำของ Bose Corporation ถอดปลั๊กอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่ออกจากตัวรับไฟฟ้าที่ผนังก่อนทำความสะอาด
7. อย่ากีดขวางช่องระบายอากาศของเครื่อง ติดตั้งตามคำแนะนำของผู้ผลิต
8. อย่าติดตั้งเครื่องใกล้กับแหล่งจ่ายความร้อน เช่น หม้อน้ำ เครื่องทำความร้อน เตา หรืออุปกรณ์อื่น ๆ (รวมถึงเครื่องขยายเสียง) ที่มีกระแสความร้อน
9. ใช้แต่อุปกรณ์เชื่อมต่อ/อุปกรณ์เสริมที่ Bose ระบุเท่านั้น
10. ถอดปลั๊กอุปกรณ์ชาร์จเมื่อเกิดพายุฝนหรือเมื่อไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน – เพื่อป้องกันความเสียหายกับผลิตภัณฑ์
11. นำผลิตภัณฑ์เข้ารับการซ่อมแซมทั้งหมดจากผู้ชำนาญเท่านั้น การซ่อมแซมเป็นสิ่งจำเป็นเมื่ออุปกรณ์ได้รับความเสียหายไม่ว่าในแบบใด เช่น: สายไฟหรือปลั๊กได้รับความเสียหาย น้ำหยดเข้าเครื่องหรือวัสดุอื่น ๆ หล่นเข้าไปในตัวเครื่อง อุปกรณ์ถูกฝนหรือความชื้น ทำงานผิดปกติ หรือตกหล่น – อย่าพยายามซ่อมแซมอุปกรณ์ด้วยตัวเอง การเปิดหรือถอดฝาครอบเครื่องออกอาจทำให้คุณเสี่ยงต่ออันตรายจากแรงดันไฟฟ้าหรืออันตรายร้ายแรงอื่นๆ โปรดติดต่อ Bose เพื่อขอข้อมูลเกี่ยวกับศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตใกล้บ้านคุณ

### ความปลอดภัยกับระเบียบ FCC (สหรัฐฯ เท่านั้น)

อุปกรณ์นี้สอดคล้องตามส่วน 15 ของระเบียบ FCC การทำงานจะเป็นไปตามเงื่อนไขสองข้อต่อไปนี้: (1) อุปกรณ์นี้อาจก่อให้เกิดการแทรกแซงที่เป็นอันตราย และ (2) อุปกรณ์นี้ต้องยอมรับการแทรกแซงใดๆ ที่ได้รับ รวมถึงการแทรกแซงที่อาจเป็นผลให้การทำงานไม่พึงประสงค์

#### ประกาศ

อุปกรณ์นี้ได้ผ่านการทดสอบและพบว่าสอดคล้องกับข้อกำหนดสำหรับอุปกรณ์ดิจิทัล Class B ตามมาตรา 15 ของระเบียบ FCC ข้อกำหนดนี้มีขึ้นเพื่อให้การป้องกันที่เหมาะสมจากการแทรกแซงที่เป็นอันตรายในการติดตั้งในสถานที่พักอาศัย อุปกรณ์นี้จะสร้าง ใช้ และสามารถแพร่กระจายพลังงานความถี่วิทยุ และถ้าไม่ได้รับการติดตั้งและใช้งานตามคำแนะนำแล้ว อาจก่อให้เกิดการแทรกแซงที่เป็นอันตรายกับการสื่อสารทางวิทยุ อย่างไรก็ตาม ไม่มีการรับประกันว่าการแทรกแซงนั้นจะไม่เกิดขึ้นในรูปแบบการติดตั้งอย่างใดอย่างหนึ่ง หากอุปกรณ์นี้เป็นสาเหตุให้เกิดการแทรกแซงการทำงานของเครื่องรับวิทยุหรือโทรทัศน์ ซึ่งสามารถตรวจสอบได้จากการลองปิดและเปิดอุปกรณ์ ขอแนะนำให้คุณลองพยายามแก้ไขการแทรกแซงด้วยวิธีการใดวิธีการหนึ่งต่อไปนี้:

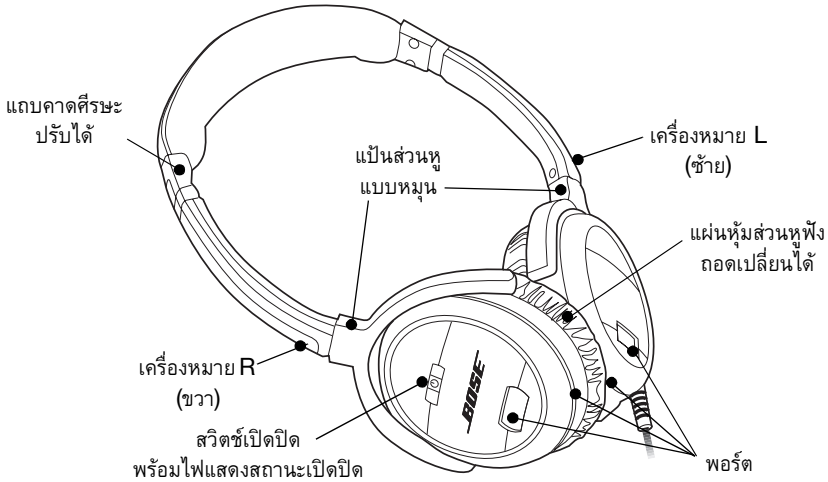
- ปรับทิศทางหรือเปลี่ยนที่ตั้งของเสาอากาศที่รับสัญญาณ
- เพิ่มระยะห่างระหว่างอุปกรณ์และเครื่องรับ
- เชื่อมต่ออุปกรณ์กับตัวรับไฟฟ้าคนละสายกับสายที่ใช้เชื่อมต่อเครื่องรับดังกล่าว
- ติดต่อบริษัทจำหน่ายหรือช่างเทคนิคด้านวิทยุ/ทีวีที่มีความชำนาญ เพื่อขอความช่วยเหลือ

#### คำเตือน FCC

- การเปลี่ยนแปลงหรือการดัดแปลงที่ไม่ได้รับการอนุญาตอย่างชัดแจ้งจากฝ่ายที่รับผิดชอบด้านความปลอดภัย จะมีผลให้สิทธิการใช้งานอุปกรณ์นี้ของผู้ใช้เป็นโมฆะ
- ต้องใช้การเชื่อมต่อที่เหมาะสมสำหรับการเชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์แม่ข่าย และ/หรือ อุปกรณ์ต่อพ่วง เพื่อให้ตรงตามข้อกำหนดการแพร่กระจายของ FCC

## ขอแนะนำชุดหูฟัง QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®

ขอขอบคุณสำหรับการซื้อชุดหูฟัง QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® จาก Bose เทคโนโลยีนวัตกรรมของเราช่วยให้อุปกรณ์หูฟังสวมหูนี้สามารถลดเสียงแทรกซ้อนที่ไม่พึงปรารถนาได้ ขณะที่คุณเพลิดเพลินกับประสิทธิภาพเสียงที่มีชีวิตชีวาเหมือนจริง และสวมเข้ากับหูได้อย่างพอดี



### อุปกรณ์เสริมรวมถึง:



อุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่



แบตเตอรี่



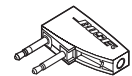
อะแดปเตอร์ปลั๊กของอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่



สายสัญญาณเสียงของหูฟัง



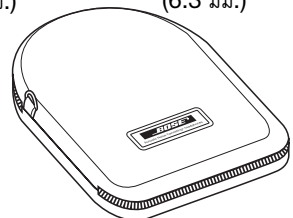
สายต่อสัญญาณเสียง 5 พูต (1.5 ม.)



อะแดปเตอร์ปลั๊กคู่



อะแดปเตอร์ปลั๊กโทรศัพท์เสียงสเตอริโอ 1/4 นิ้ว (6.3 มม.)



ซองบรรจุ

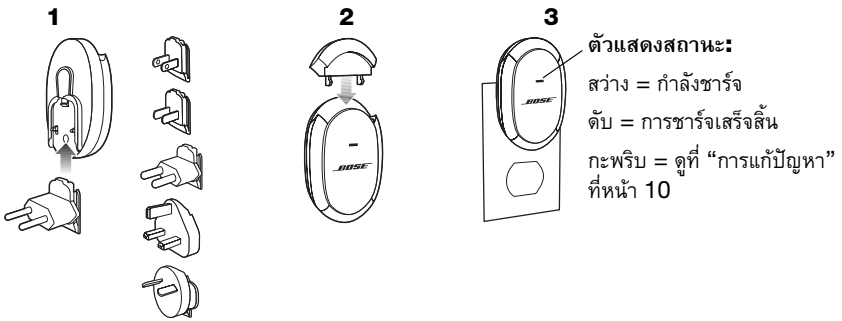
**ข้อสำคัญ:** ก่อนเริ่มต้นใช้งานชุดหูฟัง เป็นสิ่งสำคัญที่คุณจะต้องชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มสำหรับการใช้งานอย่างน้อยสองชั่วโมง โปรดดูที่ “การชาร์จแบตเตอรี่” ที่หน้า 5



## การชาร์จแบตเตอรี่

เวลาการชาร์จเริ่มแรกสำหรับแบตเตอรี่ใหม่คือประมาณสองชั่วโมง หลังจากนั้น เวลาการชาร์จจะแตกต่างกันขึ้นอยู่กับสถานะที่ชาร์จแบตเตอรี่ไว้

1. เลือกอะแดปเตอร์ปลั๊กที่ถูกต้องและเสียบเข้ากับอุปกรณ์ชาร์จ
2. ใส่แบตเตอรี่ลงในอุปกรณ์ชาร์จ
3. เสียบปลั๊กอุปกรณ์ชาร์จเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า AC (สายเมน) ที่มีกระแสไฟ



**ข้อสำคัญ:** อย่าเก็บแบตเตอรี่ไว้บนอุปกรณ์ชาร์จ

- หลังจากการชาร์จ ให้ถอดปลั๊กของอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่และนำแบตเตอรี่ออก
- การเก็บแบตเตอรี่กับอุปกรณ์ชาร์จจะทำให้สถานะที่ชาร์จไว้ลดลงเมื่อเวลาผ่านไป และอาจทำให้ความจุของแบตเตอรี่ลดลงอย่างถาวร

## การจัดการและข้อควรระวังเบื้องต้นเกี่ยวกับแบตเตอรี่

- ไม่จำเป็นต้องปล่อยให้แบตเตอรี่หมดเกลี้ยงเพื่อทำการชาร์จ คุณสามารถชาร์จแบตเตอรี่ได้ทุกเวลา
- อย่าปล่อยให้แบตเตอรี่ไว้ในสถานะหมดประจุ ชาร์จหลังจากการใช้และก่อนเก็บ
- หลีกเลี่ยงอุณหภูมิจัดเมื่อชาร์จแบตเตอรี่ การชาร์จแบตเตอรี่ควรอยู่ในช่วงอุณหภูมิระหว่าง 32°F (0°C) ถึง 95°F (35°C)
- แบตเตอรี่ที่ชาร์จไว้เต็มสามารถใช้งานได้ประมาณ 20 ชั่วโมง เปลี่ยนแบตเตอรี่เมื่อไม่สามารถให้พลังงานได้อีกหลังจากการชาร์จ สำหรับการส่งแบตเตอรี่เพื่อเปลี่ยนแทน โปรดดู “การแก้ปัญหา” ที่หน้า 10
- ดูแลให้ขั้วของแบตเตอรี่ และช่องใส่ด้านขวาของหูฟัง สะอาดอยู่ตลอดเวลา ขั้วที่สกปรกอาจเป็นสาเหตุให้การเชื่อมต่อทางไฟฟ้าไม่ดีและมีผลกระทบต่อประสิทธิภาพ ส่วนคำแนะนำในการทำความสะอาด โปรดดูที่ “การทำความสะอาด” ที่หน้า 10

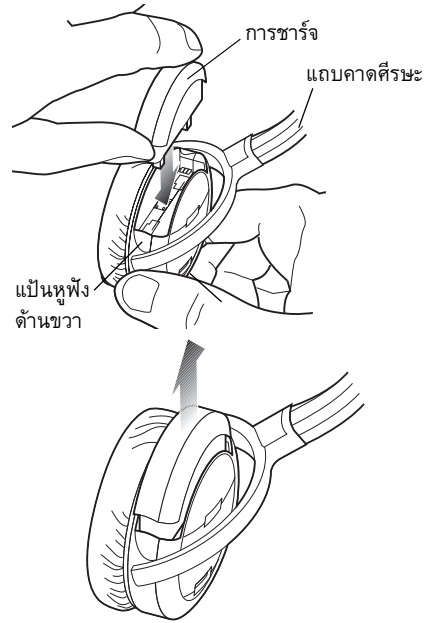
## การใส่แบตเตอรี่

ดูให้แน่ใจว่าชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้วก่อนใช้งานครั้งแรก โปรดดูที่ “การชาร์จแบตเตอรี่” ที่หน้า 5

1. ดูให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์ของชุดหูฟังแล้ว
2. จับแป้นหูฟังด้านขวาดังแสดงในภาพ
3. ใส่แบตเตอรี่ลงในช่อง ดูให้แน่ใจว่ากบแบตเตอรี่จนสุดเข้าไปในแป้นหูฟังแล้ว

## การถอดแบตเตอรี่เพื่อชาร์จ

ทำตามขั้นที่ 1 และ 2 แล้วหยิบแบตเตอรี่ออกจากช่องใส่แบตเตอรี่



## การสวมชุดหูฟัง

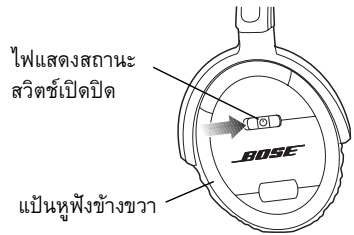
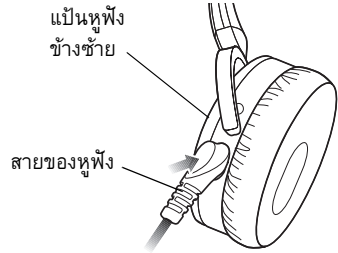
คุณสามารถใช้ชุดหูฟังของคุณเพื่อลดเสียงรบกวนเพียงอย่างเดียว หรือเพื่อฟังเพลงพร้อมกับได้รับประโยชน์จากการลดเสียงรบกวนด้วย

เมื่อคุณสวมชุดหูฟัง ให้สังเกตเครื่องหมาย L (ซ้าย) และ R (ขวา) ที่ระบุบนหูฟังข้างซ้ายและข้างขวา ปรับแถบคาดศีรษะเพื่อให้สวมเข้ากับศีรษะของคุณได้อย่างพอดี และปรับส่วนแผ่นหุ้มหูฟังให้สวมเข้ากับหูของคุณ

## การใช้ชุดหูฟังสำหรับฟังเสียงพร้อมกับลดเสียงรบกวน

สำหรับการฟังแหล่งสัญญาณเสียง คุณจำเป็นต้องใช้สายของชุดหูฟังที่จัดส่งให้

1. เสียบปลายสายด้านที่ถูกต้องของชุดหูฟังเข้ากับแป้นหูฟังข้างซ้าย
2. เสียบปลายอีกด้านของสายเข้ากับอุปกรณ์เสียง (โปรดดู “การเชื่อมต่อกับอุปกรณ์พกพาและอุปกรณ์เครื่องเสียงภายในบ้าน” ที่หน้า 8)
3. เปิดสวิตช์ที่อุปกรณ์เสียง ดูให้แน่ใจว่าตั้งระดับเสียงไว้ที่ระดับต่ำในช่วงแรก
4. เปิดสวิตช์ของชุดหูฟัง ไฟแสดงสถานะสวิตช์เปิดปิดจะสว่างขึ้น
5. ตั้งระดับเสียงโดยใช้ส่วนควบคุมระดับเสียงของอุปกรณ์เสียง



## การใช้ชุดหูฟังสำหรับลดเสียงรบกวนเพียงอย่างเดียว

เมื่อใช้ชุดหูฟังสำหรับลดเสียงรบกวนเพียงอย่างเดียว คุณไม่จำเป็นต้องเชื่อมต่อสายของชุดหูฟัง เพียงเปิดการทำงานของชุดหูฟังแล้วสวมเข้ากับศีรษะของคุณ

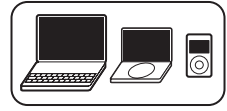
## เมื่อถึงเวลาต้องชาร์จแบตเตอรี่

- เมื่อไฟแสดงสถานะของสวิตช์เปิดปิดเริ่มกะพริบ แสดงถึงสถานะประจุระดับต่ำของแบตเตอรี่ จากเวลาที่ไฟแสดงสถานะเริ่มกะพริบ จะสามารถใช้งานแบตเตอรี่ได้ต่อไปอีกประมาณสี่ชั่วโมง
- เมื่อเปลี่ยนแบตเตอรี่ใหม่ ดูให้แน่ใจว่าชาร์จแบตเตอรี่ใหม่เป็นเวลาอย่างน้อยสองชั่วโมง โปรดดูที่ “การชาร์จ แบตเตอรี่” ที่หน้า 5
- ก่อนเก็บแบตเตอรี่เนื่องจากจะไม่มีการใช้งานเป็นเวลานาน โปรดชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อน

## การเชื่อมต่อกับอุปกรณ์พกพาและอุปกรณ์เครื่องเสียงภายในบ้าน

ปลั๊กขนาด 3.5 มม. ที่สายของชุดหูฟัง ช่วยให้คุณสามารถเชื่อมต่อชุดหูฟังกับอุปกรณ์เครื่องเสียงหลากหลาย ที่ใช้แจ็คสัญญาณออกขนาด 3.5 มม.:

- เครื่องเล่น CD, DVD หรือ MP3/เครื่องเล่นเสียงระบบดิจิทัล
- คอมพิวเตอร์เดสก์ทอปหรือแล็ปทอป



หากต้องการเชื่อมต่อกับระบบโฮม สเตอริโอ ที่ใช้แจ็คสัญญาณออกเสียงสเตอริโอ 1/4 นิ้ว (6.3 มม.) ให้ใช้ปลั๊กอะแดปเตอร์ระบบสเตอริโอ 1/4 นิ้ว (6.3 มม.) ที่จัดส่งให้พร้อมกับชุดหูฟัง



เสียบปลั๊กของสายชุดหูฟังเข้ากับอะแดปเตอร์ปลั๊กระบบสเตอริโอ และเสียบเข้ากับแจ็คสัญญาณออกที่ระบบสเตอริโอของคุณ

## การเชื่อมต่อกับระบบเสียงบนเครื่องบิน

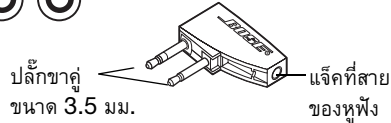
การเชื่อมต่อสัญญาณเสียงออกกับระบบเสียงบนเครื่องบินจะแตกต่างกัน แต่โดยทั่วไปจะมีแจ็คสัญญาณออกแบบช่องคู่ หรือช่องเดี่ยว 3.5 มม.



**หมายเหตุ:** ระบบเสียงบนเครื่องบินอาจมีคุณภาพไม่เท่ากับระบบเสียงคุณภาพสูงที่คุณเคยรับฟังจากระบบโฮม สเตอริโอในบ้านหรือแหล่งสัญญาณแบบพกพา

## การเชื่อมต่อกับแจ็คสัญญาณออกแบบช่องคู่

เสียบปลั๊กของสายชุดหูฟังเข้ากับอะแดปเตอร์ปลั๊กแบบช่องคู่ และเสียบเข้ากับแจ็คสัญญาณออกแบบช่องคู่



ปลั๊กหูฟัง  
ขนาด 3.5 มม.

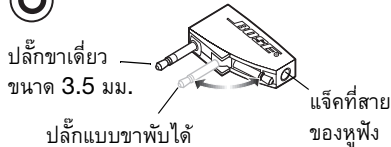
แจ็คที่สาย  
ของหูฟัง

## การเชื่อมต่อกับแจ็คสัญญาณออกแบบช่องเดี่ยว

ดึงขาหนึ่งของปลั๊กให้ล็อกเข้ากับตัวอะแดปเตอร์  
เสียบปลั๊กของสายชุดหูฟังเข้ากับอะแดปเตอร์  
และเสียบเข้ากับแจ็คสัญญาณออกแบบช่องเดี่ยว

อะแดปเตอร์แบบขาคู่จะลดระดับเสียงสัญญาณออกที่รุนแรง ที่มักจะเกิดขึ้นในระบบเสียงของสายการบิน

หากเสียงที่คุณได้ยินเบาเกินไป ให้ถอดอะแดปเตอร์ออก และเสียบสายหูฟังเข้ากับแจ็คสัญญาณออกขนาด 3.5 มม. โดยตรง



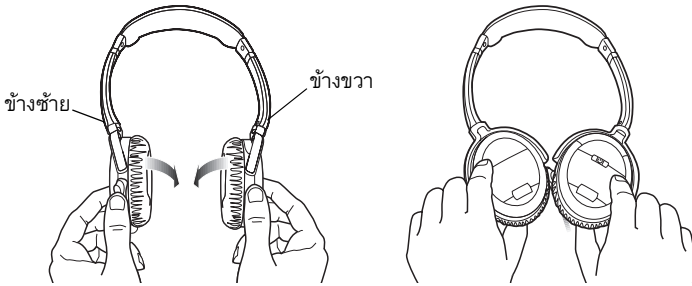
ปลั๊กหูฟัง  
ขนาด 3.5 มม.

ปลั๊กแบบขาพับได้

แจ็คที่สาย  
ของหูฟัง

## การพับและจัดเก็บ

ชุดหูฟัง QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® ประกอบด้วยเบ้าหูฟังแบบหมุนได้ ที่จะสามารถพับเป็นแนวราบเพื่อความสะดวกในการเก็บ

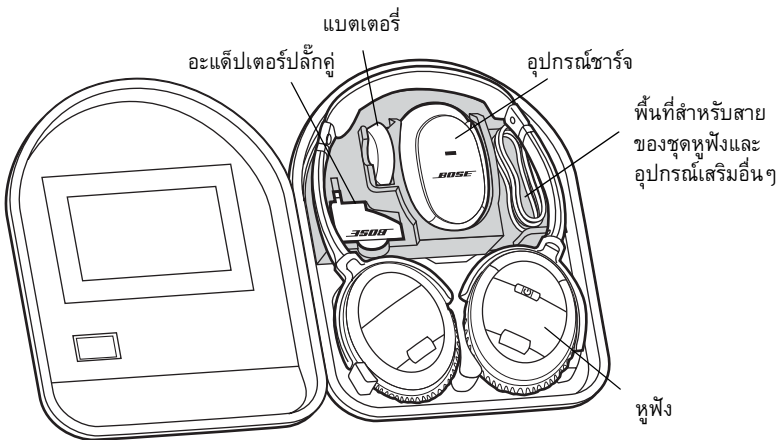


**ข้อควรระวัง:** เบ้าหูฟังจะหมุนได้ทางเดียวเท่านั้น การหมุนเบ้าหูฟังไม่ถูกต้องจะทำให้ชุดหูฟังเสียหายได้

## การใช้กระเป๋าบรรจุ

กระเป๋าบรรจุเป็นอุปกรณ์จัดเก็บที่ปลอดภัยสำหรับชุดหูฟังและอุปกรณ์เสริม ถาดที่ทำจากโฟมสำหรับยึดแบตเตอรี่และอุปกรณ์ชาร์จ สามารถถอดออกได้ ช่วยให้จัดเก็บอุปกรณ์อื่นๆ เช่น เครื่องเล่น MP3 ไว้ในกระเป๋าได้

**หมายเหตุ:** เพื่อยืดอายุของแบตเตอรี่ ควรชาร์จแบตเตอรี่ก่อนจัดเก็บ และห้ามเก็บแบตเตอรี่ไว้ในอุปกรณ์ชาร์จ



## การทำความสะอาด

ไม่มีความจำเป็นต้องกำหนดเวลาทำความสะอาด อย่างไรก็ตาม คุณอาจจะเพียงเช็ดทำความสะอาดพื้นผิวภายนอกของชุดหูฟังโดยใช้ผ้าเปียกหมาดๆ ได้ตามต้องการ นอกจากนี้ ดูให้แน่ใจว่าช่องต่างๆ ของแป้นหูฟังสะอาดและไม่มีความชื้นสะสมในแป้นหูฟัง ใช้เฉพาะผ้าแห้งทำความสะอาดหน้าสัมผัสอิเล็กทรอนิกส์ที่แบตเตอรี่ในอุปกรณ์ชาร์จ หรือในช่องใส่แบตเตอรี่ของชุดหูฟัง

### ข้อควรระวัง:

- ดูให้แน่ใจว่าถอดปลั๊กอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่แล้วก่อนทำความสะอาด
- ห้ามใช้ผ้าเปียกทำความสะอาดหน้าสัมผัสอิเล็กทรอนิกส์ที่แบตเตอรี่ในอุปกรณ์ชาร์จ หรือในช่องใส่แบตเตอรี่ของชุดหูฟัง

## การแก้ปัญหา

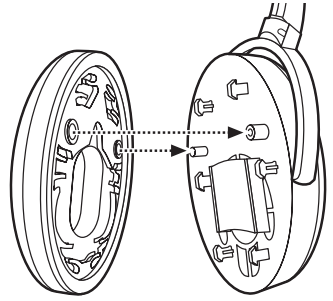
หากคุณพบปัญหาใดๆ ในการใช้งานชุดหูฟัง ให้ลองปฏิบัติตามคำแนะนำในตารางต่อไปนี้ หากยังจำเป็นต้องความช่วยเหลือ โปรดติดต่อเพื่อขอความช่วยเหลือทางเทคนิค ในสหรัฐอเมริกา เท่านั้น โปรดติดต่อ 1-800-905-2180 สำหรับภูมิภาคอื่นๆ โปรดดูข้อมูลติดต่อที่ปกหลังด้านใน

ปัญหา	สิ่งที่ต้องทำ
ไม่ลดเสียงรบกวน	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ดูให้แน่ใจว่าเปิดสวิตช์ของชุดหูฟังแล้ว</li> <li>• ชาร์จแบตเตอรี่</li> </ul>
เสียงเบาหรือไม่มีเสียง	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ดูให้แน่ใจว่าเปิดการทำงานของแหล่งสัญญาณเสียง และหมุนเพิ่มระดับเสียงแล้ว</li> <li>• อย่าใช้อะแดปเตอร์แบบปลั๊กคู่</li> <li>• ตรวจสอบการเชื่อมต่อสายของชุดหูฟังที่ต้นทางและที่แป้นหูฟัง</li> </ul>
เสียงก้อง การลดเสียงรบกวนเกิดขึ้นเป็นช่วงๆ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ชาร์จแบตเตอรี่</li> <li>• ทำความสะอาดหน้าสัมผัสที่แบตเตอรี่และในช่องใส่แบตเตอรี่ โปรดดูที่ “การทำความสะอาด” ที่หน้า 10</li> <li>• เปลี่ยนแบตเตอรี่</li> </ul>
เสียงกรางหึ่งๆ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ปรับแป้นหูฟังให้พอดีกับหูของคุณ</li> <li>• ดูให้แน่ใจว่าช่องหูฟังไม่ถูกปิดกั้น</li> </ul>
ไฟแสดงสถานะอุปกรณ์ชาร์จจะพริบ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ถอดแบตเตอรี่ออก รอ 10 วินาที แล้วใส่อีกครั้ง</li> <li>• ถอดปลั๊กอุปกรณ์ชาร์จ รอ 10 วินาที แล้วเสียบอีกครั้ง</li> <li>• ดูให้แน่ใจว่าอุณหภูมิอากาศอยู่ในช่วงที่เหมาะสมสำหรับการชาร์จที่ 32°F (0°C) ถึง 95°F (35°C)</li> <li>• เปลี่ยนแบตเตอรี่</li> <li>• เปลี่ยนอุปกรณ์ชาร์จ</li> </ul>
อายุการใช้งานของแบตเตอรี่สั้นหลังจากการชาร์จ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• เปลี่ยนแบตเตอรี่</li> <li>• เปลี่ยนอุปกรณ์ชาร์จ</li> </ul>

## การใส่แผ่นหุ้มหูฟังกลับคืน

หากแผ่นหุ้มหูฟังเริ่มหลุดออกจากแป้นหูฟัง:

1. กะตำแหน่งรูสองรูที่ด้านหลังของแผ่นหุ้มให้ตรงกับขาสองขาที่แป้นหูฟัง
2. กดแผ่นหุ้มลงในแป้นหูฟัง
3. กดรอบๆ ขอบด้านนอกของแผ่นหุ้มเพื่อให้สวมเข้าที่
4. ดูให้แน่ใจว่าแผ่นหุ้มสวมเข้าที่โดยรอบ และไม่มีช่องว่างระหว่างแผ่นหุ้มกับแป้นหูฟัง



## อุปกรณ์เสริม

คุณสามารถซื้ออุปกรณ์เสริมจากตัวแทนขายของ Bose®, ทางอินเทอร์เน็ต ([www.bose.com](http://www.bose.com)) หรือโดยการสั่งซื้อทางโทรศัพท์ โปรดดูที่ปกหลังด้านในสำหรับข้อมูลการติดต่อ

- แบตเตอรี่
- อะไหล่แผ่นหุ้มส่วนหูฟัง
- อุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่
- ชุดอุปกรณ์เสริม (รวมถึงอะแดปเตอร์และสายต่อ)
- ซองบรรจุ

## พิกัดกำลังไฟฟ้า

อุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่: 100VAC - 240VAC, 5.5W

แบตเตอรี่: 3.7VDC, 200mAh

## 본 사용자 안내서를 숙지하십시오.


사용자 안내서의 지침을 숙독하여 올바르게 따르십시오. Bose® 신제품과 기능을 올바르게 사용하는 데 도움이 될 것입니다. 향후 참조를 위해 본 사용자 안내서를 잘 보관해 두십시오.


### 경고

- 화재나 감전의 위험을 줄이려면 배터리 충전기가 비나 물에 젖지 않게 하십시오. 충전기에 물이 떨어뜨리거나 튀기지 마십시오.
- 이 배터리 충전기는 실내에서만 사용해야 합니다. 이 제품은 레이저 차량이나 선박 등의 야외에서 사용하도록 설계되거나 테스트되지 않았습니다.
- Bose Corporation에서 승인한 충전기뿐만 아니라 배터리를 충전하십시오. 지정된 충전 시간 내에 완전히 충전되지 않으면 계속 충전하지 마십시오. 이렇게 하면 배터리가 과열, 파열 또는 발화될 수도 있습니다. 열로 인한 변형 또는 균열이 있으면 배터리를 적절히 폐기하십시오.
- 배터리를 100°C(212°F) 이상의 온도에 노출시키지 마십시오. 배터리를 과도한 열에 노출시키면 발화되거나 폭발할 수 있습니다.
- 배터리를 직사 광선에 노출시키거나 더운 날씨에 온도가 60°C(140°F)를 초과할 수 있는 자동차 내부에서 사용하거나 보관하지 마십시오. 이렇게 하면 배터리가 과열, 파열 또는 발화될 수도 있습니다. 이러한 방식으로 배터리를 사용하면 성능이 저하되고 예상 수명이 짧아질 수도 있습니다.
- 배터리가 단락되지 않도록 하십시오. 열쇠, 동전, 종이 클립 및 장신구 등과 같은 금속 물체 주변에 배터리를 놓지 마십시오.
- 배터리를 망치로 두드리거나, 밟거나, 던지거나, 떨어뜨리는 등 강한 충격을 주지 마십시오. 못 등과 같은 뾰족한 물체로 배터리에 구멍을 내지 마십시오. 어떠한 방식으로든 배터리를 눌러 찌그러뜨리거나 변형시키지 마십시오. 배터리가 변형되면 적절히 폐기하십시오.
- 이 장치에 사용되는 배터리를 잘못 취급할 경우 화재나 화상의 위험이 있습니다. 배터리를 분해하거나 100°C(212°F) 이상으로 가열 또는 소각하지 마십시오. 배터리를 Bose 부품 PC40229로만 교체하십시오. 다른 배터리를 사용하면 화재나 폭발의 위험이 있습니다.

### 주의

- 배터리가 젖지 않게 하십시오. 배터리를 습도가 높은 환경에서 사용하지 마십시오.
- 배터리에서 정전기 방전을 피하십시오.
- 헤드폰을 떨어뜨리거나 깔고 앉거나 물에 적시지 마십시오.
- 오랜 시간 동안 시끄러운 음악을 듣게 되면 청력에 이상이 생길 수 있습니다. 헤드폰을 사용할 때 특히 오랜 시간 동안 음악을 들을 때 아주 큰 소리로 듣지 않는 것이 좋습니다.
- 도로에서 자동차를 운전하는 중에는 헤드폰을 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 외부의 소리가 들리지 않아 본인 또는 다른 사람에게 위험할 수 있습니다.
- 헤드폰 사용 중에는 주의해야 할 신호음 또는 경고음이 이상한 소리로 들릴 수도 있습니다. 필요할 때 인식할 수 있도록 이러한 소리가 어떤 소리로 들리는지 알아야 합니다.

 **사용했거나 손상된 배터리는 현지 규정에 따라 적절하게 즉시 폐기하십시오.** 어린이 손에 닿지 않게 하십시오. 배터리를 소각하지 마십시오.

 재활용을 위해 배터리를 반쯤하려면 Bose 또는 Bose 딜러에 문의하십시오. 미국의 경우, 1-800-905-2180 로 전화하십시오. 기타 지역의 경우 맨 뒤표지 안쪽에 있는 연락처 정보를 참조하십시오.

 이 제품은 EMC 지침서 89/336/EEC 및 저전압 지침서 73/23/EEC를 따릅니다. 표준 부합 신고서 전문은 [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html) 을 참조하십시오.



1. 이 제품을 사용하기 전에 모든 구성 요소에 대한 지침을 읽으십시오.
2. 향후 참조를 위해 지침을 보관하십시오.
3. 제품과 사용자 안내서에 있는 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 이 제품을 물이나 습기 가까이에서 사용하지 마십시오. 이 제품을 욕조, 세면대, 싱크대, 세탁기 호스, 습한 지하실, 수영장 근처 또는 기타 물이나 습기가 있는 곳에서 사용하지 마십시오.
6. Bose Corporation의 지침대로 마른 수건으로만 닦으십시오. 배터리 충전기를 닦기 전에 콘센트에서 전원을 빼십시오.
7. 환기구가 막히지 않도록 하십시오. 제조업체의 지침에 따라 설치하십시오.
8. 방열기나, 열 보존 장치, 전기 난로 또는 열을 발생시키는 기타 기기(앰프 포함) 근처에 설치하지 마십시오.
9. Bose에서 지정한 부품이나 부속품만 사용하십시오.
10. 번개를 동반한 폭풍우 시 또는 오랜 기간 동안 사용하지 않을 시에는 이 제품이 손상되지 않도록 배터리 충전기의 전원을 빼놓으십시오.
11. 자격 있는 서비스 기사에게만 서비스를 의뢰하십시오. 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우, 기기에 액체가 쏟아졌거나 물체가 떨어진 경우, 비 또는 습기에 노출된 경우, 정상적으로 작동하지 않는 경우, 제품을 떨어뜨린 경우 등 제품이 손상된 경우 서비스가 필요합니다. 제품을 스스로 수리하지 마십시오. 뚜껑을 열거나 제거하면 위험한 고압을 비롯한 여러 위험에 노출됩니다. 가까운 곳에 있는 공인 Bose 센터에 문의하십시오.

## FCC 규정 준수(미국에만 해당)

이 장치는 FCC 규정 15 부를 준수합니다. 다음 두 상태에서 작동되어야 합니다: (1) 이 장치는 유해한 방해 전파를 일으키지 않을 수 있으며 (2) 장치의 오작동을 일으킬 수 있는 방해 전파를 포함하여 수신되는 모든 방해 전파를 수용해야 합니다.

## 참고

이 장치는 시험 결과 FCC 규정 15 부에 근거한 B급 디지털 장치에 대한 제한을 준수합니다. 이러한 제한은 거주 지역에 설치할 때 발생하는 유해한 방해 전파를 적절한 수준에서 방지할 목적으로 만들었습니다. 이 장치는 무선 에너지를 생성, 사용, 방출할 수 있습니다. 지침에 따라 올바르게 설치 및 사용하지 않는 경우에는 무선 통신에 대한 유해한 방해 전파를 일으킬 수도 있습니다. 그러나 특정 설치에서 방해 전파가 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 이 장치를 켜거나 끌 때 라디오 또는 텔레비전 수신에 유해한 방해 전파를 발생시키는 경우 다음 방법 중 하나로 방해 전파를 제거할 수 있습니다.

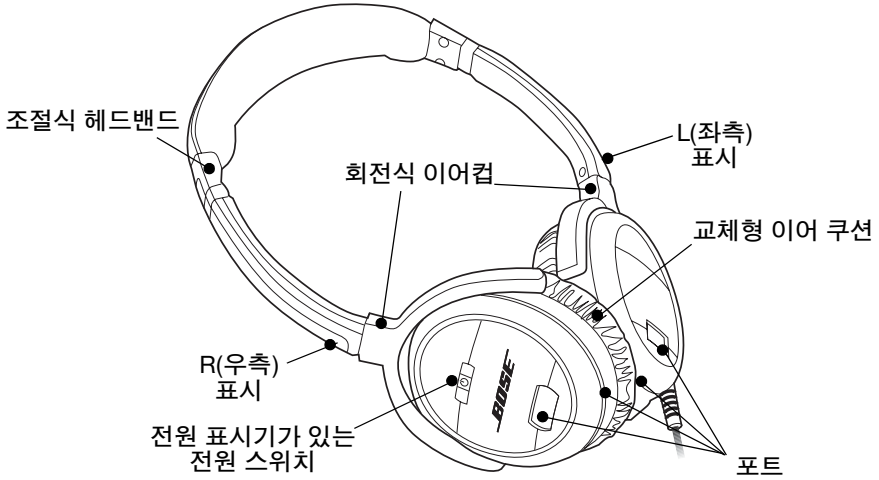
- 수신 안테나의 방향 또는 위치를 조정합니다.
- 장치와 수신기 사이의 공간을 늘립니다.
- 수신기가 연결되어 있는 콘센트와 다른 회선의 콘센트에 장비를 연결합니다.
- 판매업체 또는 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청합니다.

## FCC 경고

- 명시적으로 승인하지 않은 변경 또는 수정은 이 장비를 작동할 수 있는 사용자의 권한을 무효화할 수 있습니다.
- FCC 방출 제한에 부합하려면 호스트 컴퓨터와 주변 기기에 올바르게 연결해야 합니다.

## QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® 헤드폰 소개

Bose의 QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® 헤드폰을 구입해 주셔서 감사합니다. 당사의 혁신적인 기술을 통해 생생한 오디오 성능과 편안함을 제공하는 동시에 원치 않는 왜곡을 감소시킨 새 헤드폰을 개발했습니다.



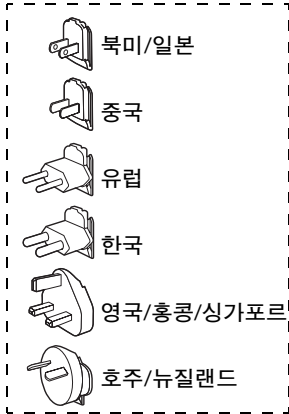
### 제공되는 부속품:



배터리 충전기



배터리



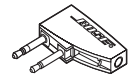
배터리 충전기 플러그 어댑터



헤드폰 오디오 코드



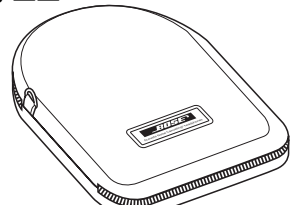
1.5m(5 피트) 오디오 연장 코드



이중 플러그 어댑터



6.3mm(¼ 인치) 스테레오폰 플러그 어댑터



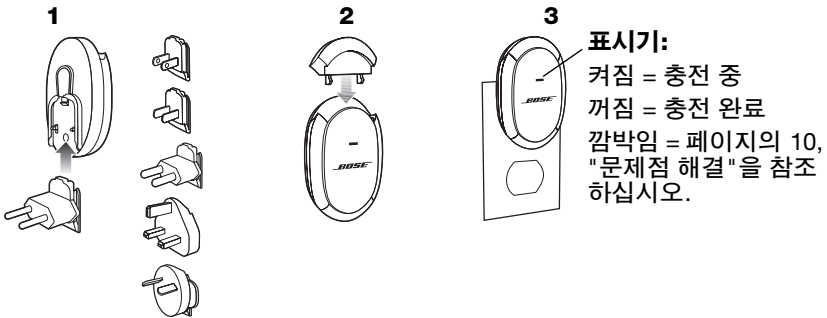
휴대용 케이스

**중요:** 헤드폰을 처음 사용할 때 배터리를 최소 2시간 동안 충분히 충전시켜야 합니다. 페이지의 5, "배터리 충전"을 참조하십시오.

## 배터리 충전

새 배터리를 처음 충전할 때는 약 2시간 동안 충전해야 합니다. 이후에는 배터리 충전 상태에 따라 충전 시간이 다릅니다.

1. 올바른 플러그 어댑터를 선택하여 충전기에 부착하십시오.
2. 배터리를 충전기에 삽입합니다.
3. 충전기를 전원이 연결된 AC(전원) 콘센트에 끼웁니다.



**중요:** 배터리를 충전기 내부에 보관하지 마십시오.

- 충전 후에는 배터리 충전기 플러그를 뽑고 배터리를 제거하십시오.
- 충전기에 배터리를 보관하면 시간이 지날수록 배터리의 충전 상태가 떨어지며 영구적으로 배터리 용량이 감소될 수도 있습니다.

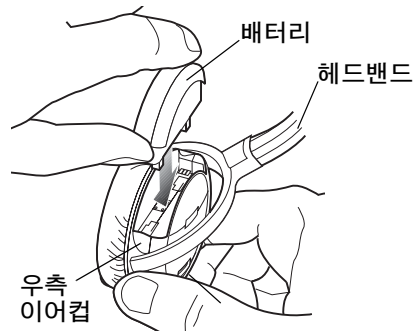
## 배터리 처리 및 예방 조치

- 배터리를 충전하기 위해 완전히 방전할 필요는 없습니다. 배터리를 언제든지 충전할 수 있습니다.
- 배터리를 방전 상태로 두지 마십시오. 사용 후 및 보관 전에 충전하십시오.
- 배터리를 충전할 때 과도한 열이 나지 않도록 하십시오. 배터리 충전은 0°C(32°F)에서 35°C(95°F)까지의 온도 범위에서 일어납니다.
- 완전히 충전된 상태의 배터리는 약 20시간 사용할 수 있습니다. 충전 후에도 더 이상 충분한 전력이 나오지 않으면 배터리를 교체하십시오. 교체용 배터리를 주문하려면 페이지의 10, "문제점 해결"을 참조하십시오.
- 충전기 또는 헤드폰의 우측 이어컵에서 배터리 단자를 항상 청결하게 유지하십시오. 단자가 불결하면 전기가 제대로 연결되지 않고 성능에 영향을 줄 수 있습니다. 청소 방법에 대해서는 페이지의 10, "청소"를 참조하십시오.

## 배터리 설치

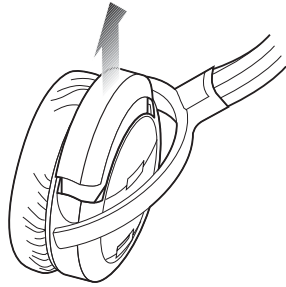
배터리를 처음 사용하기 전에 완전히 충전해야 합니다. 페이지의 5, "배터리 충전"을 참조하십시오.

1. 헤드폰 전원 스위치가 꺼져 있는지 확인하십시오.
2. 그림과 같이 헤드폰 우측 이어컵을 잡으십시오.
3. 배터리를 배터리실에 삽입합니다. 이어컵과 같은 높이가 될 때까지 배터리를 누르십시오.



## 충전을 위해 배터리 제거

단계 1과 2를 수행하고 배터리실에서 배터리를 수직으로 꺼냅니다.



## 헤드폰 착용

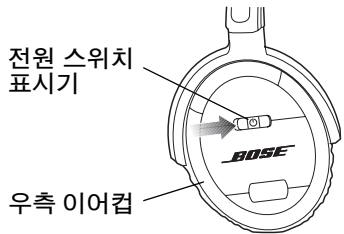
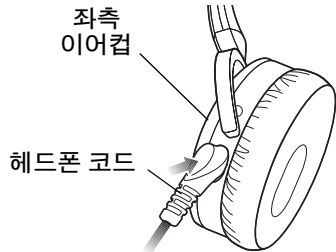
소음 감소용 또는 소음 감소와 함께 오디오 청취용으로 헤드폰을 사용할 수 있습니다.

헤드폰을 착용할 때 좌측과 우측 이어컵을 분별하는 L(좌측) 및 R(우측) 표시를 확인하십시오. 헤드밴드가 머리에 잘 맞고 이어컵 쿠션이 귀에 편안히 맞게 조정하십시오.

## 소음 감소와 함께 오디오 청취용으로 헤드폰 사용

오디오 장치를 듣는 경우 제공되는 헤드폰 코드를 사용해야 합니다.

1. 해당 헤드폰 코드의 끝을 좌측 이어컵에 꽂으십시오.
2. 다른 쪽 코드 끝을 오디오 장치에 꽂으십시오(페이지의 8, "휴대용 및 가정용 오디오 장치에 연결" 참조).
3. 초기 볼륨 상태를 낮게 설정하여 오디오 장치를 켭니다.
4. 헤드폰을 켭니다. 전원 스위치 표시기가 켜집니다.
5. 오디오 장치의 볼륨 조정 기능을 사용하여 볼륨을 설정합니다.



## 소음 감소용으로만 헤드폰 사용

소음 감소용으로만 헤드폰을 사용하는 경우 헤드폰 코드를 연결할 필요가 없습니다. 헤드폰을 켜고 머리에 착용하기만 하면 됩니다.

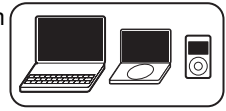
## 배터리 충전이 필요한 경우

- 전원 스위치 표시기가 깜박이기 시작하면 충전이 필요한 상태입니다. 표시기가 깜박이는 순간부터 배터리의 남은 수명 시간은 약 4시간입니다.
- 배터리를 교체할 때 새 배터리를 최소 2시간 동안 충전해야 합니다. 페이지의 5, "배터리 충전"을 참조하십시오.
- 오랜 시간 동안 배터리를 보관하려는 경우 배터리의 수명을 최대화하려면 완전히 충전시키십시오.

## 휴대용 및 가정용 오디오 장치에 연결

헤드폰 코드에 있는 3.5mm 플러그를 사용하여 헤드폰을 3.5mm 출력 잭을 사용하는 다양한 오디오 장치에 연결할 수 있습니다.

- CD, DVD 또는 MP3/디지털 오디오 플레이어
- 데스크톱 또는 랩톱 개인 컴퓨터



6.3mm(¼인치) 출력 잭이 있는 가정용 스테레오 시스템에 연결하려면 헤드폰과 함께 제공되는 6.3mm(¼인치) 스테레오 어댑터 플러그를 사용하십시오.



헤드폰 코드를 스테레오 플러그 어댑터에 끼우고 스테레오 시스템의 출력 잭에 삽입합니다.

## 항공 오디오 시스템에 연결

항공 오디오 시스템의 오디오 출력 연결부에는 여러 가지가 있지만 일반적으로 이중 또는 단일 3.5mm 출력 잭이 있습니다.

**참고:** 항공 오디오는 가정용 스테레오 또는 휴대용 장치에서 경험할 수 있는 고품질 오디오와는 다를 수도 있습니다.

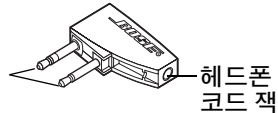


### 이중 출력 잭에 연결

헤드폰 코드를 이중 플러그 어댑터에 끼우고 이중 출력 잭에 삽입합니다.



이중 3.5mm 플러그



### 단일 출력 잭에 연결

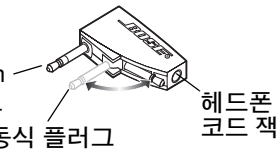
이동식 플러그를 돌려 어댑터 본체에 찰칵 소리가 나게 끼웁니다. 헤드폰 코드를 어댑터에 끼우고 단일 출력 잭에 삽입합니다.

이중 플러그 어댑터는 항공 시스템에서 일반적인 강한 오디오 출력 신호의 볼륨을 낮춥니다. 볼륨이 너무 낮으면 어댑터를 제거하고 헤드폰 코드를 3.5mm 출력 잭에 직접 끼우십시오.



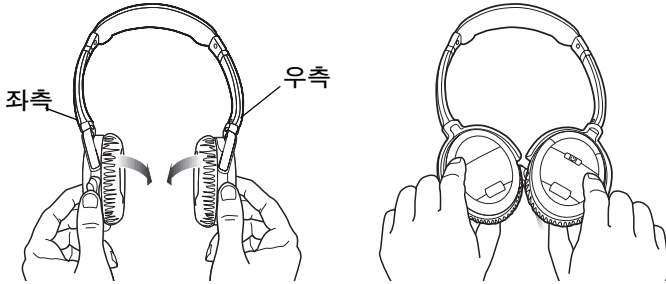
단일 3.5mm 플러그

이동식 플러그



## 접기 및 보관

QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® 헤드폰은 쉽게 접어 편리하게 보관할 수 있는 회전식 이어캡 기능이 있습니다.

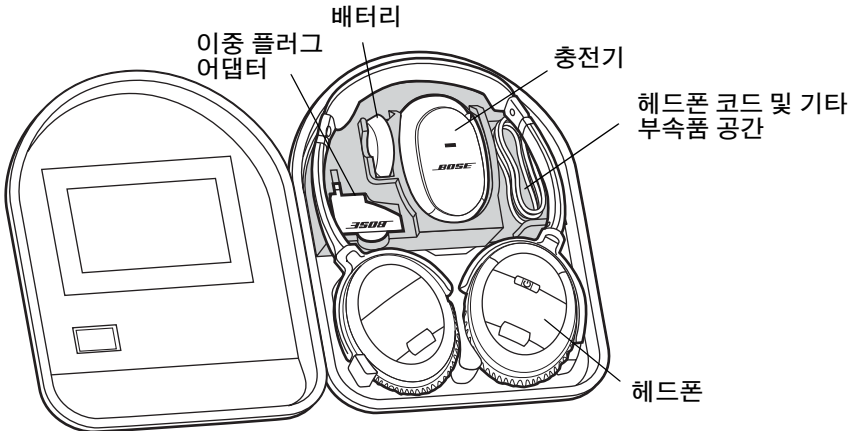


**주의:** 이어캡은 한 방향으로만 회전됩니다. 이어캡을 잘못된 방향으로 회전시키면 헤드폰이 손상될 수 있습니다.

## 휴대용 케이스 사용

휴대용 케이스를 사용하여 헤드폰과 부속품을 안전하게 보관할 수 있습니다. 배터리와 충전기가 들어 있는 스티로폼으로 된 트레이를 분리할 수 있으며 MP3 플레이어 등과 같은 다른 물건을 케이스에 보관할 수 있습니다.

**참고:** 배터리 수명을 최대화하려면 배터리를 보관하기 전에 항상 충전시키고 충전기에 배터리를 보관하지 마십시오.



## 청소

주기적으로 청소할 필요는 없습니다. 하지만 필요에 따라 촉촉한 헝겊을 사용하여 헤드폰 표면을 닦아주면 됩니다. 또한 이어컵 포트가 깨끗해야 하며 이어컵에 습기가 없어야 합니다. 배터리, 충전기 또는 헤드폰 배터리의 전기 접점을 마른 헝겊으로만 청소하십시오.

### 주의:

- 배터리 충전기를 청소하기 전에 전원을 빼놓으십시오.
- 배터리, 충전기 또는 헤드폰 배터리의 전기 접점을 젖은 헝겊으로 청소하지 마십시오.

## 문제점 해결

헤드폰 사용에 문제가 있는 경우 다음 표의 지침을 따르십시오. 도움이 필요한 경우 기술 지원 센터에 연락하십시오. 미국의 경우, 1-800-905-2180로 전화하십시오. 기타 지역의 경우 맨 뒤표지 안쪽에 있는 연락처 정보를 참조하십시오.

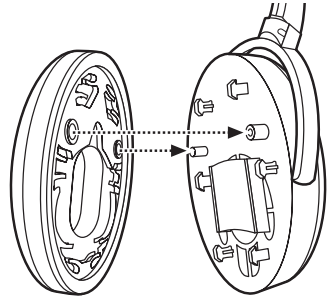
문제	해결 방법
소음 감소 안 됨	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 헤드폰 전원 스위치가 켜져 있는지 확인하십시오.</li> <li>• 배터리를 충전하십시오.</li> </ul>
볼륨이 낮거나 들리지 않음	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 오디오 장치가 켜져 있고 볼륨이 높여져 있는지 확인하십시오.</li> <li>• 이중 플러그 어댑터를 사용하지 마십시오.</li> <li>• 장치와 이어컵의 헤드폰 코드 연결을 확인하십시오.</li> </ul>
딱딱거리는 소음 (간헐적인 소음 감소)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 배터리를 충전하십시오.</li> <li>• 배터리와 배터리의 접점을 청소하십시오. 페이지의 10, "청소"를 참조하십시오.</li> <li>• 배터리를 교체하십시오.</li> </ul>
우렁우렁하는 소리	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 귀에 맞게 이어컵을 조정하십시오.</li> <li>• 이어컵 포트가 막히지 않았는지 확인하십시오.</li> </ul>
충전기 표시기 깜박임	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 배터리를 제거하고 10초 간 기다린 다음 다시 삽입하십시오.</li> <li>• 배터리의 전원을 뽑고 10초 간 기다린 다음 다시 끼우십시오.</li> <li>• 0°C(32°F)에서 35°C(95°F)까지의 주변 온도 범위 내에서 충전해야 합니다.</li> <li>• 배터리를 교체하십시오.</li> <li>• 충전기를 교체하십시오.</li> </ul>
충전 후 짧은 배터리 수명	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 배터리를 교체하십시오.</li> <li>• 충전기를 교체하십시오.</li> </ul>



## 이어컵 쿠션 재부착

이어컵에서 이어컵 쿠션이 분리된 경우 다음과 같이 시도해 보십시오.

1. 쿠션 뒤에 있는 두 개의 구멍을 이어컵의 두 포트에 맞춥니다.
2. 쿠션을 이어컵에 대고 누릅니다.
3. 쿠션이 제자리에 맞물려 들어가도록 쿠션 가장자리를 누릅니다.
4. 쿠션 높이가 전체적으로 같아야 하며 쿠션과 이어컵 사이에 틈이 없어야 합니다.



## 부속품

Bose® 딜러, 인터넷([www.bose.com](http://www.bose.com)) 또는 전화 주문을 통해 부속품을 구입할 수 있습니다. 맨 뒤표지 안쪽에 있는 연락처 정보를 참조하십시오.

- 배터리
- 교체 이어 쿠션
- 배터리 충전기
- 부속품 키트(어댑터 및 연장 코드 포함)
- 휴대용 케이스

## 정격 전원

배터리 충전기: 100VAC - 240VAC, 5.5W

배터리: 3.7VDC, 200mAh

## 请阅读本用户指南

请务必认真遵守本用户指南中的指示。它有助于您正确使用新的 Bose® 产品，并享受其功能。请保存本用户指南留作以后参考。

### 警告

- 为减少着火或电击的危险，请勿使电池充电器受潮或受淋。请勿使充电器受液体飞溅或喷洒。
- 必须在室内使用电池充电器。在室外、旅游汽车或船舶上使用本产品均不符合本产品的设计或测试初衷。
- 只能使用 Bose Corporation 认可的充电器对电池充电。如果电池在指定充电时间内未充满电，请勿继续充电。否则可能导致电池发热、破裂或起火。如发现任何因过热导致的变形或渗漏，请妥善处理电池。
- 请勿将电池置于温度超过 212°F (100°C) 的环境中。如果环境温度过高，电池可能着火和爆炸。
- 电池应避免阳光直射。由于热天时，车内温度可能超过 140°F (60°C)，请勿在车内使用或存放电池。否则可能导致电池发热、破裂或起火。如此使用电池也可能导致电池性能下降和寿命缩短。
- 请勿使电池短路。请勿将其放置在诸如钥匙、零币、曲别针和珠宝等金属物体附近。
- 请勿用锤子敲打、踩踏、投掷或跌落电池，致使其受到猛烈撞击。请勿使用钉子等锋利物体刺穿电池。请勿以任何方式使电池受到挤压、凹陷或变形。如果电池变形，请妥善处理。
- 如不妥善处理，本设备所用电池可能引起着火或化学灼伤。请勿对其拆解、加热到 212°F (100°C) 以上或焚化。只能将 Bose 零件 PC40229 作为备用电池更换。使用其它电池可能引起着火或爆炸。

### 小心

- 请勿弄湿电池。请勿在高湿度环境中使用。
- 避免对电池进行静电放电。
- 谨防耳机坠落或压坐在耳机上，或者被水浸湿。
- 长时间处于高音量下可能会造成听力损伤。使用这些耳机，尤其是时间较长时，最好避免极高的音量。
- 当在公路上驾驶机动车时请勿使用这些耳机，否则无法听到外部声音，进而易给自身或他人带来危险。
- 当您使用耳机时，您可能听到一些不熟悉的提示音或报警音。了解这些声音的区别，从而可以在需要时识别出来。



**请遵守地方规定，及时和妥善地处理废旧电池。** 谨防儿童接触。请勿将其焚化。

要返还电池用于回收利用，请联系 Bose 或 Bose 经销商。对于美国境内的用户，请拨打电话 1-800-905-2180。对于其它地区的用户，请参阅后封面内部所列联系方式。



本产品符合 EMC 官方指令 89/336/EEC 和低压产品官方指令 73/23/EEC。

您可以从 [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html) 找到完整的符合声明。

1. **请仔细阅读这些指示** - 在使用本产品之前须先了解所有组件。
2. **请保存这些指示** - 留作以后参考。
3. **请注意** - 有关本产品以及用户指南中列出的所有警告。
4. **请遵守所有指示**。
5. **请勿靠近水或在潮湿环境中使用本产品** - 请勿在靠近浴缸、水盆、厨房水槽、洗衣盆、在潮湿的地下室、靠近游泳池旁或任何有水或潮湿的地方使用本产品。
6. **只能使用干布** - 并遵守 Bose 公司的指示进行清洁。请在清洁之前将电池充电器的电源线从电源插座上拔出。
7. **请勿堵塞任何通风口。请按照制造商的说明安装**。
8. **请勿安装在靠近任何热源旁，例如暖气片、热调节装置、火炉或可产生热量的其它设备（包括扩音器）。**
9. **只能使用 Bose 指定的附件/配件**。
10. **在雷雨天或长时间不用时，请切断电池充电器电源** - 以免损坏本产品。
11. **请向合格的维修人员咨询。如果本设备在任何方面受到损坏，均需进行维修。其中包括电源线或插头受损；液体溅入或物体落入设备内；本设备受淋或受潮、不能正常工作或跌落 - 请勿自己尝试维修本产品。打开或卸下外壳可能会有电击或其它危险。请致电 Bose 以了解您附近的授权维修中心。**

## 符合 FCC 规则（仅限美国）

本设备符合 FCC 规则的第 15 部分。本设备的工作情况可能出现下列两种情形：(1) 本设备不会造成有害干扰 (2) 本设备必须承受任何接收到的干扰，包括造成设备工作不正常的干扰。

## 注意

本设备已经过测试，符合 FCC 规则第 15 部分有关 B 类数字设备的各项限制。这些限制性规定旨在提供合理保护，免受有害干扰。本设备产生、使用并可能辐射无线电频率能量，如果不按照指示安装和使用，则可能会对无线电通讯造成有害干扰。然而，按照指示安装并不能保证某些安装不会发生干扰。如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰（可通过关闭和打开本设备来确定），可尝试采取以下一种或多种措施来纠正干扰：

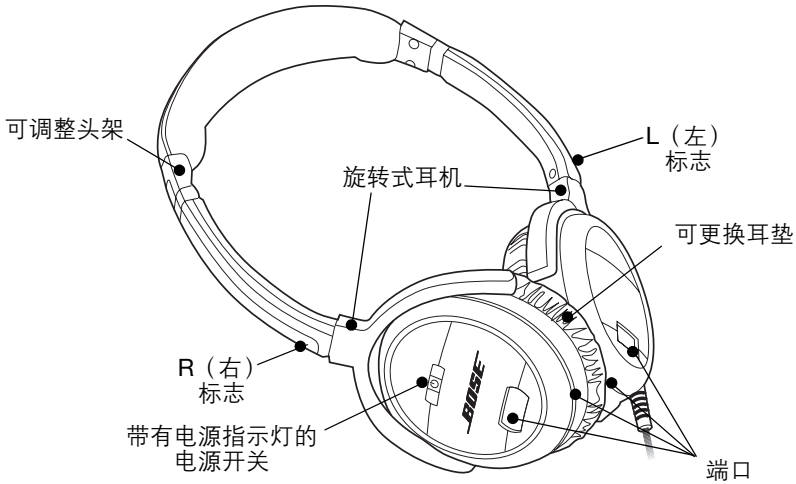
- 调整接收天线的方向或位置。
- 增大本设备和接收器的间距。
- 将本设备和接收器电源线插入不同线路上的插座。
- 请咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以获得帮助。

## FCC 警告

- 未经符合性责任方的明确同意，擅自更改或修改本设备会使用户操作本设备的许可变得无效。
- 必须正确地将本设备连接到电脑主机和/或外围设备，以遵守 FCC 有关放射的限制性规定。

## QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® 耳机简介

感谢您购买 Bose 的 QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® 耳机。我们的创新技术使得这些耳机能够减少不必要的烦恼，从而为您提供逼真的音质和舒适的体验。



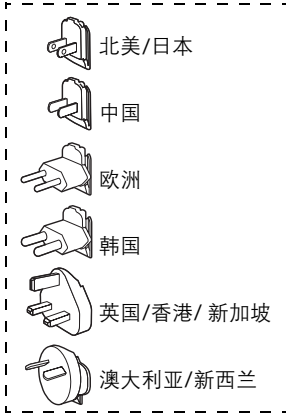
### 内含附件:



电池充电器



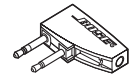
电池



电池充电器插头转接器



耳机音频线



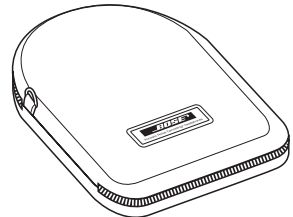
双插头转接器



5 ft. (1.5 m) 音频延长线



1/4 in. (6.3 mm) 立体声耳机插头转接器



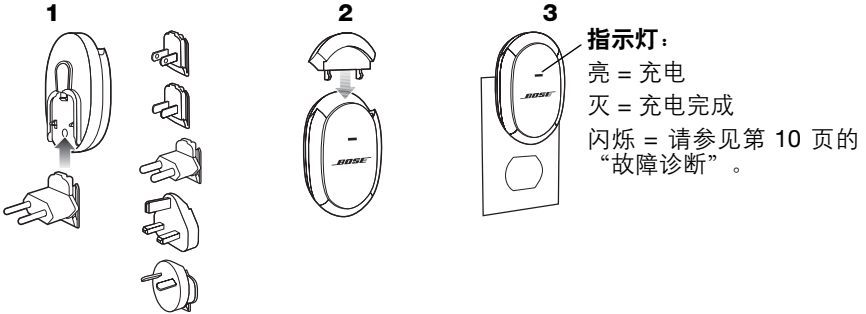
便携式包装袋

**重要提示:** 首次使用耳机前, 请务必对电池充电至少两小时, 以使电池充满。请参阅第 5 页的“给电池充电”。

## 给电池充电

新电池的首次充电时间大约为两小时。之后，充电时间将由电池的充电状态决定。

1. 选择正确的插头转接器，并将其连接到充电器上。
2. 将电池插入充电器。
3. 将充电器插头插入有电流的交流（电源）插座中。



**重要提示：请勿将电池存放在充电器中。**

- 充电之后，请拔掉电池充电器插头并取出电池。
- 将电池置于充电器中会逐渐减小电池的充电状态，并可能永久降低电池的性能。

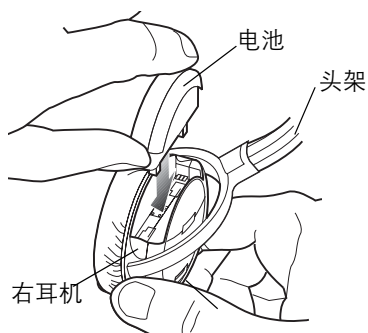
## 电池的处置和预防措施

- 充电之前不必使电池完全放电。您可以随时对电池充电。
- 请勿使电池处于无电状态。请于使用后以及存放之前充电。
- 当充电时，请避免高温。电池充电时的环境温度应在 32°F (0°C) 至 95°F (35°C) 之间。
- 充满电的电池可持续供电大约 20 小时。当电池充电后无法提供足够的电量时，请更换电池。要订购用于更换的电池，请参阅第 10 页的“故障诊断”。
- 保持电池、充电器和右耳机上的接头的清洁。接头不清洁可能导致电路接触不良并影响性能。要了解有关清洁的说明，请参阅第 10 页的“清洁”。

### 安装电池

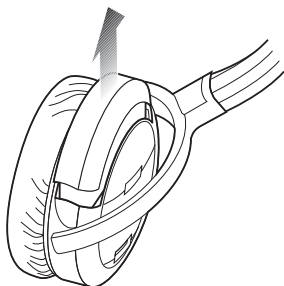
首次使用前，请务必将电池充满电。  
请参阅第 5 页的“给电池充电”。

1. 确定耳机电源开关已关闭。
2. 按图示方法手握头戴式耳机的右侧耳机。
3. 将电池插入电池舱。请务必将电池向里推进，直至与耳机边缘齐平。



### 取出电池进行充电

执行步骤 1 和 2，将电池向上提出电池舱。



## 耳机的佩戴方法

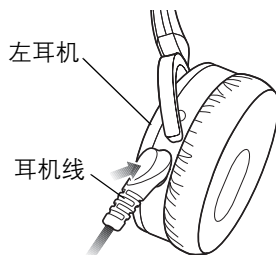
使用耳机可以是仅仅用于降低噪音的目的，或者也可以是为了收听音频，同时获得降低噪音的益处。

当您佩戴耳机时，请分辨 L（左）和 R（右）标志。调整耳机，将其轻轻戴在头上，以耳机垫使耳朵感觉舒适为宜。

## 使用耳机收听降低噪音的音频

要听来自某个音源的声音，您需要使用厂商提供的耳机线。

1. 请将耳机线的正确端插入左耳机。
2. 将耳机线的另一端插入音频设备（参见第 8 页的“连接到便携式和家用音频设备”）。
3. 打开音频设备，确保初始时音量被设定为最小。
4. 打开耳机。此时，电源开关指示灯应亮起。
5. 使用音频设备上的音量控制调整音量。

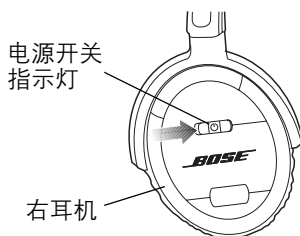


## 仅仅将耳机用于降低噪音

当仅仅将耳机用于降低噪音时，您不必连接耳机线。只需打开耳机并戴到头上。

## 当电池需要充电时

- 当电源开关指示灯开始闪烁时，说明电池电量低。从该指示灯开始闪烁起，电池还可以持续供电大约四小时。
- 当更换新电池时，请确保充电至少两小时。请参阅第 5 页的“给电池充电”。
- 电池长期不用时，请充满电后保存，以最大限度地延长其使用寿命。




## 连接到便携式和家用音频设备

耳机线上的 3.5 mm 插头使您能够将耳机连接到各种使用 3.5 mm 输出插孔的音频设备上：

- CD、DVD 或 MP3/数字音频播放器
- 桌上型或膝上型个人电脑



要连接到带有 1/4 in. (6.3 mm) 立体声输出插孔的家用立体声系统，请使用随耳机一起提供的 1/4 in. (6.3 mm) 立体声转接器插头。

 请将耳机线插入立体声插头转接器，并将其插入立体声系统的输出插孔。

## 连接到航空公司音频系统

航空公司音频系统上的音频输出接口各有不同，但一般带有双或单 3.5 mm 输出插孔。

**注意：**航空公司音频系统的音频不如您从家用立体声或便携式音源听到的音频品质高。

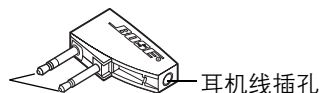


### 连接到双输出插孔

先将耳机线插入双插头转接器，然后插入双输出插孔。



双 3.5 mm 插头



耳机线插孔

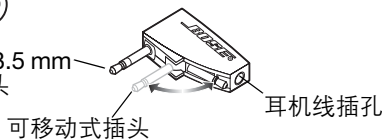
### 连接到单输出插孔

转动可移动式插头，发出啲嗒声使之在转接器上就位。先将耳机线插入转接器，然后插入单输出插孔。

航空公司音频系统的输出信号一般较强，双插头转接器可降低其音量。**如果您发现音量太低，请去掉转接器，直接将耳机线插入 3.5 mm 输出插孔。**



单 3.5 mm 插头



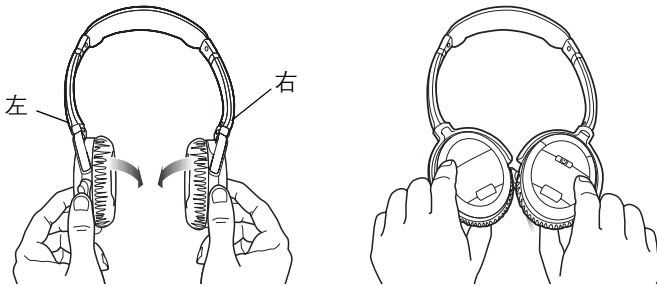
可移动式插头

耳机线插孔



## 折叠与存放

QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® 耳机可旋转折叠放平，便于存放。

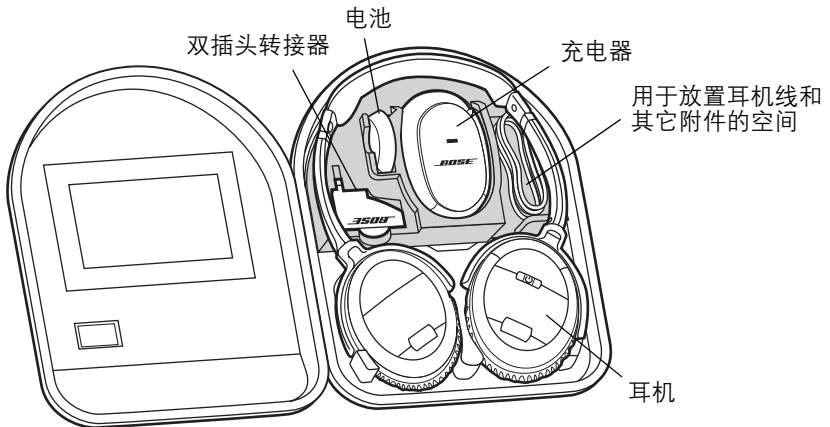


**小心：**耳机只能朝一个方向旋转。不正确的旋转可能致使耳机损坏。

## 使用便携式包装袋

便携式包装袋可使您安全存放耳机及其附件。您可以将装电池和充电器的泡沫托盘取出，进而您可以在包装袋中存放其它物件，例如 MP3 播放器。

**注意：**为了最大限度地延长电池使用寿命，请于存放前对电池充电，且不得将电池置于充电器中。



### 清洁

无需定期清洁。但是，在必要时，您只需用湿布擦拭耳机的外表面。请确保耳机端口的清洁，谨防耳机受潮。只能使用干布擦拭电池、充电器或耳机电池舱的电接触点。

#### 注意：

- 在进行清洁之前，请务必将电池充电器从插座上拔下。
- 不得使用湿布擦拭电池、充电器或耳机电池舱的电接触点。

### 故障诊断

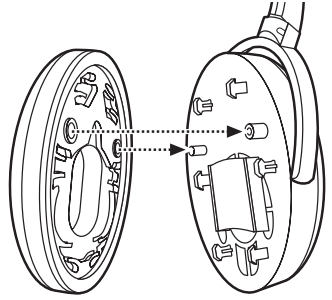
如果您在使用耳机时遇到任何问题，请根据下表提供的说明尝试解决。如果仍然不能解决问题，请拨打电话获得技术帮助。对于美国境内的用户，请拨打电话 1-800-905-2180。对于其它地区的用户，请参阅后封面内部所列联系方式。

问题	措施
不能降低噪音	<ul style="list-style-type: none"><li>• 确保耳机电源开关已打开。</li><li>• 给电池充电。</li></ul>
音量低或没有声音	<ul style="list-style-type: none"><li>• 确保音源已打开且音量已调大。</li><li>• 请勿使用双插头转接器。</li><li>• 检查耳机线与音源和耳机的连接情况。</li></ul>
劈啪声噪音；间歇性降噪功能丧失	<ul style="list-style-type: none"><li>• 给电池充电。</li><li>• 擦拭电池和电池舱上的电接触点。请参阅第 10 页的“清洁”。</li><li>• 更换电池。</li></ul>
低隆隆声	<ul style="list-style-type: none"><li>• 调整耳机使其与耳朵良好接触。</li><li>• 确保耳机端口未被阻塞。</li></ul>
充电器指示灯闪烁	<ul style="list-style-type: none"><li>• 取出电池，10 秒后再次插入。</li><li>• 将充电器插头从电源上拔下，10 秒后再次插入电源。</li><li>• 确保充电时气温处于可接受的范围 - 32°F (0°C) 至 95°F (35°C)。</li><li>• 更换电池。</li><li>• 更换充电器。</li></ul>
电池充电后供电时间短	<ul style="list-style-type: none"><li>• 更换电池。</li><li>• 更换充电器。</li></ul>

## 重新安装耳机垫

如果耳机垫从耳机上脱落：

1. 将耳机垫背后的两个孔对准耳机上的两个立柱。
2. 将耳机垫接到耳机上。
3. 在耳机垫外边缘用力，发出啪嗒声使之就位。
4. 确保耳机垫始终齐平，耳机垫与耳机之间没有空隙。



## 配件

可以直接向 Bose® 经销商购买、通过 internet ([www.bose.com](http://www.bose.com)) 或通过电话订购配件。请参阅后封面内部提供的联系方式。

- 电池
- 更换耳垫
- 电池充电器
- 附件包（包括转接器和延长线）
- 便携式包装袋

## 额定功率

电池充电器：100VAC - 240VAC，5.5W

电池：3.7VDC，200mAh

## 請閱讀本使用者指南

請務必認真遵守本使用者指南中的指示。它有助於您正確使用新的 Bose 產品，並享受其功能。請儲存本使用者指南留作以後參考。

### 警告

- 為減少著火或電擊的危險，請勿使電池充電器受潮或受淋。請勿使充電器受液體濺或噴灑。
- 必須在室內使用電池充電器。在室外、旅遊汽車或船舶上使用本產品均不符合本產品的設計或測試初衷。
- 只能使用 Bose Corporation 認可的充電器對電池充電。如果電池在指定充電時間內未充滿電，請勿繼續充電。否則可能導致電池發熱、破裂或起火。如發現任何因過熱導致的變形或滲漏，請妥善處理電池。
- 請勿將電池置於溫度超過 212°F (100°C) 的環境中。如果環境溫度過高，電池可能著火和爆炸。
- 電池應避免陽光直射。由於熱天時，車內溫度可能超過 140°F (60°C)，請勿在車內使用或存放電池。否則可能導致電池發熱、破裂或起火。如此使用電池也可能導致電池效能下降和壽命縮短。
- 請勿使電池短路。請勿將其放置在諸如鑰匙、零幣、曲別針和珠寶等金屬物體附近。
- 請勿用錘子敲打、踩踏、投擲或跌落電池，致使其受到猛烈撞擊。請勿使用釘子等鋒利物體刺穿電池。請勿以任何方式使電池受到擠壓、凹陷或變形。如果電池變形，請妥善處置。
- 如不妥善處理，本裝置所用電池可能導致著火或化學灼傷。請勿對其拆解、加熱到 212°F (100°C) 以上或焚化。只能將 Bose 零件 PC40229 作為備用電池更換。使用其他電池可能導致著火或爆炸。


### 小心

- 請勿弄濕電池。請勿在高濕度環境中使用。
- 避免對電池進行靜電放電。
- 謹防耳機墜落或壓坐在耳機上，或者被水浸濕。
- 長時間處於高音量下可能會造成聽力損傷。使用這些耳機，尤其是時間較長時，最好避免極高的音量。
- 當在公路上駕駛機動車時請勿使用這些耳機，否則無法聽到外部聲音，進而易給自身或他人帶來危險。
- 當您使用耳機時，您可能聽到一些不熟悉的提示音或報警音。瞭解這些聲音的區別，從而可以在需要時識別出來。



**請遵守地方規定，及時和妥善地處理廢舊電池。** 謹防兒童接觸。請勿將其焚化。

要返還電池用於回收利用，請連絡 Bose 或 Bose 經銷商。對於美國境內的使用者，請撥打電話 1-800-905-2180。對於其他地區的使用者，請參閱後封面內部所列連絡方式。

 本產品符合 EMC 官方指令 89/336/EEC 和低壓產品官方指令 73/23/EEC。您可以從 [www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html) 找到完整的符合聲明。

1. **請仔細閱讀這些指示** - 在使用本產品之前須先瞭解所有元件。
2. **請儲存這些指示** - 留作以後參考。
3. **請注意** - 有關本產品以及使用者指南中列出的所有警告。
4. **請遵守所有指示**。
5. **請勿靠近水或在潮濕環境中使用本產品** - 請勿在靠近浴缸、水盆、廚房水槽、洗衣盆、在潮濕的地下室、靠近游泳池旁或任何有水或潮濕的地方使用本產品。
6. **只能使用乾布** - 並遵守 Bose 公司的指示進行清潔。請在清潔之前將電池充電器的電源線從電源插座上拔出。
7. **請勿堵塞任何通風口**。請按照製造商的說明安裝。
8. **請勿安裝在靠近任何熱源旁**，例如暖氣片、熱調節裝置、火爐或可產生熱量的其他裝置（包括擴音器）。
9. **只能使用 Bose 指定的附件/配件**。
10. **在雷雨天或長時間不用時，請切斷電池充電器電源** - 以免損壞本產品。
11. **請向合格的維修人員諮詢**。如果本裝置在任何方面受到損壞，均需進行維修。其中包括電源線或插頭受損；液體濺入或物體落入裝置內；本裝置受淋或受潮、不能正常工作或跌落 - 請勿自己嘗試維修本產品。打開或卸下外殼可能有電擊或其他危險。請致電 Bose 以瞭解您附近的授權維修中心。

## 符合 FCC 規則（僅限美國）

本裝置符合 FCC 規則的第 15 部分。本裝置的工作情況可能出現下列兩種情形：(1) 本裝置不會造成有害干擾 (2) 本裝置必須承受任何接收到的干擾，包括造成裝置工作不正常的干擾。

### 注意

本裝置已經過測試，符合 FCC 規則第 15 部分有關 B 類數位裝置的各項限制。這些限制性規定旨在提供合理保護，免受有害干擾。本裝置產生、使用並可能輻射無線電頻率能量，如果不按照指示安裝和使用，則可能會對無線電通訊造成有害干擾。然而，按照指示安裝並不能保證某些安裝不會發生干擾。如果本裝置確實對無線電或電視接收造成有害干擾（可透過關閉和打開本裝置來確定），可嘗試採取以下一種或多種措施來修正干擾：

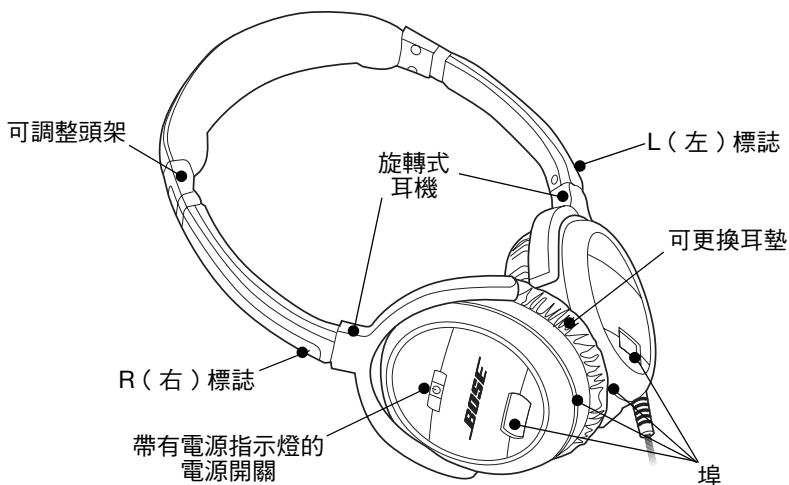
- 調整接收天線的方向或位置。
- 增大本裝置和接收器的間距。
- 將本裝置和接收器電源線插入不同線路上的插座。
- 請諮詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員以獲得幫助。

### FCC 警告

- 未經符合性責任方的明確同意，擅自變更或修改本裝置會使使用者操作本裝置的許可變得無效。
- 必須正確地將本裝置連接到電腦主機和/或週邊裝置，以遵守 FCC 有關放射的限制性規定。

## QuietComfort 3 Acoustic Noise Cancelling 耳機簡介

感謝您購買 Bose 的 QuietComfort 3 Acoustic Noise Cancelling 耳機。我們的創新技術使得這些耳機能夠減少不必要的煩惱，從而為您提供逼真的音質和舒適的體驗。



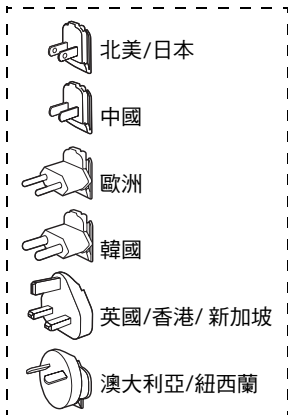
### 內含附件：



電池充電器



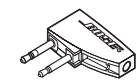
電池



電池充電器插頭轉接器



耳機音頻線



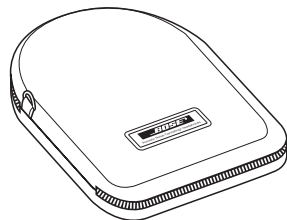
雙插頭轉接器



5 ft. (1.5 m) 音頻延長線



1/4 in. (6.3 mm) 身歷聲耳機插頭轉接器



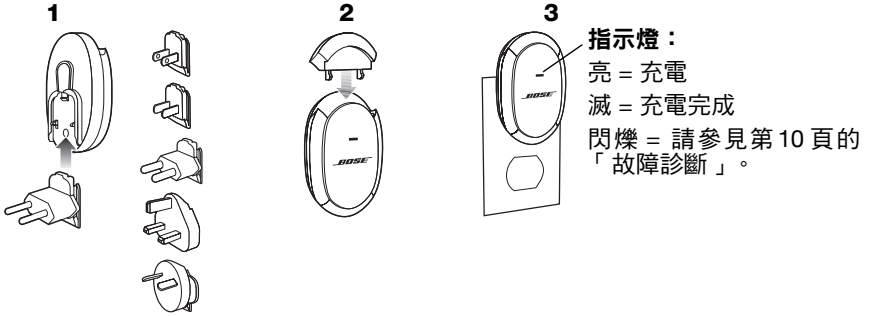
攜帶型包裝袋

**重要提示：**首次使用耳機前，請務必對電池充電至少兩小時，以使電池充滿。請參閱第5頁的「給電池充電」。

## 給電池充電

新電池的首次充電時間大約為兩小時。之後，充電時間將由電池的充電狀態決定。

1. 選擇正確的插頭轉接器，並將其連接到充電器上。
2. 將電池插入充電器。
3. 將充電器插頭插入有電流的交流（電源）插座中。



**重要提示：**請勿將電池存放在充電器中。

- 充電之後，請拔掉電池充電器插頭並取出電池。
- 將電池置於充電器中會逐漸減小電池的充電狀態，並可能永久降低電池的效能。

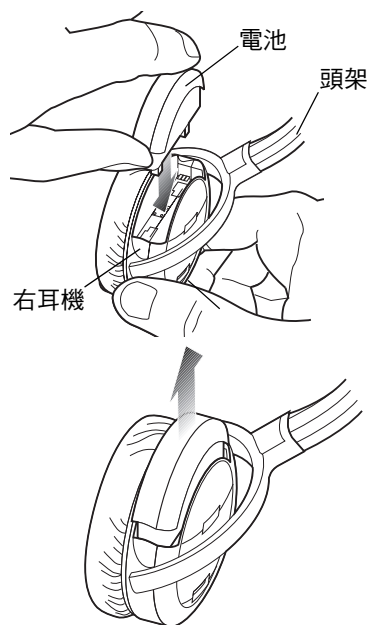
## 電池的處置和預防措施

- 充電之前不必使電池完全放電。您可以隨時對電池充電。
- 請勿使電池處於無電狀態。請於使用後以及存放之前充電。
- 當充電時，請避免高溫。電池充電時的環境溫度應在 32°F (0°C) 至 95°F (35°C) 之間。
- 充滿電的電池可持續供電大約 20 小時。當電池充電後無法提供足夠的電量時，請更換電池。要訂購用於更換的電池，請參閱第 10 頁的「故障診斷」。
- 保持電池、充電器和右耳機上的接頭的清潔。接頭不清潔可能導致電路接觸不良並影響效能。要瞭解有關清潔的說明，請參閱第 10 頁的「清潔」。

### 安裝電池

首次使用前，請務必將電池充滿電。請參閱第5頁的「給電池充電」。

1. 確定耳機電源開關已關閉。
2. 按圖示方法手握頭戴式耳機的右側耳機。
3. 將電池插入電池艙。請務必將電池向裏推進，直至與耳機邊緣齊平。



### 取出電池進行充電

執行步驟 1 和 2，將電池向上提出電池艙。



## 耳機的佩戴方法

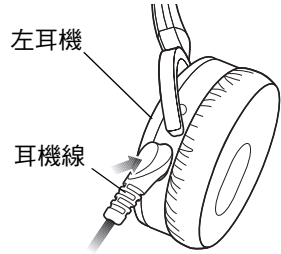
使用耳機可以是僅僅用於降低噪音的目的，或者也可以是為了收聽音頻，同時獲得降低噪音的益處。

當您佩戴耳機時，請分辨 L（左）和 R（右）標誌。調整耳機，將其輕輕戴在頭上，以耳機墊使耳朵感覺舒適為宜。

## 使用耳機收聽降低噪音的音頻

要聽來自某個音源的聲音，您需要使用廠商提供的耳機線。

1. 請將耳機線的正確端插入左耳機。
2. 將耳機線的另一端插入音頻裝置（參見第8頁的「[連接到攜帶型和家用音頻裝置](#)」）。
3. 開啟音頻裝置，確保初始時音量被設定為最小。
4. 開啟耳機。此時，電源開關指示燈應亮起。
5. 使用音頻裝置上的音量控制調整音量。

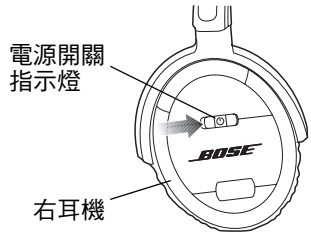


## 僅僅將耳機用於降低噪音

當僅僅將耳機用於降低噪音時，您不必連接耳機線。只需開啟耳機並戴到頭上。

## 當電池需要充電時

- 當電源開關指示燈開始閃爍時，說明電池電量低。從該指示燈開始閃爍起，電池還可以持續供電大約四小時。
- 當更換新電池時，請確保充電至少兩小時。請參閱第5頁的「[給電池充電](#)」。
- 電池長期不用時，請充滿電後儲存，以最大限度地延長其使用壽命。




## 連接到攜帶型和家用音頻裝置

耳機線上的 3.5 mm 插頭使您能夠將耳機連接到各種使用 3.5 mm 輸出插孔的音頻裝置上：

- CD、DVD 或 MP3/數位音頻播放器
- 桌上型或膝上型個人電腦



要連接到 1/4 in. (6.3 mm) 身歷聲輸出插孔的家用身歷聲系統，請使用隨耳機一起提供的 1/4 in. (6.3 mm) 身歷聲轉接器插頭。

 請將耳機線插入身歷聲插頭轉接器，並將其插入身歷聲系統的輸出插孔。

## 連接到航空公司音頻系統

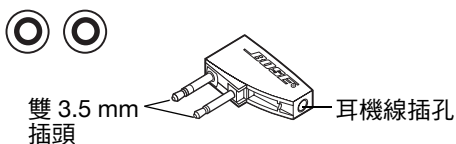
航空公司音頻系統上的音頻輸出介面各有不同，但一般帶有雙或單 3.5 mm 輸出插孔。

**注意：**航空公司音頻系統的音頻不如您從家用身歷聲或攜帶型音源聽到的音頻品質高。



### 連接到雙輸出插孔

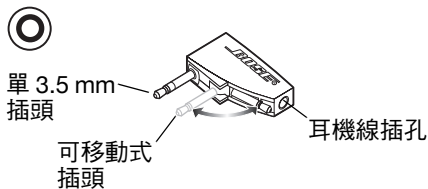
先將耳機線插入雙插頭轉接器，然後插入雙輸出插孔。



### 連接到單輸出插孔

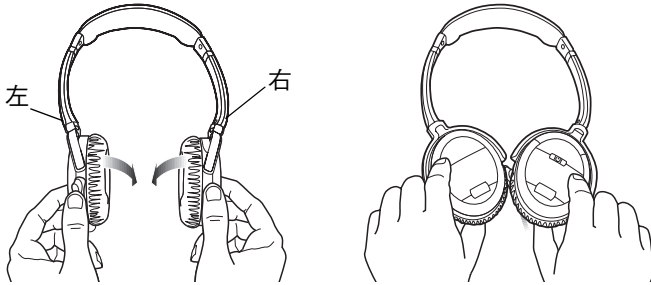
轉動可移動式插頭，發出啲嗒聲使之在轉接器上就位。先將耳機線插入轉接器，然後插入單輸出插孔。

航空公司音頻系統的輸出信號一般較強，雙插頭轉接器可降低其音量。**如果您發現音量太低，請去掉轉接器，直接將耳機線插入 3.5 mm 輸出插孔。**



## 折疊與存放

QuietComfort 3 Acoustic Noise Cancelling 耳機可旋轉折疊放平，便於存放。

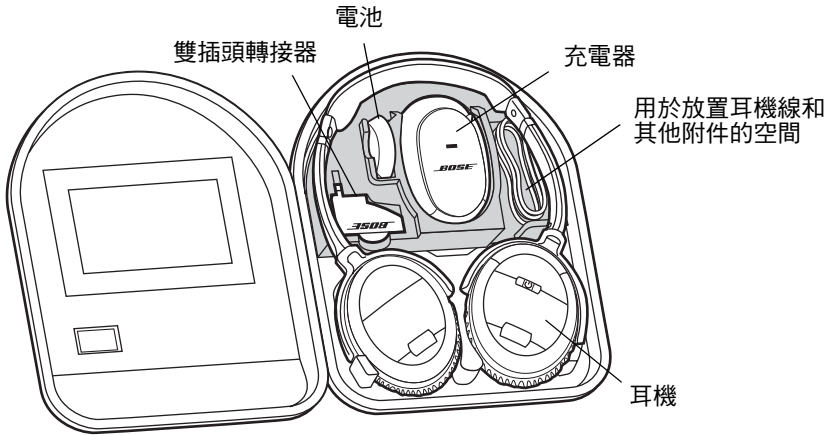


**小心：** 耳機只能朝一個方向旋轉。不正確的旋轉可能致使耳機損壞。

## 使用攜帶型包裝袋

攜帶型包裝袋可使您安全存放耳機及其附件。您可以將裝電池和充電器的泡沫託盤取出，進而您可以在包裝袋中存放其他物件，例如 MP3 播放器。

**注意：** 為了最大限度地延長電池使用壽命，請於存放前對電池充電，且不得將電池置於充電器中。



### 清潔

無需定期清潔。但是，在必要時，您只需用濕布擦拭耳機的外表面。請確保耳機埠的清潔，謹防耳機受潮。只能使用乾布擦拭電池、充電器或耳機電池艙的電接觸點。

#### 注意：

- 在進行清潔之前，請務必將電池充電器從插座上拔出。
- 不得使用濕布擦拭電池、充電器或耳機電池艙的電接觸點。

### 故障診斷

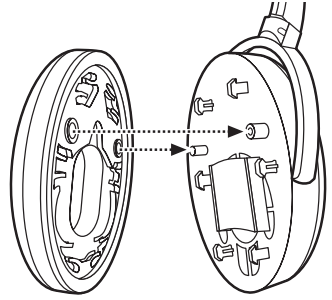
如果您在使用耳機時遇到任何問題，請根據下表提供的說明嘗試解決。如果仍然不能解決問題，請撥打電話獲得技術幫助。對於美國境內的使用者，請撥打電話 1-800-905-2180。對於其他地區的使用者，請參閱後封面內部所列連絡方式。

問題	措施
不能降低噪音	<ul style="list-style-type: none"><li>• 確保耳機電源開關已開啟。</li><li>• 給電池充電。</li></ul>
音量低或沒有聲音	<ul style="list-style-type: none"><li>• 確保音源已開啟且音量已調大。</li><li>• 請勿使用雙插頭轉接器。</li><li>• 檢查耳機線與音源和耳機的連接情況。</li></ul>
劈啪聲噪音；間歇性降噪功能喪失	<ul style="list-style-type: none"><li>• 給電池充電。</li><li>• 擦拭電池和電池艙上的電接觸點。請參閱第10頁的「清潔」。</li><li>• 更換電池。</li></ul>
低隆隆聲	<ul style="list-style-type: none"><li>• 調整耳機使其與耳朵良好接觸。</li><li>• 確保耳機埠未被阻塞。</li></ul>
充電器指示燈閃爍	<ul style="list-style-type: none"><li>• 取出電池，10 秒後再次插入。</li><li>• 將充電器插頭從電源上拔出，10 秒後再次插入電源。</li><li>• 確保充電時氣溫處於可接受的範圍 - 32°F (0°C) 至 95°F (35°C)。</li><li>• 更換電池。</li><li>• 更換充電器。</li></ul>
電池充電後供電時間短	<ul style="list-style-type: none"><li>• 更換電池。</li><li>• 更換充電器。</li></ul>

## 重新安裝耳機墊

如果耳機墊從耳機上脫落：

1. 將耳機墊背後的兩個孔對準耳機上的兩個立柱。
2. 將耳機墊按到耳機上。
3. 在耳機墊外邊緣用力，發出啪嗒聲使之就位。
4. 確保耳機墊始終齊平，耳機墊與耳機之間沒有空隙。



## 配件

可以直接向 Bose 經銷商購買、透過 internet ([www.bose.com](http://www.bose.com)) 或透過電話訂購配件。請參閱後封面內部提供的連絡方式。

- 電池
- 更換耳墊
- 電池充電器
- 附件包（包括轉接器和延長線）
- 攜帶型包裝袋

## 額定功率

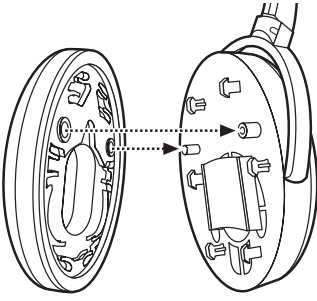
電池充電器：100VAC - 240VAC，5.5W

電池：3.7VDC，200mAh

## إعادة تثبيت وسائد قطع الأذن

إذا انفصلت وسادة قطعة الأذن:

- ١- قم بمحاذاة الثقبين الموجودين خلف الوسادة مع العمودين الموجودين على قطعة الأذن.
- ٢- ادفع الوسادة على قطعة الأذن.
- ٣- اضغط حول الحافة الخارجية للوسادة حتى تستقر في مكانها.
- ٤- تأكد من انطباق الوسادة بالكامل ومن عدم وجود فجوات بينها وبين قطعة الأذن.



## الملحقات

يمكنك شراء الملحقات من موزع Bose® الذي تتعامل معه أو من خلال الإنترنت ([www.bose.com](http://www.bose.com)) أو بإصدار أمر شراء من خلال الهاتف. انظر معلومات الاتصال الموجودة على الغلاف الخلفي.

- البطارية
- استبدال وسائد الأذن
- شاحن بطاريات
- طقم الملحقات (يتضمن مهابئات وسلك تمديد)
- علبة حمل

## مقننات الطاقة

شاحن البطاريات: ١١٠ - ٢٤٠ فولت تيار متردد، ٥,٥ وات  
البطارية: ٣,٧ فولت تيار مستمر، ٢٠٠ مللي أمبير ساعة

## التنظيف

لا حاجة للتنظيف حسب جدول زمني. ومع ذلك، يمكنك مسح السطح الخارجي لساعات الرأس بقطعة قماش مبتلة عند اللزوم. كما يجب التأكد من أن منافذ قطع الأذن خالية من الشوائب وعدم السماح بتسرب الرطوبة إليها. لا تستخدم سوي قطعة قماش جافة في تنظيف قطع التلامس الكهربائي الموجودة في البطارية أو الشاحن أو غرفة بطارية سماعات الرأس.

### تنبيهات:

- تأكد من فصل شاحن البطاريات قبل تنظيفه.
- لا تستخدم قطعة قماش مبتلة في تنظيف قطع التلامس الكهربائية الموجودة في البطارية أو الشاحن أو غرفة بطارية سماعات الرأس.

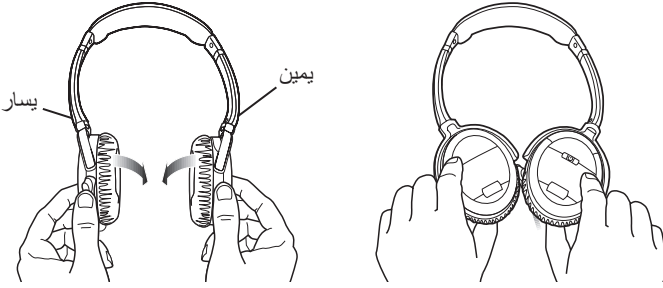
## استكشاف الأعطال وإصلاحها

حاول إتباع التعليمات الواردة في الجدول المبين أدناه إذا صادفتك مشاكل في استخدام سماعات الرأس. اتصل لطلب المساعدة الفنية إذا كنت لا تزال في حاجة للمساعدة. وفي الولايات المتحدة، اتصل برقم 1-800-905-2180، وبالنسبة للمناطق الأخرى، انظر معلومات الاتصال الموجودة على الغلاف الخلفي.

المشكلة	الحل
لا يوجد تخفيض للضوضاء	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من تشغيل مفتاح تشغيل سماعات الرأس.</li> <li>• قم بشحن البطارية.</li> </ul>
مستوى الصوت منخفض أو لا يوجد صوت	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من تشغيل مصدر الصوت ومن أنه قد تم رفع مستوى الصوت</li> <li>• لا تستخدم مهايئ القابس المزدوج.</li> <li>• راجع توصيل سلك سماعات الرأس في المصدر وقطعة الأذن.</li> </ul>
صوت طقطقة؛ فقدان مقطوع في تخفيض الضوضاء	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بشحن البطارية.</li> <li>• قم بتنظيف قطع التلامس الكهربائي الموجودة في البطارية أو غرفة البطارية.</li> <li>• قم باستبدال البطارية.</li> </ul>
صوت دمدمة منخفض	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بضبط قطعة الأذن بحيث تناسب أذنيك.</li> <li>• تأكد من عدم انسداد منافذ قطع الأذن.</li> </ul>
وميض مؤشر الشاحن	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بإخراج البطارية وانتظر ١٠ ثوان ثم قم بإدخالها مرة أخرى.</li> <li>• قم بفصل الشاحن وانتظر ١٠ ثوان ثم قم بتوصيله مرة أخرى.</li> <li>• تأكد من أن درجة حرارة الهواء في الحدود المقبولة للشحن من ٣٢ درجة فهرنهايت (صفر درجة مئوية) إلى من ٩٥ درجة فهرنهايت (٣٢ درجة مئوية).</li> <li>• قم باستبدال البطارية.</li> <li>• قم باستبدال الشاحن.</li> </ul>
قصر عمر البطارية بعد الشحن	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم باستبدال البطارية.</li> <li>• قم باستبدال الشاحن.</li> </ul>

## الطي والتخزين

تتميز سماعات الرأس QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling المانعة للضوضاء بقطع أذن يتم طيها بشكل مسطح لتخزينها بسهولة وراحة.

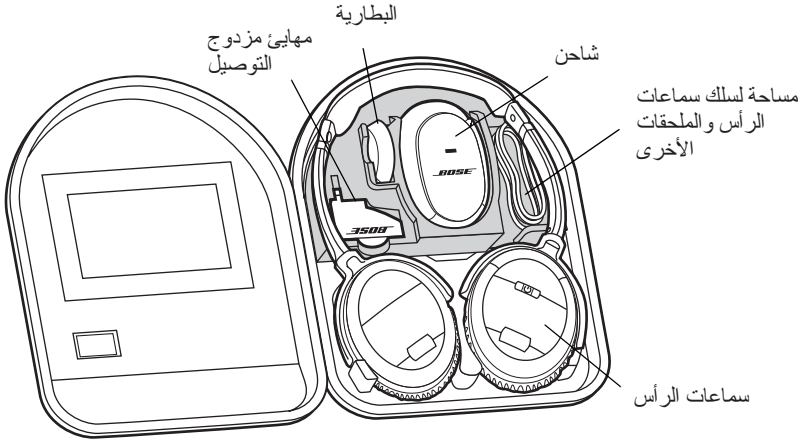


**تحذير:** تدور قطع الأذن في اتجاه واحد فقط. وقد يؤدي تدوير قطع الأذن بشكل غير صحيح إلى تلف سماعات الرأس.

## استخدام علبة الحمل

توفر علبة الحمل مكاناً آمناً لحفظ سماعات الرأس والملحقات. ويمكن فك الحشوة الإسفنجية التي تثبت البطارية والشاحن مما يمكنك من حفظ أشياء أخرى في العلبة مثل مشغل MP3.

**ملاحظة:** قم دائماً بشحن البطارية قبل تخزينها لإطالة عمرها إلى أقصى، ويجب عدم تخزينها مطلقاً في الشاحن.

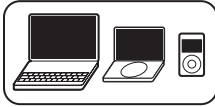




## التوصيل بأجهزة الصوت المحمولة والمنزلية

يمكنك القابض حجم ٣,٥ ملم الموجود بسلك سماعات الرأس من توصيلها بالعديد من أجهزة الصوت التي تستخدم مقبض إخراج ٣,٥ ملم.

- CD أو DVD أو MP3/مشغل صوت رقمي
- كمبيوتر شخصي سطح مكتب أو محمول



لتوصيل نظام استريو منزلي به مقبض إخراج استريو 1/4 بوصة (٦,٣ ملم)، استخدم قابض مهائئ الاستريو حجم 1/4 بوصة (٦,٣ ملم) الموجود مع سماعات الرأس.

قم بتوصيل سلك سماعات الرأس في قابض مهائئ الاستريو وإدخاله في مقبض الإخراج بنظام الاستريو.

## التوصيل بنظم صوت الخطوط الجوية

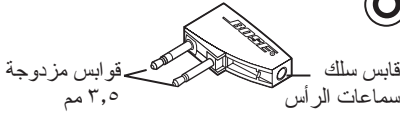
تختلف توصيلات إخراج الصوت بنظم صوت الخطوط الجوية غير أن عادة ما يكون بها مقابض إخراج ٣,٥ ملم زوجية أو فردية.

**ملاحظة:** قد لا يكون صوت الخط الجوي مكافئاً للصوت عالي الجودة الذي تجده في مصدر استريو منزلي أو محمول.



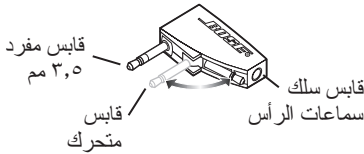
## التوصيل بمقابض إخراج مزدوجة

قم بتوصيل سلك سماعة الرأس في مهائئ القابض المزدوج وإدخاله مقابض الإخراج المزدوجة.



## التوصيل بمقبض إخراج مفرد

قم بإدارة القابض المتحرك بحيث يستقر في مكانه على جسم المهائئ. قم بتوصيل سلك سماعة الرأس في المهائئ وإدخاله مقبض الإخراج المفرد.



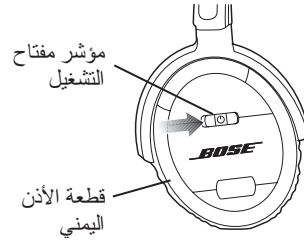
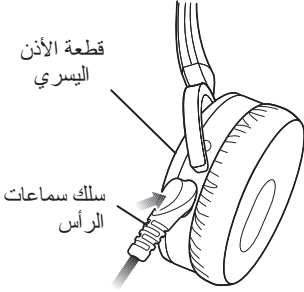
يقوم مهائئ القابض المزدوج بتخفيض مستويات صوت إشارات الإخراج القوية الشائعة في نظم الخطوط الجوية. وإذا كان مستوى الصوت منخفضاً للغاية، قم بإخراج المهائئ وتوصيل سلك سماعة الرأس في مقبض الإخراج حجم ٣,٥ ملم.

## ارتداء سماعات الرأس

يمكنك استخدام سماعات الرأس فقط لتخفيض الضوضاء أو للاستماع للصوت مع ميزة تخفيض الضوضاء. لاحظ العلامات اليسرى (L) واليمنى (R) التي تحدد قطعتي الأذن اليسرى واليمنى عند ارتداء سماعات الرأس. قم بضبط عصابة الرأس بحيث تستقر برفق فوق رأسك وأن تستقر وسائد قطعتي الأذن على أذنيك بشكل مريح.

## استخدام سماعات الرأس للاستماع للصوت مع تخفيض الضوضاء

يجب أن تقوم باستخدام سلك سماعات الرأس المرفق للاستماع إلى مصدر صوتي.



- ١- قم بتوصيل الطرف الملائم من سماعات الرأس في قطععة الأذن اليسرى.
- ٢- قم بتوصيل الطرف الآخر من السلك في جهاز الصوت (انظر "التوصيل بأجهزة الصوت المحمولة والمنزلية" بصفحة ٨).
- ٣- قم بتشغيل جهاز الصوت مع التأكد من جعل مستوى الصوت منخفضاً في البداية.
- ٤- قم بتشغيل سماعات الرأس. يجب أن يضيء مؤشر مفتاح التشغيل.
- ٥- قم بضبط مستوى الصوت باستخدام مفتاح التحكم في مستوى الصوت الموجود على جهاز الصوت.

## استخدام سماعات الرأس في تخفيض الضوضاء فقط

لا حاجة لتوصيل سلك سماعات الرأس عند استخدامها في تخفيض الضوضاء فقط. كل المطلوب هو تشغيل سماعات الرأس ووضعها على رأسك.

## عند احتياج البطارية للشحن

- تكون البطارية في حالة شحن منخفض عندما يبدأ مؤشر مفتاح التشغيل في الوميض. ولا يتبقى من عمر البطارية سوى نحو ٤ ساعات منذ أن يبدأ مؤشر مفتاح التشغيل في الوميض.
- تأكد عند استبدال البطارية من شحن البطارية الجديدة لمدة ساعتين على الأقل. انظر "شحن البطارية" بصفحة ٥.
- قم بشحن البطارية بالكامل لإطالة عمرها إلى أقصى حد قبل تخزينها لمدة طويلة.

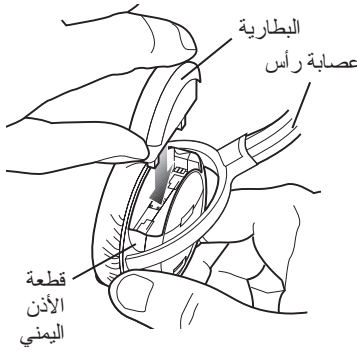
## تركيب البطارية

تأكد من شحن البطارية بالكامل قبل استخدامها لأول مرة. انظر "شحن البطارية" بصفحة ٥.

١- تأكد من إيقاف مفتاح تشغيل سماعات الرأس.

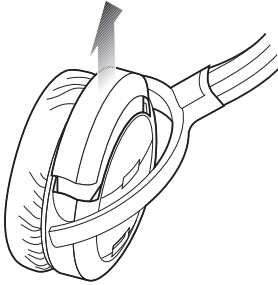
٢- أمسك بقطعة الأذن اليمنى كما هو مبين.

٣- أدخل البطارية في غرفتها. وتأكد من دفع البطارية لنهايتها إلى أن تنطبق مع قطعة الأذن.



## إخراج البطارية للشحن

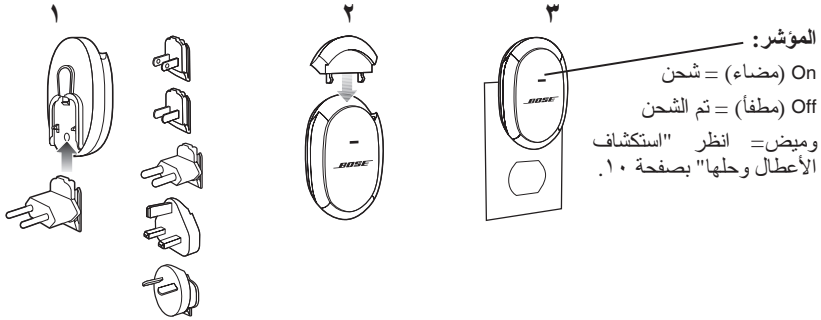
قم بالخطوة ١ و ٢ ثم رفع البطارية على استقامتها وإخراجها من غرفتها.



## شحن البطارية

يتم شحن البطارية لأول مرة لمدة ساعتين تقريباً. وسوف يختلف وقت الشحن بعد ذلك بناءً على حالة شحن البطارية.

- ١- اختر مهائئ التوصيل الصحيح وقم بتوصيله بالشاحن.
- ٢- أدخل البطارية في شاحن البطاريات.
- ٣- قم بتوصيل الشاحن بأخذ كهربائي للتيار المتردد يعمل.



هام: لا يجب تخزين بطارية في الشاحن.

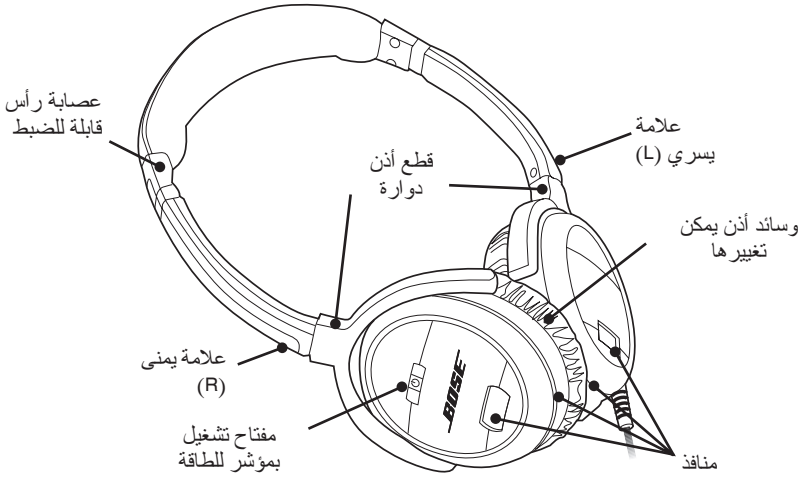
- قم بفصل شاحن البطاريات وإخراج البطارية بعد الشحن.
- فتخزين بطارية في الشاحن يقلل من شحنتها بمرور الوقت وقد يقلل سعتها بصفة دائمة.

## التعامل مع البطاريات والاحتياطات

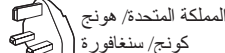
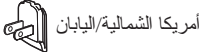
- يجب عدم تفريغ البطارية بالكامل لشحنها. ويمكنك شحن البطارية في أي وقت.
- لا تترك البطارية فارغة مطلقاً. قم بشحنها بعد الاستخدام وقبل التخزين.
- تجنب درجات الحرارة الشديدة أثناء شحن البطارية. ويجب أن يتم شحن البطارية في درجة حرارة تتراوح من ٣٢ درجة فهرنهايت (صفر درجة مئوية) إلى ٩٥ درجة فهرنهايت (٣٢ درجة مئوية).
- وتوفر البطارية المشحونة بالكامل نحو ٢٠ ساعة من الاستخدام. قم باستبدال البطارية عندما تعجز عن توفير طاقة كافية بعد الشحن. لطلب بطارية جديدة، انظر "استكشاف الأعطال وحلها" بصفحة ١٠.
- حافظ دائماً على نظافة أطراف البطارية والشاحن والأطراف الموجودة بقطعة الأذن اليمنى لسماعات الرأس. فقد تتسبب الأطراف المتسخة في رداءة التوصيلات الكهربائية وقد تؤثر على الأداء. لمعرفة تعليمات التنظيف انظر "التنظيف" بصفحة ١٠.

## تقديم سماعات الرأس QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling®

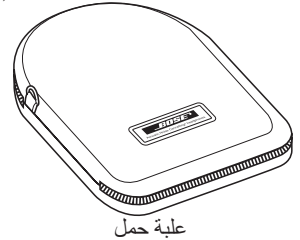
شكراً لقيامك بشراء سماعات الرأس QuietComfort® 3 Acoustic Noise Cancelling® من Bose. تمكن التقنيات الخاصة بنا هذه السماعات التي توضع على الأذن من تقليل التشتت غير المرغوب فيه وتوفر لك في نفس الوقت أداءً صوتياً نابض بالحياة وراحة في الاستخدام.



### تتضمن الملحقات:



مهايئات توصيل شاحن البطاريات



هام: من الأهمية بمكان شحن البطارية بالكامل لمدة ساعتين على الأقل قبل بداية استخدام سماعات الرأس. انظر "شحن البطارية" بصفحة ٥.

- ١- أقرأ هذه التعليمات - بالنسبة لكافة المكونات قبل استخدام هذا المنتج.
- ٢- احتفظ بهذه التعليمات - للرجوع إليها في المستقبل.
- ٣- انتبه إلى جميع التحذيرات - الموجودة على المنتج وفي دليل المالك.
- ٤- اتبع جميع التعليمات.
- ٥- لا تستخدم هذا المنتج بالقرب من الماء أو الرطوبة - لا تستخدم هذا المنتج بجوار حوض استحمام أو إناء غسيل أو بلاعة مطبخ أو حوض غسيل أو في سرداب رطب أو بالقرب من حمام سباحة أو في أي مكان آخر توجد به مياه أو رطوبة.
- ٦- قم بالتنظيف بقطعة قماش جافة فقط - حسب توجيهات شركة Bose. وقم بفصل هذا المنتج من المأخذ الكهربائي بالحائط قبل تنظيفه.
- ٧- لا تقم بسد أية فتحات للتهوية. قم بالتركيب حسب تعليمات جهة الصنع.
- ٨- لا تقم بتركيب المنتج بالقرب من أي مصدر للحرارة مثل شبكات التدفئة أو ممرات الحرارة أو المواقد أو أي جهاز آخر (بما في ذلك مكبرات الصوت) ينتج عنه حرارة.
- ٩- لا تستخدم سوى الملحقات/المرفقات التي تحددها شركة Bose.
- ١٠- قم بفصل شاحن البطاريات أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم الاستخدام لفترات طويلة - لمنع تلف هذا المنتج.
- ١١- قم بإجراء جميع أعمال الصيانة بواسطة أفراد صيانة مؤهلين. يتطلب الأمر إجراء صيانة عند تلف الجهاز بأي طريقة: مثل تلف سلك التغذية الكهربائية أو القابس، أو عند انسكاب سائل أو سقوط أشياء على الجهاز، أو تعرضه للمطر أو الرطوبة، أو عدم عمله بشكل سليم أو سقوطه - لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك. وقد يعرضك فتح أو فك الأغشية لجهود كهربائية عالية أو مخاطر أخرى. يرجى الاتصال بشركة Bose لتحويلك إلى مركز صيانة معتمد بالقرب منك.

### الخضوع لقواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC (الولايات المتحدة فقط)

يخضع هذا الجهاز للجزء ١٥ من قواعد FCC. ويخضع التشغيل للشروطين التاليين: (١) أن هذا الجهاز قد لا يتسبب في حدوث تداخل ضار و (٢) أن يتقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه.

### ملاحظة

تم اختبار هذا الجهاز ووجد أنه يتوافق مع حدود جهاز رقمي من الفئة B بموجب الجزء رقم ١٥ من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. وقد تم تصميم هذه الحدود بحيث تضمن الحماية المعقولة ضد التداخل الضار عند تركيب الجهاز في منطقة سكنية. علماً بأن هذا الجهاز يقوم بتوليد واستخدام وبث طاقة موجات لاسلكية، وقد يتسبب في حدوث تداخل ضار مع الاتصالات اللاسلكية إذا لم يتم تركيبه واستخدامه حسب التعليمات. ومع ذلك فهذا لا يعتبر ضماناً بعدم حدوث تداخل عند التركيب بطريقة معينة. وإذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار مع استقبال الراديو أو التلفزيون، والذي يمكن تحديده من خلال تشغيل وإيقاف الجهاز، يرجى منك محاولة تصحيح هذا التداخل بالقيام بإجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- تغيير اتجاه أو موضع هوائي الاستقبال.
- زيادة المسافة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمأخذ كهربائي موجود على دائرة كهربائية مختلفة عن الدائرة التي تم توصيل جهاز الاستقبال عليها.
- استشارة الموزع المعتمد أو أحد الفنيين من ذوى الخبرة بأجهزة الراديو أو التلفزيون لطلب المساعدة.

### تحذير FCC (لجنة الاتصالات الفيدرالية)

- وقد يؤدي القيام بأية تغييرات أو تعديلات دون موافقة صريحة من الطرف المسئول عن الالتزام بالقواعد إلى إلغاء ترخيص المستخدم لتشغيل هذه المعدة.
- يجب استخدام توصيلات سليمة في توصيل الكمبيوتر المضيف أو الوحدات الطرفية لتلبية حدود FCC للانبعاثات.

## يرجى قراءة دليل المالك هذا

يرجى تخصيص الوقت الكافي لإتباع التعليمات الموجودة في دليل المالك هذا بعناية. فسوف يساعدك ذلك على استخدام منتج Bose® الجديد والاستمتاع بجميع خصائصه. ويرجى الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

### تحذيرات

- لتقليل مخاطر الحريق أو الصدمة الكهربائية، يجب عدم تعريض البطارية للمطر أو الرطوبة. ويجب عدم تعريض الشاحن لقطرات أو رذاذ السوائل.
- يجب استخدام الشاحن في الأماكن المغلقة فقط. حيث أنه لم يُصمم أو يُختبر للاستخدام في الأماكن المفتوحة أو في السيارات الترفيهية أو القوارب.
- يجب عدم شحن البطارية سوى بشاحن معتمد من شركة Bose. لا تستمر في شحن البطارية إذا لم تصل للشحن الكامل خلال وقت شحن محدد. فقد يؤدي ذلك إلى سخونة أو تمزق أو اشتعال البطارية. تخلص من البطارية بشكل سليم عند رؤية أي تشوه بها بسبب الحرارة أو تسرب.
- يجب عدم تعريض البطارية لدرجات حرارة أكبر من ٢١٢ درجة فهرنهايت (١٠٠ درجة مئوية). فقد تتعرض البطارية للحريق وتنفجر إذا تعرضت لحرارة زائدة.
- لا تعرض البطارية لأشعة الشمس المباشرة أو تقوم باستخدامها أو حفظها بالسيارات في جو حار حيث يمكن أن تتعرض لدرجات حرارة تزيد عن ١٤٠ درجة فهرنهايت (٦٠ درجة مئوية). وقد يؤدي ذلك إلى سخونة أو تمزق أو اشتعال البطارية. كما قد يؤدي استخدام البطارية على هذا النحو إلى انخفاض الأداء وتقليل العمر المتوقع.
- لا تقم بعمل دائرة قصر كهربائي (تلامس) بالبطارية. تجنب وضعها بالقرب من الأشياء المعدنية مثل المفاتيح وقطع العملة وخصائص الورق والمجوهرات.
- يجب عدم طرق البطارية بمطرقة أو السير عليها أو قذفها أو إسقاطها أو تعريضها لصدمة شديدة. يجب عدم ثقب البطارية بشئٍ حاد كظفر. يجب عدم تعريض البطارية للسحق أو الانبعاج أو التشوه بأي شكل من الأشكال. تخلص من البطارية بشكل سليم إذا تعرضت للتشوه.
- قد تنطوي البطارية المستخدمة في هذا الجهاز على خطر نشوب حريق أو حرق كيميائي إذا تم معاملة بشكل سيئ. يجب عدم فك البطارية أو تسخينها فوق ٢١٢ درجة فهرنهايت (١٠٠ درجة مئوية) أو حرقها. لا تستبدل البطارية سوى بقطعة Bose رقم PC40229 فقط. فقد ينطوي استخدام بطارية أخرى على خطر نشوب حريق أو انفجار.

### تنبيهات

- يجب عدم تعريض البطارية للبلل. وتجنب استخدامها في بيئات ذات رطوبة مرتفعة.
- تجنب حدوث تفريغ كهروستاتيكي بالبطارية.
- يجب عدم إسقاط سماعات الرأس أو الجلوس فوقها أو غمرها في الماء.
- قد يؤدي التعرض لمدة طويلة لموسيقى عالية الصوت إلى الإضرار بالسمع. من الأفضل تجنب الصوت المرتفع للغاية عند استخدام سماعات الرأس، خصوصاً لفترات طويلة.
- يجب عدم استخدام سماعات الرأس عند تشغيل سيارة على طريق عام أو عندما قد يشكل العجز عن سماع الأصوات الخارجية على خطورة عليك أو على الآخرين.
- قد تكتسب الأصوات التي تعتمد عليها كالتذكيرات أو تحذيرات على صفات غير عادية عند قيامك باستخدام سماعات الرأس. انتبه لكيفية تغير صفات هذه الأصوات حتى تستطيع التعرف عليها عند اللزوم.

يرجى التخلص من البطاريات المستخدمة أو التالفة بطريقة سليمة، وإتباع جميع القوانين المحلية بهذا الخصوص. اجعلها بعيدة عن متناول الأطفال. لا تقم بحرق البطاريات.

لإعادة البطاريات للتجديد، تصل بشركة Bose أو بموزع شركة Bose الذي تتعامل معه. في الولايات المتحدة، اتصل برقم 1-800-905-2180، وبالنسبة للمناطق الأخرى، انظر معلومات الاتصال الموجودة على الغلاف الخلفي.

يتوافق هذا المنتج مع توجيه التوافقية الكهرومغناطيسية EMC Directive 89/336/EEC وتوجيه 73/23/EEC الخاص بالجهد الكهربائي المنخفض. ويمكن العثور على البيان الكامل للتطبيق على موقع:

[www.bose.com/static/compliance/index.html](http://www.bose.com/static/compliance/index.html)







**Australia**

Phone: 1 800 023 367  
www.bose.com.au

**Belgique/België**

Phone: 012 390800  
Fax: 012 390840

**Canada**

Phone: 1-800-465-2673  
Fax: 1-800-862-2673  
www.bose.ca

**China**

Phone: 86-21-62713000, x162  
Fax: 86-21-62713008

**Danmark**

Phone: 04343-7777  
Fax: 04343-7818

**Deutschland**

Phone: +49-5921-724142  
Fax: +49-5921-724251  
www.bose.de

**France**

Phone: 01-30616363  
Fax: 01-30616382  
www.bosefrance.fr

**India**

Phone: 1 600 11 2673  
Fax: 91 11 2307 3823  
www.boseindia.com

**Ireland**

Phone: (042) 9671500  
Fax: (042) 9671501  
www.bose.ie

**Italia**

Phone: 06 60 292 292  
Fax: 06 60 292 119  
www.bose.it

**Japan**

Phone: 0120-130-168  
Fax: 03-5489-1069  
www.bose.co.jp

**Mexico**

Phone: +52 (55) 52 02 35 45  
Fax: +52 (55) 52 02 41 95

**Nederland**

Phone: 0299-390111  
Fax: 0299-390109  
www.bose.nl

**New Zealand**

Phone: 0800 501 511

**Norge**

Phone: 62 82 15 60  
Fax: 62 82 15 69

**Österreich**

Phone: 01-60404340  
Fax: 01-604043423

**Schweiz**

Phone: 061-9757733  
Fax: 061-9757744

**Sverige**

Phone: 031-878850  
Fax: 031-274891

**United Kingdom**

Phone: 0870 7414500  
Fax: 0870 7414545  
www.bose.co.uk

**United States**

Phone: 1-888-757-9943  
Fax: 1-877-289-4366  
www.bose.com

**World Wide Web**

www.bose.com  
www.boseeurope.com



